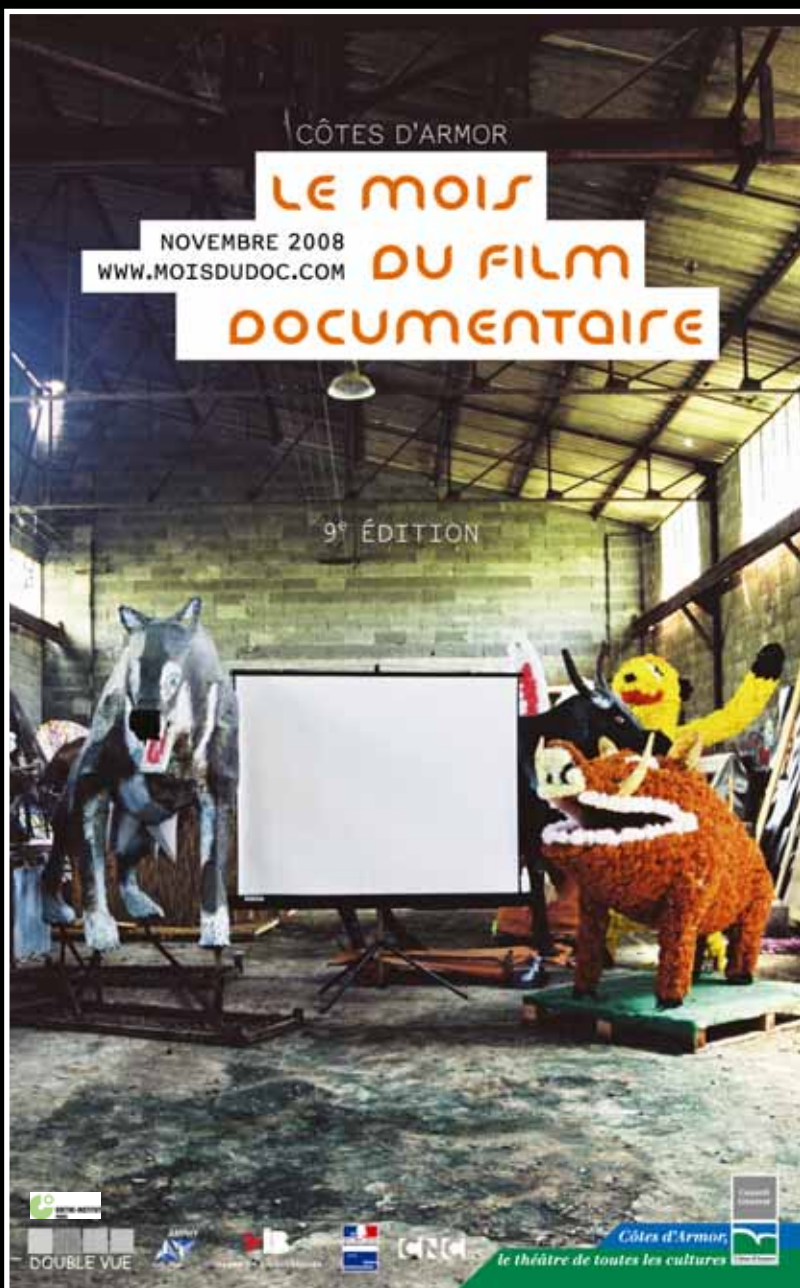


NOVEMBRE 2008 GRATUIT

num. 99

# Le CRI de l'ormeau

l'écho de la culture en Côtes d'Armor



[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



**Le Disquaire**



**www.ledisquaire.net**  
**www.myspace.com/disquaire**

22 rue du Général Leclerc | St-Brieuc  
Tel. 02 96 68 67 26

CD • VINYL • CONSEILS • SHOWCASES • DEDICACES • DJ SETS

**CONCERTS A L'APPEL D'AIRS :**

**EMILY JANE WHITE (01.11)**

Folk US

**THE BELLRAYS (7.11)**

Rock'n soul US

**+ THE GUESTS ONLY**

Pop rock Fr

**RON SEXSMITH (29.11)**

Folk soul US



Jam Session libre  
tous les dimanche  
dès 19 h !



**L'APPEL D'AIRS**

**CONCERTS**

et pour plus tard :

WATCHA CLAN

LES TEUFEURS ONT DU CŒUR

AS DE TREFLE

PONI HOAX

BLACK DIAMOND HEAVIES

SSM

LES NUITTS DE L'ALLIGATOR



Association Le Toit Du Monde • L'Appel d'Airs • Site de Bel Air • 22510 TREBRY

Info : info@lappeldairs.org • www.lappeldairs.org • www.myspace.com/lappeldairs • Tél. 02 96 67 27 70

Points de ventes habituels (Le Disquaire, Lazuli, Imagine, La Vieille Tour, L'Edelweiss, TicketNet, Fnac...)



Chuchumuchu	3
Goutte à Goutte	5
Pays de Saint-Brieuc	8
Pays du Trégor Goëlo	25
Pays de Guingamp	28
Pays du Centre Bretagne	30
Pays du Centre Ouest Bretagne	31
Pays de Dinan	33
Festoù-Noz, Jeune public, divers	36
Calendrier	41



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 52 12 25.  
www.infospectacles.com

**PLACES**

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec.

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. Fax. 02 96 33 10 12

Courriel : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Web réalisés par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Création graphique : Atelier Franck Chambrun. 02 96 33 65 98

Maquette : Le Cri de l'Ormeau

Responsable de la publication : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Chargé développement : Gaspard Verdure

Relations Cri du 100 : Gaëlle Gourdel - [www.myspace.com/cridu100](http://www.myspace.com/cridu100)

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 23 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (11 numéros) pour 25 €.

LA POSTE



Conseil  
Général



Le Conseil Général  
subventionne le  
Cri de l'Ormeau.

Le Cri de l'Ormeau est disponible  
dans toutes les Postes des Côtes d'Armor.

## Atelier d'écriture

Ca suffit de parler toujours du *Cri du 100* dans ces éditos ! Mais je n'arrive pas à penser à autre chose ! Au secours mes collègues ! Donnez-moi des idées, des mots, n'importe quoi, et ça me servira de points de départ !

Résultat des courses (merci les copains) : 1 Sœur Emmanuelle / 2 La crise financière / 3 Le passage à l'heure d'hiver / 4 On a replanté des ormes à Plaintel / 5 L'arrivée de Catherine dans notre équipe / 6 Litote

Débrouille-toi avec ça, tu as 20 minutes !

1. Le *Cri de l'Ormeau* est-il la Sœur Emmanuelle de la Culture ? Faire pendant des années le sacrifice de sa santé physique, mentale, financière au service d'une action culturelle où règne tellement de souffrance, est-ce que ça mérite une béatification ou un prix Nobel de la Paix ?

2. A l'opposé de la spéculation planétaire qui a fait plonger progressivement la planète dans un marasme économique sans précédent, le *Cri de l'Ormeau* a su attirer de plus en plus de partenaires financiers convaincus de son utilité, voire sa nécessité, qui ont permis de passer d'un déficit de 30 000 Euros en 2003 à un équilibre actuel, approximatif et fragile, mais encourageant.

3. Gagner 1 heure nous suffira-t-il pour accomplir nos tâches ?

4. Tout doucement l'ormeau repeuple notre Manche. L'orme et son petit ormeau repeuplent nos campagnes. Pour nous rappeler que le *Cri de l'Ormeau* s'intéresse aussi bien à l'aspect Armor des Côtes d'Armor qu'à son aspect Argoat.

5. Catherine est arrivée dans notre équipe depuis juin. Prenant en charge la maquette du journal, cette femme fatale (c'est elle qui le dit) va fatalement nous soulager pour que nous puissions travailler plus efficacement à l'évolution du Cri, au développement de nouvelles idées.

6. Va, je ne te hais point ! Envoyez-nous, SVP, des litotes, pour alimenter nos cerveaux en bonne nourriture. Le cerveau est en effet un muscle qui a besoin de saine nourriture et qui ne doit jamais arrêter l'exercice, sous peine de nécrose, et on en connaît les effets !

**Patrice Verdure**

20 minutes plus tard

**RAPPEL**

Le n° 100 sera un numéro double "décembre 2008 - janvier 2009", tiré à 35 000 exemplaires. **Vous DEVEZ être dans ce numéro collector ! Le plus fort c'est que nos tarifs d'insertions sont LES MEMES que dans un numéro normal. Quelle folie ! Appelez-nous au plus vite ! Bouclage le 14 novembre.**

**Saisissez directement vos manifestations sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)**





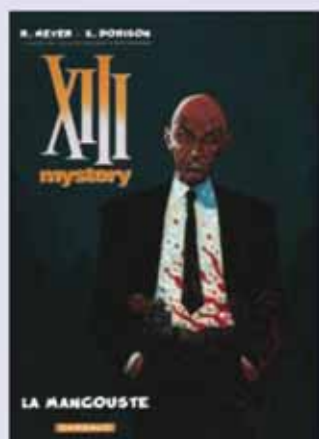
# L'ESPACE CULTUREL

Rendez-vous entre différents mondes



DVD - 19,98 €  
(Pathé Vidéo)

DVD - 19,99 €  
(Warner Home Vidéo)



Bande dessinée  
10,40 €  
prix éditeur  
(Ed. Dargaud)

**A noter !**

Showcase : Lawena (harpe celtique)  
Samedi 15 novembre à 17h

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin  
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h

**E.LECLERC**  **PLÉRIN**  
*Fait baisser les prix !*



## SOUSCRIPTION album Mojo Machine

Mojo Machine, groupe de blues du Middle-west-breton enregistre son premier album en live au théâtre de Pontivy (56) le samedi 15 novembre à 18h (4 €). Pour les aider à financer et recevoir en avant première leur album, ils lancent une souscription de 12 € (frais de port inclus). Mojo Machine sera en concert dans les Côtes d'Armor au bistrot le Bon Barde à Rostrenen le samedi 22 novembre à 21h.

Pour plus d'infos sur la souscription et réserver votre place pour le concert de Pontivy appelez Laurent au 06 63 73 44 33 [www.myspace.com/mojomachine](http://www.myspace.com/mojomachine)



## Taliesin

La scène trip-hop bretonne avait déjà sa fierté avec Sheer K et sa féline de chanteuse, il faudra désormais compter sur Taliesin et ... sa féline de chanteuse !

Gracieuse et sensuelle, la voix de Marion Thomas est perchée sur les hauteurs d'une musique planante par-ci, soudainement rageuse par-là ! Plages clavieriques ambiancées fumeuses, envolées drum'n'bass acidulées et pop sautillante baladent nos oreilles dans un univers pluriel qui se plaît à nous dérouter, et tout ceci en parfaite cohésion ! La basse (tenue par Gregory Legouic) ronronne à l'oreille du clavier (Rhodes sur lequel pianote Cédric Perras), qui lui répond "va voir chez les machines comme il fait bon", et c'est ainsi que guitare, batterie, violon, trompette, tablas et violoncelle s'invitent à la partie, mais pas le genre de squatters, non, ils sont même les bienvenus dans ce blouguiboulga musical !

Tant pis pour ceux qui ne jurent que par Massive Attack, Björk ou Morcheeba et sont fermés à toute découverte, ils passeront malheureusement à côté d'un groupe qui leur aurait certainement parlé, voire même beaucoup plu !

Taliesin sera en concert au Pixie à Lannion le 22 novembre, on vous aura prévenu ! **Gaspard**

Autoproduction. [taliesinmusic.com](http://taliesinmusic.com) ou [myspace.com/taliesinprod](http://myspace.com/taliesinprod)



## Miston : le ptit Chutiaù

L'édition en langue gallèse s'enrichie de l'histoire de *Miston le petit chien*.

C'est une aventure colorée et animalière que vous ferez vivre à vos enfants ou petits enfants avec ce trésor trop bien caché de nos jours le gallo. Notre langue romane bretonne est à la portée de tous. Il suffit de la lire tranquillement à voix haute pour les débutants et vous lancer ensuite, vos talents linguistiques émerveilleront votre entourage. Vous contribuez par votre achat à sauvegarder la diversité du patrimoine culturel de la Bretagne. Pour ceux qui ont la chance de le parler ou de l'avoir entendu parler ils pourront constater que dans leur commune la prononciation était différente c'est un plus de le savoir pas un moins ! **Joyel**

Edition : **Lez emôleriy au sórgarr. Rens. 06 84 64 55 84**

## Entre parenthèses Paul Dirmeikis chante René-Guy Cadou

Il y en a qui ne vont pas apprécier. Comme Victor Hugo (est-ce lui ?) qui ne voulait pas qu'on dépose de la musique aux pieds de ses vers. La poésie est un art suprême qui contient déjà sa propre musique. Et pourtant on connaît de fameux exemples de poésie mise en musique de la plus belle façon. C'est un vieux débat. Ça marche quand un compositeur crée une musique qui s'accorde avec la musique intrinsèque de la poésie. C'est ce que réussit ici Paul Dirmeikis, avec les poèmes de René-Guy Cadou, poète des environs de Nantes qui vécut de 1920 à 1951. Paul Dirmeikis est un compositeur-peintre-poète lituano-américano-breton qui a fréquenté Stockhausen pendant 30 ans. Chaque pièce de ce double CD est un petit bijou mélodique, aux arrangements très subtils, interprétés par d'excellents musiciens bretons, et chantés par Dirmeikis lui-même avec une voix qui rappelle Léo Ferré.

Production L'Eveilleur. [www.dirmeikis.org](http://www.dirmeikis.org)

## ROCK'N PLUME

Mélanger les cordes et les plumes, entremêler distorsions et pages blanches, confondre battements de cœur et roulement de caisse claire. Un beau programme, non ? L'association Café Castor lance un concours d'écriture de nouvelles sur le thème suivant : l'univers du "rock".

Chacun veut comprendre ce qui se cache derrière cette musique, percer le mystère et prolonger l'univers. Aujourd'hui l'esprit rock se décline de plus en plus sur papier, nous souhaitons inciter à changer de gratte, passer des guitares à la plume l'espace de quelques feuilles. Plus d'info sur [mycafecastor.googlepages.com](http://mycafecastor.googlepages.com). [cafe-lecture@wanadoo.fr](mailto:cafe-lecture@wanadoo.fr)



**LE SOUPÇON**  
 > Bar à soupes  
 Tartes sucrées-salées  
 > Concerts  
 > Formule à 10 € le midi  
 > Vente à emporter  
 52, rue du Docteur-Rahuel. St-Brieuc  
 Tél. 02 96 61 46 27





## ZERO NITRATE

### Mille raisons

Zero Nitrate est né en Novembre 2006. Deux filles et 3 garçons, bien décidés à faire du rock à leur façon : Zero Nitrate sert un rock progressif, puissant et énergique. Ce n'est pas sans rappeler Ange, parfois aussi Noir Désir. Erwan le chanteur a beaucoup de personnalité, beaucoup de feeling, de tripes, et les musicien(ne)s sont très efficaces. Leurs relations publiques aussi sont très efficaces : ils ont été jouer à un festival de rock à Tashkent en Ouzbékistan en ce mois de septembre, où ils ont été reçus comme des stars !

**Sortie le 27 octobre. Souscription encore possible (15 €)**

[www.myspace.com/zeronitrateofficiel](http://www.myspace.com/zeronitrateofficiel)

Pat



## LE CRI DU 100

### Appel à bénévoles

Petit rappel pour ceux qui n'ont pas suivi les épisodes précédents, *Le Cri de l'Ormeau* sort au mois de décembre son 100<sup>e</sup> numéro. Pour l'occasion nous sortons un numéro double collector décembre 2008-janvier 2009. Et pour marquer le coup, une manifestation d'ampleur, *Le Cri du 100* sera organisée. 6 soirées festives sillonneront les 6 pays des Côtes d'Armor du 13 au 18 janvier (à Cavan le 13, Dinan le 14, Treffrin le 15, Guingamp et Collinée le 16 et St-Brieuc les 17 et 18 janvier). Plusieurs centaines d'artistes de tous champs artistiques et de tout le département ont confirmé leur participation au *Cri du 100* et proposeront de courtes prestations atypiques, pataphysiques et uniques.

Inutile de vous dire que pour mener à bien une telle manifestation il faut de l'énergie et du monde, nous faisons donc appel aux supers bénévoles motivés souhaitant participer à cet instant unique et certainement magique. Vous pouvez voir un aperçu de la programmation (non définitive) sur [www.myspace.com/cridu100](http://www.myspace.com/cridu100).

**02 96 33 10 12 – contact@cridelormeau.com - [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)**



## BIG LALUNE

### De Jour Comme de Nuit

Dire qu'on attendait le premier album de Big Lalune depuis longtemps serait légèrement exagéré, le jeune groupe existant depuis à peine plus d'un an ! Big Lalune c'est l'histoire de Polo, Tybo et Elouan, trois potes de lycée qui n'avaient pas que ça à faire de suivre bien sagement les cours de Matt et Matic et compagnie, une autre passion leur chatouillait les plumes, la musique et la chanson, et c'est tant mieux !

Une rencontre fortuite avec les chanteuses LN & Léa aura déclenchée le processus et la réalisation de ce premier album chez qui les trois lascars ont enregistré. Précieux, fragile, comportant son lot de fraîcheur, d'imperfection et de sincérité, on apprécie des textes originaux alliant humour, poésie et un brin de revendication, nom de dieu ! L'identité propre du groupe étant sûrement encore à développer, je pense qu'il ne serait pas faux de parler ici d'influences, citons Tryo, la Rue Kétanou ou encore les Wiggles, ce qui forme, ma foi, un beau panier garni ! A noter également les superbes illustrations d'Anaïs Lechat.

**[www.biglalune.com](http://www.biglalune.com) ou [www.myspace.com/biglalune](http://www.myspace.com/biglalune) - En vente chez le Disquaire (St-Brieuc) et dans les bars du port de Paimpol. Autoproduit et enregistré chez LN & Léa Gaspard**

## Maïon et Wenn et les Garçons

One again (choco BN) ! Magnifique ! Maïon et Wenn persistent et signent, avec brio et pét au casque toujours au rendez-vous. La vie c'est fou, ces filles sont folles, ces folles sont drôles, ces drôles ne sont pas si folles, elles traitent juste de l'amour, de la mort, de la vie avec l'humour, la légèreté et le détachement qui donnerai le goût de vivre aux suicidaires, rien que ça ! "Bambi est mort ce soir, Ponpon à la cafard", n'empêche que, où qu'il soit, Bambi doit bien se marrer en écoutant ses deux groupies ! Les thèmes peuvent être tragiques et les frissons jamais bien loin, on est sauvé des larmes torrentielles par cette magique pointe d'humour subtile et rentre dedans, étrange alchimie entre le pas lourdingue des éléphants et la danse classique ! Musicalement, cette deuxième galette (après Maïon et Wenn vous parlez d'Amour) grimpe à l'échelon supérieur avec la présence de leur escorte de garçons chéris qui habillent les textes à coup de basse (David Kolb), guitare (Fred Boudineau), accordéon poignant (Pascal Cuff) et les platines de l'indécrottable DJ Blunt ! Le tout oscille entre tango d'amour, valse noire, bossa bossue et hip-hop made in Côte Ouest !

Puis tant qu'à être original, le CD nage dans une pochette de 45 tours. Pochettes qui d'ailleurs, comme le 1er album, sont personnalisées par le soin de Mesdames !

Seule pointe de regret, cinq titres, ça à un goût de trop peu ! Allons donc aux concerts passer un moment inoubliable, un vrai bonheur qui te marque au nez rouge ! **Gaspard**

**Infos sur [www.maïonnetwenn.net](http://www.maïonnetwenn.net) ou [www.myspace.com/maïonnetwenn](http://www.myspace.com/maïonnetwenn)**



## LOENED FALL // Diwar logodenn 'vez ket razh

Pour ce 3<sup>e</sup> album c'est une réussite. Le visuel est tout mignon, en plus à l'intérieur il y a pleins de choses à lire, des photos, des dessins... Ahhhh ! Ces "vavriens" de Loened Fall vont nous faire danser encore longtemps grâce à ce CD audio : 14 titres (Gavote, laridé, Dañs Plinn, Kost-ar-C'hoad, fise!) avec livret de tous les chants en bilingue. Le couple de chanteurs bien connu que forment Marthe Vassallo et Ronan Gueblez nous transportent toujours autant avec leurs voix qui vont si bien ensemble sur des musiques enjouées de ces 3 musiciens que sont : Marc Thouenon (guitare, bouzouki), Hervé Bertho (violin) et Sabine Le Coadou (bombarde). On retrouve également la belle voix de Nolïen Le Buhé qui est la remplaçante officielle de Marthe Vassallo. Pour cet album on trouve aussi un DVD de 50 mn "La Vie des Bêtes" enregistrement live en fest-noz lors des 10 ans de Loened Fall et commenté par eux-mêmes lors d'une répétition. Gourc'hemennou ha kenavo. **Voir page 37**

**Contact 02 96 74 35 46 - [www.an-naer.com](http://www.an-naer.com)**

Delf





## Semaine de la Solidarité Internationale

### Des nouvelles relations avec les Palestiniens

(15 au 23 novembre)

Après les affres de la crise financière d'octobre où les banques-paniers-perçés se sont fait renflouer par les états en attendant leurs reventes juteuses, on a besoin d'air, d'oxygène, de débats, de réflexions. Trop dur d'entendre parler de crise financière sans que personne ou presque n'évoque les fuites de capitaux amoraux dans les paradis fiscaux.

Le nôtre à nous en Côtes d'Armor, tout près de nos terres, c'est Jersey, territoire douteux ! A part une manifestation de l'association costarmoricaine *Attac* en 2000 dans le port de St-Helier, qui nous parle de ce paradis fiscal, spécialiste mondial du marché de la banane ?

Oui on a un besoin urgent de forums citoyens où la parole non entravée peut re-circuler. Cette chance se présente en Côtes d'Armor du 15 au 23 novembre pour les 11<sup>e</sup> *Semaine de la Solidarité Internationale*. Le *Resia*, association départementale fédérative a su accompagner profondément les nouvelles formes de solidarité. On ne parle plus d'associations tiers-mondistes mais de solidarité internationale ; on ne travaille plus chacun pour soi mais en ré-



© Alan Gignoux

département pour des débats citoyens pour mieux comprendre, pour valoriser une solidarité naturelle qui, elle, n'est pas encore à vendre, qui n'est pas encore marché ! Il y aura des films, des conférences-débats, des performances artistiques, des souks, de la solidarité, des tables rondes pour dire qu'un autre monde est sans doute possible.

Le *Resia* aura 10 ans en 2009. C'est un événement culturel d'importance en Côtes d'Armor. Cette association départementale fédérative a su accompagner profondément les nouvelles formes de solidarité. On ne parle plus d'associations tiers-mondistes mais de solidarité internationale ; on ne travaille plus chacun pour soi mais en ré-

seaux efficaces. On se forme au développement durable. C'est l'un des atouts majeurs du département, cette belle tradition de solidarité vivace et persistante.

#### St-Carreuc et St-Brieuc. De nouvelles relations avec les Palestiniens

Parmi toutes les initiatives, nous saluons l'arrivée dans le département de plusieurs jeunes Palestiniens à l'occasion de la *Semaine de la Solidarité internationale*.

L'association *Colibri* de St-Carreuc a créé un Centre Culturel Palestinien dans des camps de réfugiés au Liban. Un repas libano-palestinien sera organisé le 15 novembre au foyer rural de St-Carreuc (réservations 02 96 64 35

42) ; le 17 novembre à 20h au Cinéma Club 6 à St-Brieuc sera projeté le film *Nakba Palestine 48* qui évoque l'exil palestinien ; un documentaire inédit réalisé par une association palestinienne d'appui aux agriculteurs sera projeté le 18 novembre au foyer rural de St-Carreuc. Il y aura enfin le samedi 22 novembre à 18h30 une conférence à l'Université de St-Brieuc *1948 -2008 l'état palestinien en question* par Dominique Vidal, journaliste au monde diplomatique, K. Ackermann de Ufijp (*Union juive Française pour la Paix*) et Omar Sani de *Génération Palestine*. A voir aussi plusieurs expositions à la Bibliothèque de St-Brieuc, au Jardin d'Hiver de la Mairie de St-Brieuc et à la Mairie de St-Carreuc. Il faut saluer le fort engagement de ces 2 communes, St-Brieuc et St-Carreuc, pour la réussite attendue de cette *Semaine de la Solidarité Internationale* qui trace des sillons pour de nouvelles coopérations avec ce peuple palestinien.

Strilen



2, rue Pierre-Le-Gorrec - 22000 ST-BRIEUC - Tél/Fax. 02 96 68 28 72

#### AU PETIT RECOLTANT

Les racines du terroir

Les petits vins dans la cour des grands

Lundi : 17h à 19h30

Mardi à samedi : 9h30-12h30 et 15h-19h30

[www.aupetitrecoltant.fr](http://www.aupetitrecoltant.fr)

BEAUJOLAIS PRIMEUR

\*Château Cambon (Lapierre)

\*Domaine du Vissoux (Les Griottes)

\*Les Vieilles Vignes

## Edito.

La danse jazz, vous connaissez ? Peut-être pas autant que vous ne le pensez... L'occasion vous est offerte de découvrir ce style de danse avec la résidence départementale de la Cie Wayne Barbaste. Cet événement, mis en place par l'addm 22 est une première en Côtes d'Armor tant est riche l'offre de spectacles, de stages, d'ateliers... N'hésitez plus, entrez dans la danse !



Concert rock - 15 nov. 2008 - Plounevez-Quintin

éclairage

addm info N°65 NOVEMBRE 2008

## La Caravane

Résidence départementale de la Cie W. Barbaste



Visuel : Héléne Moïse

L'addm 22 et ses partenaires accueillent le chorégraphe Wayne Barbaste pour une résidence départementale, jusqu'à mai 2009.

Baptisé « La Caravane », le projet va à la rencontre de tous les publics et joue la carte de l'itinérance sur le territoire : Plédran, Dinan, Guingamp, Plouha, Lannion et Lamballe pour des temps de pratique, de conférence et de spectacle.

Fruit d'une ancienne collaboration entre l'addm 22 et le chorégraphe, notamment pour le Plan Départemental de Formation des professionnels de la danse, la résidence s'appuie sur le travail effectué par l'addm 22 en faveur de la danse, que ce soit avec les lieux de diffusion du département, les structures d'enseignement de la danse ou les établissements scolaires.

L'addm 22 souhaite, à travers cette initiative, donner plus de visibilité à la danse jazz. Cette esthétique est peu présente dans les salles de spectacles alors qu'elle jouit d'un grand succès dans les écoles de danse. De son côté, Wayne Barbaste a la volonté de promouvoir ce style de danse et « d'expérimenter » son projet sur le territoire costarmoricain. Le premier rendez-vous est donné à Horizon, Plédran, dimanche 9 novembre à 15 h. Au programme : une conférence sur la danse jazz animée par Virginie Garandeau, « Processus 05 » de Wayne Barbaste pour des professeurs de danse suivi de « Freddy là-bas » de et par Wayne Barbaste.

Le programme complet de « La Caravane » est disponible sur simple demande ou téléchargeable sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

Renseignements : [laurence.merkelbagh@addm22.com](mailto:laurence.merkelbagh@addm22.com)

## Musiques actuelles

### Reprise de la concertation départementale.

La concertation départementale pour les musiques actuelles reprend son activité le 15 novembre à la mairie Plounevez-Quintin. Cette journée d'échange est suivie d'un concert de musiques amplifiées organisé à 20 h 30 par l'addm 22 en partenariat avec la commune de Plounevez-Quintin, la communauté de communes du Kreiz Breizh et l'ODDC. Ce moment fort de musiques a lieu dans la salle municipale et réunit les groupes Drökmaar (métal), Jack Danielle's String Band (Bluegrass) et Pat O'May (rock).

Renseignements : [julien.pion@addm22.com](mailto:julien.pion@addm22.com)

## Autoproduction et autodistribution

### Une formation à Rostrenen.

L'addm 22 propose avec la CCKB et Arts et Cob, une formation consacrée à l'autoproduction et l'autodistribution à l'école de musique de Rostrenen, samedi 22 novembre. Jean-Noël Bigotti, responsable du centre ressources de l'IRMA et auteur du livre « je monte mon label » apportera un éclairage sur le cadre légal de l'édition des supports enregistrés et les nouveaux outils de diffusion et de distribution. Cette formation s'inscrit dans le cycle de formations « musiques actuelles » proposé depuis septembre par l'addm 22. Elle sera suivie par une session consacrée au statut de l'artiste, les 12 et 13 décembre prochains.

Renseignements : [julien.pion@addm22.com](mailto:julien.pion@addm22.com)

## PDF musique

### Écoles de musique et musiques actuelles.

L'addm 22, propose une formation sur les musiques actuelles et les lieux d'enseignement artistique, vendredi 28 novembre au centre culturel Startijin, à Pommerit-le-Vicomte. Inscrite au Plan Départemental de Formation des professeurs de musique 2008 / 2009, cette formation est ouverte aux directeurs, enseignants, responsables, des écoles de musique, des départements et des structures de musiques actuelles. Elle sera conduite Philippe Audubert, Thierry Duval et Yann Tendo. Les intervenants mèneront, à partir de témoignages concrets et d'échanges d'expériences, une réflexion sur l'intégration des musiques actuelles au sein des lieux d'enseignement.

Renseignements : [vanick.fraval@addm22.com](mailto:vanick.fraval@addm22.com)

## Stages

### • Bombarde/biniou kozh - Tonquédec

Les 8 & 9 novembre 2008. Animé par Jean Baron et Christian Annex.  
> Jean Baron : 02 96 16 57 13

### • Harmonie - Plésidy

Les 15 & 16 novembre 2008. Animé par Roxan Pellen.  
Studi ha Dudi : 02 96 13 10 69.

### • Percussions - Plésidy

Les 15 & 16 novembre 2008. Animé par Dominique Molard.  
Studi ha Dudi : 02 96 13 10 69.

Retrouvez tous les stages sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)



## Offres d'emploi

### • Musicien Intervenant (H/F)

Accompagner les enseignants des écoles primaires dans leurs projets.

Poste à temps non complet (10 heures hebdomadaire).

Le Kiosque, Dinan > 02 96 39 06 04

Retrouvez la rubrique emploi sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Dansécole. C'est la reprise.

L'opération dansécole est de retour. Mené par l'Inspection Académique des Côtes d'Armor et l'*addm 22*, ce dispositif permet de sensibiliser les élèves du département à la danse. Dansécole touche les enfants de la grande section de maternelle au collège et leurs enseignants. Il comporte la formation des enseignants, des séances de pratique artistique, le déplacement des enfants à un spectacle professionnel... L'équipe en charge du projet voit l'arrivée de Cédric Le Guen, professeur d'éducation physique au collège Racine de Saint-Brieuc. Cédric Le Guen prend la suite d'Annie Blossie au poste de conseiller relais danse pour le second degré.

Renseignements : [veronique.pacalet@addm22.com](mailto:veronique.pacalet@addm22.com)

## Latcho Drom

### Week-end de stage à la MJC du Plateau.

La MJC du Plateau propose une rencontre autour de la danse indienne, la danse orientale et le flamenco samedi 7 et dimanche 8 novembre à Saint-Brieuc. Karine Gonzalès (Flamenco), Myriam Douiou (danse orientale) et Sharmila Sharma (danse indienne), réunies pour l'occasion, animeront simultanément le samedi un stage de découverte de 10 h à 12 h et un stage de perfectionnement de 14 h à 16 h. Le dimanche sera entièrement consacré à la rencontre et au métissage des trois styles de danse. L'inscription à un des stages du samedi est obligatoire pour participer à la rencontre du dimanche.

Renseignements : [MJC du Plateau, 02 96 61 94 58](mailto:MJC du Plateau, 02 96 61 94 58)

## Uzel. Dékoeff en résidence à Kastell d'O.

Dékoeff, le projet collectif musique et danse dirigé par le chorégraphe Maud Guillois, est en résidence de création à Kastell d'O, Uzel-Près L'Oust. Le spectacle, « Dékoeff ... des pieds ça monte à la tête ! », créé par les quatorze danseurs et musiciens, sera présenté au public vendredi 7 novembre à 21 h. Les membres du collectif animeront un atelier de danse bretonne pour des jeunes de 7 à 12 ans le mardi 4 novembre après-midi et un atelier « présence corporelle et instrument » en soirée.

Renseignements : [Kastell d'O, 09 62 08 39 53](mailto:Kastell d'O, 09 62 08 39 53)

### • Entraînement de l'acteur - Saint-Brieuc

Les 22 & 23 novembre 2008. Animé par Didier Guyon.

Cie Fiat Lux > 02 96 33 70 72.

### • Danses de la presqu'île de Rhuys - La Méauçon

Le 29 novembre 2008. Animé par Marie-Hélène Conan-Le Baron.

Cercle celtique Sterenn ar Goued, Marie > 02 96 94 90 23.

### • Flamenco - Pommerit-Jaudy

Les 29 & 30 novembre 2008. Animé par Diana Regajo.

Los Amiguellos, Pepita Coboleda > 02 96 22 13 42.

### • Danse Modern'jazz - Loudéac

Les 15 & 16 novembre 2008. Animé par Bruno Vandelli.

École Irène Popard, Patricia Latouche > 02 96 28 95 84 / 02 96 28 91 78

## Demandes d'emploi

### • Professeur de tuba et trombone

Expérience de l'enseignement.

### • Professeur de chant

Expérience de l'enseignement du chant.

### • Animatrice d'atelier théâtre, comédienne

Expérience de l'animation.

## Cie Aziliz Dañs. En résidence à Ploufragan.

L'espace Victor Hugo accueille la compagnie Aziliz Dañs en résidence de création du 12 au 22 novembre à la salle des Villes Moisan. La compagnie invite le public à explorer un univers aux frontières des arts visuels, de la danse, de la musique à travers des ateliers, des visites d'installations, des films et des répétitions publiques. Son spectacle « Robes fanées », donné en public, samedi 22 à 20 h 30, est un hommage aux femmes inconnues. Pour Cécile Borne, conceptrice du projet, ces « robes fanées » sont le point de départ d'un développement sensible aux lisières de l'intimité du corps et du tissu social.

Renseignements : [Espace Victor Hugo, 02 96 78 89 24](mailto:Espace Victor Hugo, 02 96 78 89 24)

## Théâtre des amateurs

### Colloque national à Rennes.

La fédération nationale des foyers ruraux (FNFR) propose avec une équipe d'universitaires du GRESEC et de l'ARIAS, un colloque national autour de la dimension esthétique du théâtre des amateurs à Rennes, du 21 au 23 novembre à l'ADEC-Maison du théâtre amateur et la MJC la Paillette. Les enjeux, l'accompagnement et la création du théâtre des amateurs seront abordés à travers des communications de chercheurs, des témoignages d'acteurs de terrain et des ateliers d'observation. Cette manifestation s'appuie sur une dizaine d'expériences observées depuis un an par FNFR et ses partenaires. L'*addm 22*, partenaire du colloque a invité Joël Bellec, photographe costarmoricain, à exposer une série de photos sur le théâtre des amateurs, dans les locaux de la MJC la Paillette.

> d'infos sur [www.theatredesamateurs.org](http://www.theatredesamateurs.org)

## A savoir

• L'ODDC et l'*addm 22* proposent aux élus des communautés de communes des Côtes d'Armor une journée de sensibilisation consacrée à l'intercommunalité et la compétence culturelle à l'Espace Steredenn de Lanvellec de 9 h 30 à 17 h. Son thème : la culture, c'est possible ensemble ! • Le magazine Ficelle et la plaquette des stages sortent en novembre. A découvrir : un dossier sur l'intercommunalité et la compétence culture et l'ensemble des stages et formations en Côtes d'Armor. • La compilation de la seconde édition du concours de la chanson organisée par la Citrouille en partenariat avec la bibliothèque municipale de Saint-Brieuc et l'*addm 22* est sortie le 17 octobre dernier.

## • O addm 22

> Pour recevoir *addm info*

inscrivez vous sur

[www.addm22.com](http://www.addm22.com)

[contact@addm22.com](mailto:contact@addm22.com)



Ministère de la Culture  
Bibliothèque Française



Culture  
Communication

Conseil  
Général



Côtes d'Armor



## SAINT-BRIEUC

Off. de Tourisme de la Baie  
0825 00 22 22.  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### ■ Rêves de Ville Ville de rêve

**Du 8 au 23. Gratuit sauf le cinéma**  
[www.saint-brieuc.fr](http://www.saint-brieuc.fr)

Dans le cadre de *Entantillages*, *Semaine de la solidarité internationale* et *Semaine des droits de l'enfant*.

#### Samedi 8.

Drôles de carrosses à roues par la C<sup>ie</sup> Tramway Fantaisie. Orgue de barbarie. *Bouts de rue*, exposition réalisée par des enfants. Jeux de sol. **11h à 12h30. Place de la Madeleine. De 8 mois à 10 ans**

Spectacle insolite : *Collier de Nouilles*. Une "conphérence" singulière et une surprenante exposition du *Conservatoire des curiosités*. **17h et 20h. Dès 10 ans. Maison temps libre**

#### Dimanche 9

Gym poussette avec bébé. **10h30. Dès 10 semaines. Parc des Promenades**

#### Mercredi 12

Films d'animation (15 mn). **9h45 et 11h15. Dès 2 ans. Club 6**

#### Jeudi 13

Conférence sandwich : *Au nom de la rue*. Découverte des noms de rues briochines. **12h30. Maison du temps libre**

#### Vendredi 14

Rando-Poussettes. **10h. Rdv La Toupie. 02 96 62 55 32**

#### Samedi 15

Après-midi festif dans les quartiers avec les centres sociaux (**15h-18h**) : Croix St-Lambert (**02 96 78 32 91**) / Le Plateau (**02 96 33 61 80**) / Point du Jour (**02 96 94 43 84**)

#### Dimanche 16

Spectacle : *La Brouille*. Théâtre des Tarabates. 2 mains vont essayer de partager un coin de terre. **16h et 17h30. Centre soc. Plateau. 02 96 62 55 32. Dès 2 ans**

#### Lun. 17 au sam. 22

Expo : *Homeland lost*. Sur la Palestine. Jardin d'hiver Mairie

#### Lundi 17

Cinéma. *Palestine 48* de R. Hirokawa. Témoignage sur la période de 1948 à nos jours. Suivi d'un échange avec de jeunes Palestiniens. **20h. Tarif 4 €. Cinéma Le Club 6**

#### Mar. 18 au sam. 22

Expos : *Regards croisés*. Dessins et photographies des enfants d'ici et d'ailleurs. *Lazha*. Photographies des camps de réfugiés, prises par les enfants palestiniens. Bibliothèque centre-ville

#### Mercredi 19

Café citoyen : *Les enfants des rues du Burkina Faso*. Documentaire suivi d'un échange animé par Gabriel Cohn-Bendit. **19h. Café le Clemenceau**

#### Jeudi 20

Rando-Poussettes. **10h. Rdv La Toupie. 02 96 62 55 32**  
Conférence sandwich : Adop-

ter une prudence attitude.

**12h30. Maison du temps libre**

#### Samedi 22

Lecture *Histoires de rue*.

**10h30. Bibliothèque centre-ville**

Jeux et concert. **14h30 à 18h.**

**Salle de Robien. Dès 2 ans**

Conférence : *1948-2008 :*

*L'Etat palestinien en question.*

Avec D. Vidal, journaliste

*Monde diplomatique*. **18h30.**

**Campus Universitaire Mazier**

#### Dimanche 23

Spectacle : *De l'autre côté*

*de la forêt*. **14h30 et 16h30. La**

**Passerelle. 02 96 62 55 32. Dès**

**5-6 ans**

### ■ C<sup>ie</sup> Hôtel de la plage

Depuis 1998, la C<sup>ie</sup> Hôtel de

la *Plage* conçoit et joue des

créations théâtrales et des

théâtres forum. **Du 6 au 9. St-**

**Brieuc (ci-dessous), Guingamp**

**(voir page 28), Plérin (voir page**

**17). 06 80 61 00 64**

[ciehoteldelaplage.new.fr](http://ciehoteldelaplage.new.fr)

L'Échoppe à poésie (**10h30**),

L'Insoupçonnable héritage du

peuple perdu (**15h**), Les aven-

tures de Bibi (**17h**).

**Halles, Place du Martray, gratuit**

Si on prenait un vers (**19h30**)

**Bar le Soupçon**

**St-Brieuc, sam. 8, gratuit**

### ■ Concert Sid'Armor

Concert + scène ouverte.

*Journée mondiale de lutte*

*contre le sida*. **Sam. 29. Améri-**

**cano, pl. Martray. Org. Sid'Armor**

**02 96 33 05 98. sidarmor.free.fr**

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

### Le Disquaire

r. Gal Leclerc. 02 96 68 67 26  
[www.myspace.com/disquaire](http://www.myspace.com/disquaire)

### DJ Vadoo, DJ Ganos

Dans le cadre de *Elektröid*.

**Voir page 10. Sam. 8 à 17h30, gratuit**

### Ar Sonic

Showcase pour la sortie de l'album *Sans concession*.

Ar Sonic ne joue que ses compositions qui, riches des expériences et influences variées de chacun, donnent un étonnant et parfois détonnant mélange allant du ska au rock celtique en passant par quelques ballades, tout en gardant une réelle identité musicale. Afin de mieux faire comprendre ses p'tites histoires et ses coups de gueule, Ar Sonic ne chante qu'en français.

**Sam. 15 à 17h, gratuit**

### Big Lalune

Showcase pour pour la sortie de l'album *De Jour Comme de Nuit*. Composé de 3 jeunes musiciens (Polo, Tybo et Elouan) issus d'univers musicaux différents tels que la chanson à textes mêlée à la musique de rue où viennent s'ajouter des tonalités pop-rock ; la Pop-Roots est née !

**Voir Chuchumuchu page 4**

**Sam. 22 à 17h, gratuit**

### 2 ans du Disquaire :

#### Acapulco 44 + Tepr

Mélodies pop et urgence rock (Acapulco 44) + electro (Tepr). **Sam. 29 à 16h, gratuit**

### Compagnie Quai Ouest

6 r. de la Tullaye. 02 96 61 37 29  
[compagniequaiouest.fr](http://compagniequaiouest.fr)

### ■ Garde à vue

D'après le scénario de Claude Miller. Le soir du 31 décembre dans un commissariat de province, un notaire est suspecté du viol et du meurtre de 2 fillettes... Huis-Clos palpitant. **Ven. 7 et 14 à 20h30. TP 12 €, TR 8 €**

### Le Mona Lisa

Rue des 3 Frères Le Goff  
02 96 62 29 17

### ■ Nevrotic Explosion + Okploïde

Punk rock. **Dim. 2 nov. à 18h**

**Accords Schönberg**  
LOCATION, VENTE, REPARATION  
d'instruments de musique

- Pianos neufs et d'occasion garantis
- Instruments à vent
- Instruments à cordes

[www.accords-schonberg.com](http://www.accords-schonberg.com)

A 100m de la gare SNCF

25, rue du vieux séminaire - SAINT-BRIEUC  
- 02 96 94 28 85 -

**l'ATELIER DE LA MUSIQUE**  
Votre spécialiste batteries percussions

**Vente - location  
neuf - occasion**

- + de 30 batteries en stock, parmi les plus grandes marques
- + de 250 cymbales en essai permanent
- + de 30 références de caisses clores au détail

Les accessoires, les pédales, les peaux,  
Les percussions du monde

[www.atelierdelamusique.com](http://www.atelierdelamusique.com) - [atelier.de.la.musique@wanadoo.fr](mailto:atelier.de.la.musique@wanadoo.fr)





**Piccadilly Pub**

r. de la gare. 02 96 33 37 09  
www.badaboum.org

**Manu Galure**

Multi-instrumentiste surdoué, primé au Festival *Alors... Chante!* (Montauban 08), il est aussi leader du groupe *Les ptiits T'hommes*. Chansons inventives et poignantes, bourrées d'humour...

Jeu. 13 à 20h30. Entrée 3 / 5 €

**Le Soup'son**

52 r du Docteur-Rahuel  
02 96 61 46 27

**Si on prenait un vers**

La C<sup>ie</sup> Hôtel de la Plage fête ses 10 ans. Sam. 8 à 19h30, gratuit. Voir page précédente

**Piano Bleu**

Rue Fardel. 02 96 33 41 62

**Bob & Flanagan**

Peut-on encore s'amuser comme des fous avec trois accords ? Chercher le bonheur à tous les coins de rue ? Bob & Flanagan osent !

Jeu. 6 à 21h

**Bul et dessin bar**

28, r. M. Foch. 02 96 61 02 20  
buletdessin.skyblog.com

**Café signe**

Spécial Halloween. Sourds, malentendants. Ven. 14 à 19h

**Fab**

Chanson qui dérange.  
Sam. 22 à 21h

**Le Ventilo**

Place du Chai. 02 96 61 79 40

**Oneness Lion**

Sound system reggae/hip hop /jungle. Lun. 10 à 21h, gratuit

**Le Fût Chantant**

Place Haute du Chai

**Zéro Nitrate**

Musique. Ven. 7 à 21h, gratuit

**Cross Fire**

Rock. Ven. 28 à 21h

**Scène ouverte**

Tous les jeudis à 20h. (Scène jazz jeu. 20)

**Station VasteMonde**

29 r. du Légué. 06 88 49 37 93  
www.stationvastemonde.com

**Extrait du tout**

Nikolas Fouré, Anne Le Mée, Antoine Lejollivet. "Sortie de fabrique" proposée dans le cadre des résidences d'artistes de la Station.

Jusqu' au 16 nov. Sam. Dim. 14h-19h.

**1988-2008 : 20 ans de Graffiti**

 Honet, Poch, RCF1, Stak. Exposition en partenariat avec le festival *Cité Rap*. Du 31 oct. au 16 nov. Ven. Sam. Dim. (14h-19h). Vernissage 31 oct. à 18h

**Insolites Mondes d'Artistes**

Journées portes ouvertes (expo, événements, visites, etc). Sam. 8 et dim. 9

**L'Homme est un Mystère #3**

 Biennale d'art contemporain d'Afrique. Expo d'Andries Botha (Afrique du Sud). Voir page 11

**Les Fondus déchainés**

02 96 62 34 52. www.lesfondus.org

**Le mois du film documentaire**

Voir page 38

**Du sucre et des fleurs**

Film de JM Rodrigo. Dans le cadre de la *Semaine internationale de l'alimentation*. Débat à l'issue de la projection. Mar. 4 à 20h30. Entrée 5 €. Cinéma le Club 6

**Les 400 coups**

De F. Truffaut. Palme d'Or au festival de Cannes en 1959. Débat à l'issue de la projection avec Eric Thouvenel, Maître de conférence et professeur en études cinématographiques à l'université Rennes 2.

Lun. 10 à 20h30. Entrée 5 €.

Cinéma le Club 6

LA PASSERELLE

Tél. 02 96 68 18 40. www.lapasserelle.info

PLACES



**Cité Rap**

Sam. 25 oct. au dim. 2 nov. Voir page 11

**De Gaulle en mai**

Théâtre. Extraits du *Journal de L'Élysée* de Jacques Foccart, mise en scène Jean-Louis Benoit.

L'angoisse de De Gaulle, monarque perdu, désespéré, qui ne comprend pas grand-chose à ce qui se passe en ce printemps 1968. Ses proches, et notamment son conseiller Jacques Foccart, se relaient auprès de lui pour lui remonter le moral car ils savent que si le chef s'effondre, tout s'effondre avec lui. Une fresque historique à travers le tableau pathétique d'un pouvoir politique qui vacille.

Jeu. 6, ven. 7, sam. 8 à 20h30. Tarif : 19,50 / 14 / 9,50 €

+ Débat animé par *Les Bistrots de l'Histoire*. Jeu. 6 à 19h45

+ Vidéomaton de *Télé Ormeau* proposant de recueillir vos souvenirs ou autre de la période 68-74. Jeu. 6 dès 19h30 puis après le spectacle

**Priz'unique # 18 : Tokyo Décadance**

Collectif d'artistes japonais qui réunit lives, dj sets et performances. Événement transversal ayant fait le tour du monde. Son cru 2008 à St-Brieuc s'annonce osé, délirant, et haut en couleur. Sam. 15 à 20h30. Tarif unique : 5 €

**Concert sandwich : Basson et guitares**

Mar. 18 à 12h30, gratuit

**Poussières de sang**

Danse. C<sup>ie</sup> Salia ni Seydou.

Au coeur du renouveau chorégraphique africain, Salia Sanou et Seydou Boro présentent une nouvelle création. 8 danseurs (dont les 2 chorégraphes) et 4 musiciens interprètent cette pièce écrite à partir de témoignages de corps éprouvés par la vie. Jeu. 20, Ven. 21 à 20h30. 19,50 / 14 / 9,50 €

**Andy Sheppard quintet**

Le saxophoniste anglais A. Sheppard a choisi de révisiter les thèmes et mélodies de Serge Gainsbourg. Il a réuni un quintet de musiciens anglais et français, venus du jazz, du rock et de l'électro. Mar. 26 à 20h30 + jazz au bar à 19h. Tarifs : 19,50 / 14 / 9,50 €



**Jérusalem trio**

Musique. Haydn, Chostakovitch, Mendelssohn. Le Jérusalem trio se forme en 1989 au sein du très prestigieux Music Centre de Jérusalem, établissement fondé par Isaac Stern où les musiciens israéliens les plus talentueux côtoient de grands maîtres internationaux.

Ven. 28 à 20h30. Tarifs : 19,50 / 14 / 9,50 €

**LJINAÑ**  
artistes et artisans d'art  
pièces uniques à tous les prix  
8, allée Marie-Le-Vaillant  
(ex passage St-Guillaume)  
22000 Saint-Brieuc - Tél. 02 96 33 16 29  
http://galerieijinan.weebly.com  
Ouvert mardi à samedi, 10h-18h







**Maison de théâtre pour le jeune public**

9, r. J.-J. Rousseau. 02 96 61 33 20 www.gazibul.com

**L'enfant songe**

Spectacle de marionnettes. Texte librement inspiré du roman d'Ananda Devi *Moi, l'interdite*. En contre bas d'une maison familiale, une petite fille est mise à l'écart pour sa difformité. Entre les planches bancales le temps s'est arrêté. Elle demeure là, c'est *L'enfant Songe*. Sous le regard aimant de sa grand-mère, elle réinvente un monde. Ven. 7 à 20h30. Tout public à partir de 7 ans. TP 8€ / 4,5€ <12 ans, TR 6€ / 3,5€ < 12 ans. La Passerelle



**Griffons la science**

Du 10 au 29. 02 96 46 60 54. abret.asso.fr

**Ca flotte ou ça coule ?**

Expos, visites guidées. Musée de l'Education, CDDP Côtes-d'Armor. 02 96 62 21 17

**Frédéric Joliot et Irène Curie**

Photos. IUFM, 1 rue Th. Ribot. 02 96 68 34 68

**Astrophysique, Mesures de l'univers**

IUT. 18 rue H Wallon  
**Mesures de l'univers**  
Conférence avec JP Uzan chercheur au CNRS. Mar. 18 à 18h30. Hémicycle Conseil général

**Dorlène Latry**

2 expos : *Point2vues* et *Marches, ne cours pas*. Photos, vidéo, peinture, collages... Du 13/10 au 3/11. CSD. Rue 71<sup>e</sup> RI

**De Toutes couleurs**

Photos de Elisabeth Métairie. Du 20 nov. au 15 janv. Edilys 8, rue St Benoit

**Mjc du Plateau : 40 ans et toutes ses danses**

Expo photos de Mehdi Fares. Toute l'année. Mjc du Plateau. av. Antoine Mazier. 02 96 61 94 58

**Festival**

Fête d'automne sur le thème de la pomme (démopressage et fabrication du jus de pommes, expos, jeux traditionnels, repas animé le midi (réserver), fest-deiz (15h). Dim. 9. Entrée libre. Ecole Diwan, bd Carnot (derrière gare Snct). 02 96 94 35 11

**Les oiseaux de la nature**

Yann Le Meur va vous faire partager sa passion. Ven. 14 à 20h30. Entrée libre. Salle Comité quartier Robien. 02 96 78 22 92

**Tournée des Trans**

8<sup>e</sup> édition. **Debmaster** (DJ aux influences électro freaky et hip-hop déstructuré). **Minitel Rose** (électro pop). **The Wankin' noodles** (rock'n roll). Jeu. 27 à 20h30. La Passerelle. www.lestrans.com

**Elektroïd**

**DJ Vadoo** (break-beat), **DJ Ganos** (minimal). 17h30. **Le Disquaire**. **DJ Panawan** (techno), **DJ Mars** (electro-tek). 22h30. **Le Pump** Sam. 8. 02 96 01 51 40. Org. La Citrouille, Le Disquaire, Le Pump, Radio Activ', Exotek

**Mur des créateurs Bretons**

Expo photos. Babu Breizh Shop 15 r. Rohan. 02 96 99 65 32



The Wankin' noodles

Du 15 nov. 2008 au 25 janv. 2009

# L'Homme est un mystère 3

EXPOSITIONS ART CONTEMPORAIN D'AFRIQUE

Organisation: 0900 82 96 60 86 10 www.040c22.com

Le bonheur et ses empêchements

André Bello (Congo Kinshasa)  
Samba Fall (Sénégal)  
Léonora Serey (Congo)  
Kou Di (Sénégal)  
Jeanne Ndjari Koko Bi (Côte d'Ivoire)  
Aïda Mawla (Congo)  
Hassan Moya (Congo)  
Fouling (Sénégal) et Zolinda Koko (Congo)

ENTRÉE LIBRE

**Saint-Brieuc** 15 nov. - 25 janv. 2009  
L'association des artistes plasticiens bretons du M. L. L. et R. B. de l'Armor CDDP des Côtes d'Armor

**Languoux** 15 nov. - 25 janv. 2009  
Musée de la Ville de Languoux

**Plézin** 15 nov. - 25 janv. 2009  
Centre Culturel Le Cap

et ses partenaires



**■ Cité Rap**

**10<sup>e</sup> Edition** des rencontres régionales des Cultures Urbaines. **Du 25 oct. au 2 nov.** Org. Ass. La Contremarche. 08 79 64 25 36. [www.citerap.fr](http://www.citerap.fr)

**> Danse, Rap, Dj's**

Soirée Pratiques Amateurs. Djenny Styl, Le Cercle Crew, DJ Clash, Selector Fred, Back In Clash. + stage (voir page 37). **Mar. 28 oct. à 21h. Gratuit. La Clef des Arts, Tréguex.**

**> Battle Danse**

18 danseurs nationaux. **Mer. 29 oct. à 20h30. 8€-10€. Bleu Plurriel, Tréguex. 02 96 71 31 20**

**> Cinéma**

*Les Lascars.* Mini-série d'animation française. (+ dédicace 18h00). *Break Hit, Quand le geste défie l'espace.* documentaire engagé. En présence de David Colas et JM (Dir. festival L'Original - Lyon). **Jeu. 30 oct. à 20h30. Gratuit. La Passerelle, St-Brieuc**

**> L'Original s'affiche**

Concours d'affiches du festival *L'Original* à Lyon. **Jusqu'au 1<sup>er</sup> nov.** La Passerelle, St-Brieuc

**> Soirée Dj's.** F\*U\*N\*K me, l'm famous! Dj Aziz (Lille), Lame2fonk (St-Brieuc). **Jeu. 30 oct. à 23h30. Gratuit. e Mona Lisa, St-Brieuc**

**> 1988-2008 - 20 ans de graffiti**

Expo. **Voir page 9. Station Vaste-Monde, St-Brieuc**

**> Expo + Soirée**

**Vend. 31 oct. La Passerelle, St-Brieuc.** Expo street-art. **20h30. Gratuit.** Soirée Electro/Hip-Hop. Arthur King, PartyHarders (représenté par Papy Harder & Mon Colonel). **23h. 5 €**

**> Danse chorégraphique**

*Etre et renaître + In Art'Mony* + performance Soundpainting. **Voir page 15. Vend. 31 oct. à 20h30. 10€-8€-6€. Bleu Plurriel, Tréguex**

**> Performance Graffiti**

Avec Mist, Mick 76, Dino, Brese. **Sam. 1<sup>er</sup> à 14h. Gratuit. Anciennes Halles, St-Brieuc**

**> Rencontre-débat**

*La pratique Hip-Hop, du Global au local.* Avec Olivier Cachin (rédac. chef de *Radikal*), Fred Drewniak (Centre Info Rock, IRMA)... **Sam. 1<sup>er</sup> à 17h. Gratuit. La Passerelle**

**> Plateau rap**

Kery James, Neg'Marrons, Kamelancien, Flynt, Al K Traxx + Projet Fanfare. **Sam. 1<sup>er</sup> à 19h. 18€-15€-12€. Salle de Robien**

**> Block Party II**

Contest Skate / Contest Street Ball / Fanfare Hip-Hop. Tournoi régional dans les 2 catégories. **Dim. 2 à 14h. Gratuit. Gymnase, Langueux**

**L' HOMME EST UN MYSTÈRE # 3**

Du 15 nov. au 25 janv. 2009. St-Brieuc, Langueux, Plérin. Entrée libre. Info. ODDC. 02 96 60 86 10 - [www.oddc22.com](http://www.oddc22.com)

 Biennale d'arts visuels consacrée à la création contemporaine du continent africain. Peinture, sculpture, vidéo, photo, dessin, installation...

Cette année, la biennale aborde le thème du bonheur et de ses empêchements. Il y a autant de définitions du bonheur que d'êtres humains, que de civilisations. Cette exposition ne veut pas faire le tour de la question. Elle propose d'inviter neuf artistes qui, par leurs œuvres, interrogent la notion du bonheur et de ses empêchements.

Neuf artistes originaires du continent africain, justement. Comme un pied de nez, une provocation à une vision misérabiliste, restrictive de ce continent : Afrique = malheur. Ce sont des artistes et des citoyens du monde qui posent des questions universelles à travers leurs œuvres.

Plusieurs résidences sont organisées en amont de la manifestation (Andries Botha en juin dernier, Jems Robert Koko Bi à la Briqueterie du 23 oct. et le 15 nov). Les expositions qui suivront ces résidences présenteront les œuvres de 9 artistes : Hassan Musa (Soudan), Saïdou Dicko (Burkina Faso) et Piniang (Sénégal), Camara Gueye (Sénégal), Samba Fall (Sénégal), Andries Botha (Afrique du sud), Aimé Mpané (R.D. Congo), Jems Robert Koko Bi (Côte d'Ivoire) et Kan Si (Sénégal).

**Vernissage des expositions - Sous forme de circuit**

**Sam. 15 nov.** Langueux : Briqueterie à 11h30 / Plérin : Le Cap à 14h / St-Brieuc : C.D.D.P. à 15h30, Musée d'Art et d'Histoire à 17h, Station VasteMonde à 19h

**Rencontre/débat**

Présentation de leur travail par les artistes + débat autour du bonheur et ses empêchements.

**Dim. 16 nov. à 16h. Musée de St-Brieuc**

**Expos**

**A St-Brieuc : Du 15 nov. au 25 janv.**

Musée d'Art et d'Histoire  
Mer. au sam. 10h-18h. Dim. et jours fériés 14h-18h. Visites accompagnées (scolaires, centres de loisirs) mar, jeu et ven. Fermé 25 déc. et 1<sup>er</sup> jan. 02 96 62 55 20

C.D.D.P. des Côtes d'Armor  
30, rue. Brizeux. Lun. au ven. 13h30-18h (fermé ven. dès 17h). Mer 9h30-12h30 et 13h30-18h. 02 96 62 21 10

Station VasteMonde  
29, rue du Légué. Mer. 10h-12h et 14h-18h. Sam et dim. 14h-18h. **Ferm. 24 et 31 déc. 02 96 60 86 10**

**A Langueux : Du 15 nov. au 28 déc.**

Musée de la Briqueterie. 02 96 63 36 66. **Voir page 16**

**A Plérin : Du 15 nov. au 3 janv.**

Centre Culturel Le Cap. 02 96 79 86 01. **Voir page 17**

**LE BALAFON**  
ARTISANAT AFRICAIN



Venez découvrir l'artisanat africain représenté dans toute sa diversité et sa beauté grâce à une sélection rigoureuse et sans intermédiaire auprès des artisans locaux : chaises à palabres en bois d'Iroko «fait main» Côte d'Ivoire, collections de masques, coffres, tables de salons, bars, bijoux et perles africaines, tentures, djembés, balafons ...

9, rue de Rohan. 22000 Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 72 00 - [www.le-balafon.com](http://www.le-balafon.com)





## Office de tourisme de la Baie de St-Brieuc

7, r St Gouéno. 02 95 00 22 22

**3 € par visite. Gratuit < 12 ans**  
Rés. obligatoire. Départ OTSI

### Balade Art Déco en cœur de ville

L'arrivée du chemin de fer et l'industrialisation provoquent de grandes transformations urbaines. Ambiance début du siècle. **Mar. 4 à 14h30**

### La cathédrale et les vieux quartiers

La richesse décorative des maisons à pans de bois du vieux St-Brieuc qui bordent les ruelles tortueuses du quartier du Martray renseignent sur la vie commerçante des habitants. **Mer. 5 à 14h30**

### Balade au port du Légué

Sels, épices, huiles, toiles, hydrocarbures, bois, kaolins et autres sables : le port du Légué en a vu passer au cours de son histoire! **Jeu. 6 de 13h40 à 16h. Aller retour en bus (prévoir 2 tickets)**

### Bibliothèque

Centre Ville. 02 96 62 55 19

### Récré des P'tites oreilles

Lecture pour les tout petits. **Sam. 8 et 22 à 10h30, Centre ville**

### Pause ciné-védo

Projection d'un film. **Ven. 14, 15h et 20h. Entrée libre**

### Histoires-comptines

**Sam. 15, 14h-17h30. Croix St Lambert**

### Exposition Regards croisés sur la rue

Dans le cadre de la *Semaine de la solidarité internationale*. **Voir page 37. Mar. 18 au sam. 22. Centre ville**

### Club de lecture

**Mer. 19 à 17h**

### La vie sexuelle de Peter Pan

Film de Corto Fajal, dans le cadre du *Mois du film documentaire*. **Voir page 38. Jeu. 20 à 20h30. Tarif 4.50€. Cinéma Club 6**

## CENTRE CULTUREL HORIZON, PLÉDRAN

Tél. 02 96 64 30 30. [www.sallehorizon.com](http://www.sallehorizon.com)

### Vins de fables

Implanté dans les Pays de la Loire, le Bibliothèque possède tous les atouts pour proposer des récits et des chansons où l'on tend son verre pour mieux remplir ses oreilles et enivrer les cœurs... Cépages garantis d'"écrivains" savoureux. Textes de Balzac, Baudelaire, Dumas, Pivot... Chansons de Brassens, Lantoin, La Tordeue, Alexis H K... Dégustation de vins offerte à l'issue du spectacle.

**Ven. 7 à 20h30. TP 11 € / TR 9 € / Tarif abonné et jeunes 6 €**

### Danse jazz & conférence

Dans le cadre de la résidence départementale *La Caravane*. **Voir page 6 / addm22**. Conférence sur l'histoire de la danse jazz + *Processus 05* et *Freddy là-bas* (danse).

**Dim. 9 à 15h. Rencontre suivie d'un échange avec le public**

### Cabaret Brassens : La Mauvaise réputation

Comédienne rompue à tous les risques, Cécile Brunel déshabille les poèmes de Brassens pour les revêtir d'un éclat naturel grattant, dérangeant. *La Mauvaise Réputation* s'en va en guerre contre la médiocrité ambiante. Cécile Brunel (comédienne, chanteuse), Bertrand Lemarchand (accordéon), Xavier Milhou (contrebasse).

**Ven. 28 à 20h30. Tarifs 18 € / 15 € / 14 €**

### Skol Louarn + Taillevent

Musique irlandaise + chants de marin. **Sam. 22 à 20h30. Org. ass. musicale de Plédran. 12 € (5 € enfants), 06 30 68 95 89**



## STE-ANNE-DU-HOULIN

### Couleur Café

02 96 64 17 81  
[www.couleurcafe22.fr](http://www.couleurcafe22.fr)

### Cabaret Souvenir

Théâtre, chanson, pantomime, humour et poésie. Univers belle époque et années folles. **Sam. 1<sup>er</sup> à 21h30. Entrée 5 €.**  
**Dans le cadre des Cafés de Pays en Fêtes**

### Guinguette :

Spécial Boris Vian et Boby Lapointe. **Dim. 2 à 16h**

### Nuit des veillées

**contées de Bretagne**  
Histoires d'autrefois, menterie et musique. Moment convivial fait de (bonne) parole, de rire et de vin chaud. **Ven. 7 à 21h, gratuit. Org. Institut culturel de Bretagne**

### Harmonie Blues

Blues noir des années 20-40, (+ moules-frites sur résa). **Sam. 8 à 20h30. Au chapeau**

### GuyBurg

Auteur, compositeur, interprète. **Dim. 9 à 16h, gratuit**

# Yac'hus

Plantes et compléments alimentaires, conseils

- Large gamme de produits sélectionnés pour vous. 45 laboratoires représentés.
- Stratégies de santé et conseils compétents par un praticien de santé.
- Accompagnement dans la vision globale de votre santé.

**Mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 16h**

**38, rue du Pré Chesnay - SAINT BRIEUC**  
Tél.: 02 96 94 26 68  
[www.yachus-sante.com](http://www.yachus-sante.com)





**Serge Aumont**

Auteur, compositeur, interprète. Chanson intimiste autour de l'actualité, des petits travers de notre société et des grandes émotions de la vie.

Mar. 11 à 16h, gratuit

**Karaoké**

Ven. 14, 28, 21h30, gratuit

**Soirée latino**

Sam. 15 à 21h30, gratuit

**Théâtre d'Impro**

Avec le Colibri. 4 acteurs, sur scène improvisent sur des thèmes proposés par le public. Dim. 16 à 16h, gratuit

**Vox All + Vertigo**

Rock Français. Ven. 21 à 21h, gratuit

**Oneness Lion + Legal Shot + Keefaz**

Sound system briochin. Reggae, dancehall, hip hop et jungle. Sam. 22 à 21h. Tarif : 7€

**Let's Gospel**

Dim. 23 à 15h30, gratuit

**Soirée tango argentin**

Ven. 28 à 21h30, gratuit

**Session irlandaise**

Pour les musiciens amateurs de musique irlandaise et ceux qui aiment l'écouter. Dim. 30 à 16h, gratuit

**PLOUFRAGAN**

**Musique du monde**

Soirée buffet dansant, initiation danse latine.

Sam. 29 à 19h30. Entrée 15 € (adultes), 7 € (12 à 18 ans), gratuit < 12 ans. Salle St-Hervé. 02 96 61 01 48. Org. Asso. Monde d'Antonio

**Griffons la science**

La mesure de la douleur.

Conférence avec Dominique Baron, rhumatologue. Mar. 25 à 18h, gratuit. Cité des Métiers. Rés. 02 96 76 51 51

**Le mètre, une épopée révolutionnaire.**

Conférence. Jeu. 27 à 20h30, gratuit. Espace Victor Hugo

**Venez voir la terre tourner**

Rencontre. Animations scientifiques et ludiques. Sam. 29 à 9h, gratuit

**Un monde sans fil, les ondes en question**

Exposition interactive. Du 12 au 15 nov, gratuit

**Archipel Studio**

Installations vidéo et sonore. Voir Espace Victor Hugo ci-contre

**ESPACE CULTUREL VICTOR HUGO**

Tél. 02 96 78 89 24

**Le Mois du film documentaire**

**Holunderblüte (Fleur de sureau)**

En ouverture du festival, film de Volker Koepp (Allemagne, 2007). Annexée par la Russie après la deuxième guerre mondiale, peuplée par des colons venus de Russie ou des États Baltes, la région de Kaliningrad est aujourd'hui une enclave russe au sein de l'Union Européenne, entre la Pologne et la Lituanie.

Ven. 31 à 20h30. Médiathèque. Rés. obligatoire 02 96 77 09 79

**Le Chaman, son neveu et le capitaine.**

Jeu. 6 à 20h30

**Stand up for reggae.**

Jeu. 13 à 20h30

**Manille.**

Mar. 18 à 20h30

Voir page 38. Entrée libre

**Robes Fanées**

C<sup>o</sup> Aziliz Dañs. "Ces robes fanées sont réunies par le hasard des marées et de mes marches littorales. Ces fragments d'étoffes vont devenir le point de départ d'un développement sensible aux lisières de l'intimité du corps et du tissu social." C. Borne.

En résidence du 12 au 22, Aziliz Dañs invite le public à explorer un univers aux frontières des arts visuels, de la danse, de la musique : ateliers, visite d'installation, films, répétitions publiques. Sam. 22 à 20h30. Salle Villes Moisan, Tout public. Tarifs : adhérent 9,50 - 6,50 €, non adhérent 12,50 - 8,50 €



**Jamaïque, sur la piste du reggae**

Expo. Les photographies de Bruno Blum nous invitent à mieux connaître le monde du reggae. Musicien, photographe, producteur, illustrateur et auteur de nombreux livres sur la musique, Bruno Blum est surtout l'un des spécialistes français de la musique jamaïcaine.

28 oct.- 18 nov. Lun-jeu : 15h-18h, mar-ven : 15h-19h, mer-sam : 10h-12h30 et 14h-18h. Esp V. Hugo. Entrée libre. 02 96 78 89 20

**Archipel studio**

Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Arts visuels. Cécile Le Talec. Voir page 22. Lun-jeu : 15h-18h, mar-ven : 15h-19h, mer-sam : 10h-12h30 et 14h-18h. Esp V. Hugo. Entrée libre. 02 96 78 89 20



**PLANGUENOUAL**

**Klervi & Soazic**

Concertistes de talent, ce duo imaginaire, dynamique et accueillant sert la musique et communique au public sa passion. Découverte du patrimoine musical des musiques traditionnelles du monde, interprétés aux flûtes traversières et à la harpe celtique.

Sam. 29 à 20h30. Entrée gratuite, libre participation à la fin du concert. Domaine du Château du Val. 02 96 32 71 50

**PLAINTEL**

**Radio-crochet**

1<sup>er</sup> prix : 1 séance d'enregistrement studio. Jury présidé par Laurent Chandemerle. Ouvert à tous (jeunesse, humour, variétés...). Sam. 8 à 20h30. Salle des fêtes. Org. asso Des rires et Délire. 06 81 59 83 77

**LA MÉAUGON**

**Bourdons & Lamentations**

Musique traditionnelle et grégorien. E. Huteau (chant), I. Blasco (vielle à roue), O. Depoix (clarinette, cornemuse). Dim. 9 à 16h. Entrée libre. Eglise St Méaugon



**La Baie'l Bio**  
**EPICERIE BIO**

Fruits & légumes  
 Pain  
 Fromage à la coupe  
 Vrac (céréales, fruits secs)  
 Produits locaux  
 Produits sans gluten  
 Cosmétiques  
 Livres  
 Eco-produits...

Centre Mathis  
 (RN12 sortie St-René)  
 Z.A. du Moulin à vent  
 22120 Yffiniac  
 02 96 63 83 75

ouvert  
 du mardi au samedi  
 de 9h30 à 19h00

**HILLION**

**Goûter de Polichinel musical**

Spectacle de marionnettes par le Théâtre des Tarabates avec Philippe Saumont accompagné en musique par l'accordéoniste Jean-Marc Le Coq.  
**Dim. 30 à 16h. Entrée 3 € / 6 €.**  
**Espace G. Palante. 02 96 32 83 43**

**Pour le plaisir**

Concert de la chorale *Pour le plaisir* au bénéfice du groupe d'entraide mutuelle *Vivre au pluriel*. Ass. *Les Nouvelles* (accueil de pers. en souffrance psychique). **Sam. 8 à 20h. 10 €.**  
**Esp. G. Palante. 02 96 75 91 91**

**ESPACE GEORGES PALANTE**

Mairie. 02 96 32 21 04

**Mois du film documentaire**

Voir page 38

**Le destin d'un capitaine.** De Alain De Sedouy. Sur les dérives et contradictions de la guerre d'Algérie. Film suivi d'un débat. **Ven. 7 à 20h. Entrée 3 €**

**Le chamane, son neveu et le capitaine.** De Pierre Bocanfuso.

Aux Philippines, Medsinu succède à son père dans la fonction de chamane, au sein d'une communauté confrontée aux pressions du monde moderne. **Ven. 14 à 20h. Entrée 3 €**

**En service.** De Cyril Brody. Film suivi d'un débat.

**Ven. 28 à 20h. Entrée 3 €**



**Portes ouvertes de la nouvelle salle multifonctions**

Expo sur G. Palante + présentation de la programmation culturelle 2008-2009. **Sam. 15, 15h-18h. Entrée libre**

**Maniafoly**

Spectacle du groupe vocal d'Yffiniac qui met en scène, comme chaque année, une nouvelle sélection de chansons de la variété française. **Sam. 15 à 20h30. Tarif : 6 €.** Réservations au 02 96 32 21 04

**24 900€**  
 Éco-pastille neutre

Saab 9-3 TiD  
 Berline de Sport  
 Édition Välkommen

R. HAMON S.A.S.  
 Bordure RN 12  
 Yffiniac St-Brieuc  
 Tél. 02 96 63 96 96

4 200 € d'avantages clients :

- Jantes alliage 17 pouces
- Aide au stationnement
- Filtre à particules auto régénérant
- Régulateur de vitesse
- Lecteur de CD-MP3 70W
- Rétroviseurs rabattables électriquement

www.saab.fr

Saab

\* CHANGÉZ. Modèle présenté : Saab 9-3 Berline de Sport Édition Välkommen 1.9 T18 (200 à 2300 €). Tarif au 1<sup>er</sup> juillet 2008. Commission rose (7000€ - 819€). SA. Entassement de CO<sub>2</sub> (g/kWh) : 147. Remarque client de 4 200 € consistant par une remise de 4 200 € dans le réseau de distributeurs participants. Offre réservée aux particuliers pour toute souscription avant le 31/12/08. Lit = 873 kWh. General Motors France 1 à 9 avenue du Musée 93011 Argenteuil Cedex en capital de 12 839 400 €. R.C.S. Nanterre 8 341 439 220.

**YFFINIAC**

**Fête des Chocards**

Entrée libre

**De Poil.** Chanson festive (accordéon, guitare, contre-basse). **Dim. 16 à 15h30. Salle Penthièvre**

**Jean-Yves Bardoul.** *Normalement, ça marche* (spectacle musical et conté). **Mar. 18 à 20h30. Salle Penthièvre**

**Tony Mac Carthy - Ronan Pinc.** Aires irlandais et bretons (flûte/Bouzouki, violon). **Dim. 23 à 15h30. Salle Penthièvre**

**Airs traditionnels bretons.** Musiciens locaux. **Dim. 16 et 23 à 15h. Café L'Angélus**



L'ANCRE DES MOTS, ERQUY

02 96 72 30 12. www.erquy-tourisme.com

Fleur de peau

Récit, musique. Création 2008 de Bernadète Bidaude. Dans le cadre du festival *Paroles d'Hiver*. Voir page 22. Sam. 29 à 21h. Tarifs 7 € sur place / 5 € en loc



© Bernadète Bidaude-Jean-François Le Quellec

ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12 www.erquy-tourisme.com

Galerie d'art

Rue 19 mars 1962. 02 96 72 30 12. www.ville-erquy.com

Expo collective

Marie-Françoise Garciau (aquarelles, huiles) / Laurent Guerineau (peintures à l'huile) / Marta Metayer (sculptures) Du 18 oct. au 5 nov. Ouv. sam. 18 et dim. 19 oct. et tij à partir du 25 oct. 10h30-12h30 et 15h-18h

Instants de Vie

Robert D'Hoosche, peinture. Sam. 8 au dim. 23. Ouverture tij (10h30-12h30 et 15h-18h)

D'Armor en Argoat

Patrice Cudennec, peinture. Sam. 29 nov. au dim. 14 déc. Ouverture le week-end (10h30-12h30 et 15h-18h)

ST-RIEUL

Le Gallo en scène

Du 24 oct. au 9 nov. Org. Bertaeyn Galeizz. 06 78 59 66 31 www.berthaeyn-galeizz.com

Causerie sur les langues d'oïl

Soirée interrégionale, voire internationale ! Une rencontre unique avec les organisateurs du Gallo en scène qui, eux aussi, feront part de leur envie de transmettre et faire vivre le gallo. Ven. 7 à 20h30. Entrée libre. Salle des Fêtes. Voir page 34 Jugon-les-Lacs



PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

L'œil Vagabond

Festival de films pour petits et grands. Ateliers. Voir page 37 Jusqu'au 1<sup>er</sup> nov

Galerie Art et saveurs

Port de Dahouët. 02 96 63 19 17

Divers Artistes

Peter Taylor, Christine Marivin, Patrick Nicol, Colette Ollivier-Chantrel Du 16 oct. au 4 nov

Galerie Isabelle Goude

11 r. A. Charner. 02 96 72 92 92

Athali et Arnel Hédé

Athali peintre et Arnel Hédé, céramiste. Jusqu'au 14 déc. Tij 11h-13h et 15h-19h, hors vac scol mer au dim

Casino

Tél. 02 96 72 85 06

Les Maîtres de Shaolin

Spectacle dynamique et visuel se déroulant dans une succession rapide de chorégraphies différentes. Troupe, de notoriété internationale. Dim. 2 à 16h. TP 28 € / TR 23 € / Tarif < 12 ans 15 €

Patrick Chesnais : Cochons d'inde

Cette farce, qui a comme toile de fond la mondialisation, nous montre un bourgeois dont les certitudes et l'arrogance finiront par s'effriter face à une situation qui le dépasse. Sam. 8 à 21h. TP 38 € / TR abonné 35 €



TRÉGUEUX

La Clef des Arts

Cité Rap

Danse, rap et DJ's. Mar. 28 oct. à 21h

Voir page 11

North South East West

Expo dans le cadre de *Griffons la Science* (voir page 37). Du 10 au 29, gratuit. Esplanade la Clef des Arts. 02 96 46 60 54. www.abret.asso.fr

BLEU PLURIEL, TRÉGUEUX

23, r. Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com

PLACES

Battle de danse Keep in time

Dans le cadre du festival Cité Rap (voir page 11) Mer. 29 oct, 20h30. Tarif 8 €/10 €

Plateau danse hip-hop

Dans le cadre du festival Cité Rap (voir page 11) *Etre et renaître* (Les Associés Crew). Six danseurs, évoquent les rapports humains dans une société réglée et codée. *In Art Mony* (Solo David Colas). Travail chorégraphique retraçant un univers musical. + Soundpainting : composition en direct et direction d'un collectif d'artistes par Alban de la Blanchardière et Jean-Mathias Pétri. Ven. 31 oct, 20h30. Tarifs : 4,20€ à 10€

I look up, I look down

Cie Moglice-Von Verx. Danse cirque. Perchées à cinq mètres de hauteur sur un rocher lisse, sans prise, deux filles se perdent, se ramponnent l'une à l'autre au gré d'une errance au bord du vide, dégringolent de leur rocher puis le gravissent, encore et encore... Un savoureux mélange de peur et de fascination.

Sam. 8 à 20h30. Tarifs de 6 € à 13 €. Tous public dès 8 ans

Interstice

Cie Grégoire & Co. Danse contemporaine. Interstice : très petit espace vide entre les parties d'un corps ou entre différents corps. C'est à cet espace, ce temps, si infime soit-il, que la chorégraphe Sylvie Le Quéré donne au corps. Dans un univers en clair-obscur, fait d'opacité et de transparence, d'extrême pudeur et d'exhibition en forme de défi, Sylvie Le Quéré donne à voir l'ineffable.

Vend. 21 à 20h30. Tarifs de 6 € à 13 €



Cie Grégoire & Co

Alela Diane

Chanson. Il faut se méfier des apparences. Cette jeune femme au regard limpide, aux traits doux est une ensorceleuse... Envoûtante, elle possède la grâce naturelle et le rayonnement étrange de ceux que l'on appelle les "vieilles âmes". Il y a quelque chose en elle de très ancien, une fascination pour les vieux "trucs", l'histoire des objets, la mémoire des lieux... Rien d'étonnant à ce frisson qui vous parcourt à l'écoute de son chant clair et rayonnant : le folk de la demoiselle est hanté de mille vies. Sa musique a mis quatre ans pour traverser l'Atlantique et venir jusqu'à nous. Mais ça valait la peine d'attendre.

Jeu. 27 à 20h30. Tarifs de 9 € à 18 €





## BINIC

Off tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### ■ A la découverte des oiseaux du bord de mer

A l'aide de longues-vues et de jumelles, venez observer les oiseaux du littoral breton : goélands, aigrettes, mouettes, bernaches et tous les autres selon la saison.

Lun. 3. Rdv 14h à l'OTSI. Tout public. Tarif : 4 € adulte, 2 € enfants de 6-12 ans. Gratuit < 6 ans. Sur réservation

### ■ Soirée Trad'maritime

Chants à danser, chants de travail, chants à répondre, complaintes... Jeu. 20 à 20h, gratuit. Cale de la Fée de l'Aulne. Quai de la cloche, Port. 06 78 20 68 76. www.fortunes.de.mer.free.fr

### ■ Mois du film documentaire

L'Initiation. De François Xavier Drouet. Mar. 11 à 20h30  
Manille. De Véronique Pondaven. Ven. 14 à 20h30  
Salle de l'Estran. Tarif : 3 €. 02 96 73 60 12. Voir page 38

### ■ Exposition Afrique

+ de 20 exposants. Lionel Le Calvez, Daniel Girault, René Glorion, Antoine Kito, Salif Dermé... Jusqu'au 2. Lun au ven 14h-18h et sam et dim 10-12h et 14-18h. Salle de l'Estran. 02 96 68 11 35. Org. Carré d'Art

### ■ Besoin de poème

 Dans le cadre du Festival Paroles d'Hiver. Récit et musique par Yvon Le Men et Jean-Marc Le Coq. Jeu. 27 à 20h30. Tarifs 7/5 €. Salle de l'Estran. 02 96 73 60 12.

Dès 14 ans

### ■ Le Chaland qui passe

Pl. de la Cloche. 02 96 73 34 70

### ■ Marlu


Chansons à textes. Jeu. 13 à 20h30. Entrée 10 €

### ■ Red

Le Lénine du rock. Ven. 21 à 20h30. Entrée 5 €

## LANGUEUX

### ■ Block Party II

 Dans le cadre de Cité Rap. Voir page 11. Dim. 2 à 14h, gratuit. Skate parc

### ■ L'Homme est un Mystère #3

Biennale d'art contemporain d'Afrique. Voir page 11. Du 15 nov. au 28 déc. Musée de la Briqueterie

### ■ Imagine

C. Commercial. 02 96 33 99 99

### ■ Ar Sonic - Showcase

Sam. 22 à 17h, gratuit

### ■ Le Point Virgule

9, r. St-Pern. 02 96 62 25 50

### ■ Griffons la science : Vous avez l'heure ?

Expo. Du 10 au 29. Médiathèque. 02 96 62 25 71

## CENTRE CULTUREL LE GRAND PRÉ

26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60. www.langueux.fr

PLACES

### Les guérisseurs, la foi, la science

Film documentaire de Jean-Yves Bilién suivi d'un débat en présence du réalisateur, du docteur Martine Gardenal, et de Jean-Luc Bartoli, magnétiseur. Ce film retrace l'histoire de la guérison spirituelle et du magnétisme depuis l'antiquité, présente des portraits de guérisseurs célèbres. Il nous fait découvrir des guérisseurs en Europe, au Brésil et aux Philippines et évoque également les liens entre les guérisseurs et la médecine allopathique. Mer. 19 à 20h. Entrée 8 €. Org. asso Nature et Vie. Rés.conseillée. 06 30 60 06 03

### Girls in Hawaii

Après le succès de *From Here to there*, les six belges sont enfin de retour avec le magnifique *Plan your escape*, deuxième album qui vient confirmer leur talent et leur statut de groupe pop incontournable ! Un album à l'atmosphère unique : micros installés en pleine nature, voix feutrées, enregistrements "maison" et arrangements délicats. Énergie, musique, éclairages, vidéos... Sur scène, ils ne cessent de surprendre. Ven. 14 à 20h30. TP 18 € / 15 € / 11 € / 9 €

### Phum style

Alliant énergie, humour et poésie à une performance physique à couper le souffle, 12 jeunes artistes nous font découvrir un travail acrobatique riche et époustouflant. Sur scène, tout danse, tout vole, tout pétille. Vous allez aussi découvrir un petit conte contemporain évoquant la réalité d'un Cambodge en pleine mutation sociale et économique. Ven. 21 à 20h30. Tarifs 13€ / 11 € / 9 € / 6 €

### ■ A la découverte de la Baie pour mieux la protéger

Thématiques abordées : biodiversité, biologie, mesures et surveillance, mode de protection... Jusqu'au 5 nov

## ETABLES SUR MER

### ■ Belles à Goelab

Bertrand Le Turnier. Expo sur le thème du modèle féminin. Environ 30 peintures figuratives. Jusqu'au 5 déc. Goelab, allée Paul Vatine.



VEN. 14 NOV 20H30  
Première partie Montgomery

### Girls in Hawaii

MUSIQUE ACTUELLE | POP ROCK  
Les Girls in Hawaii sont de retour !  
Un concert qui va vous surprendre.

RÉSEAU FNAC, CARREFOUR, MAGASIN U, GÉANT  
RÉSEAU TICKENET - AUCHAN, VIRGIN  
MÉGASTORE, E.LECLERC, CULTURA, CORA



SAISON CULTURELLE 0809

le bonheur est dans le grand pré

Espace Culturel  
Langueux



VEN. 21 NOV 20H30

### Phum Style

CIRQUE CAMBODGIEN  
Découvrez 12 artistes sur scène pour un travail acrobatique riche et époustouflant. À découvrir absolument !

S'ABONNER, C'EST PROFITER !  
02 96 52 60 60



**TRÉGOMEUR**


**Besoin de poème**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*, Récit et musique par Yvon Le Men et Jean-Marc Le Coq.  
Ven. 28 à 19h30. Tarifs 6/4 €. Créperie Le Goëlic. 02 96 79 01 01. Dès 14 ans. Voir page 22

**PLOURHAN**

**Tu m'aimes ?**



 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Conte. Cie Carnets de voyages. Sam. 22 à 19h30. Tarif unique 4 €. Salle des fêtes. Dès 5 ans. Voir page 22

**PLÉRIN**

**La Boum Deluxe**

DJ Netik, Mister Djé, Alive Kill, Clintiswood. Sam. 29 à 20h30. 8€. L'Aparté, St-Laurent Org. Substrat(um), nouvelle asso briochine de promotion artistique 06 65 17 18 26

**Ensemble Vocal Cantabile**

Concert donné au profit de la construction d'un accueil de jour pour la maladie d'Alzheimer.  
Dim. 16 à 16h. Entrée : 8 €, gratuit : enfants. Eglise Saint-Pierre.

**Cie Hôtel de la plage**

Théâtre. Matériau composite (15h), L'Insoupçonnable héritage du peuple perdu (17h30)  
Dim 9. Salle de l'Aparté, St-Laurent. Voir page 28

**Galerie Hartmonie**

29, rue A. Le Bail. Port Légué

**Expo**

Hyang Hi Kim, Sylvie Guével, Françoise Leroux, Gilles Larbi et Vincent Cosson. Jusqu'au 12. Tj 14h30-18h30, sauf mar et jeu

**Espace Culturel**

C. Ccial. Leclerc. 02 96 33 99 99

**Lawena - Showcase**

Sam. 15 à 17h, gratuit

**CENTRE CULTUREL LE CAP**

Rue de la Croix. Tél. 02 96 79 86 01

**Récréations**

Film de Claire Simon. Projection dans le cadre de la 9<sup>e</sup> édition de *Mois du Film Documentaire*. Voir page 38  
Mer. 5 à 10h et 15h. Entrée 3 €. Gratuit pour bénéficiaires du RMI

**Son'Art**

7 plasticiens, membres du *Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor*, invitent des musiciens à s'exprimer musicalement sur leurs travaux. 3 sculpteurs (I. Blanchard, Y. Ollivier-Henry, et B. San Miguel) et 4 peintres (J.P. Dupas, M. Digois, G. Faïdy, et D. Tostivint) se sont retrouvés autour d'un axe principal : l'abstraction. Jusqu'au 11

**L'Homme est un Mystère #3**

Artiste sénégalais accueilli dans le cadre de la 3<sup>e</sup> biennale d'art contemporain africain *L'Homme est un mystère*. L'essentiel du travail de Samba Fall est une réflexion axée sur le comportement de l'homme au sein de la société, avec comme paradigme les changements de personnalités. "Qui suis-je ? Suis-je victime de ma propre imagination ? Suis-je dans un rêve ? Suis-je dans un monde parallèle ? Que se passe-t-il ?". Un questionnement et une résonance artistique à voir au Cap. Du 15 nov. au 3 janv.



NOVEMBRE 2008

# Le Cap

VILLE DE PLÉRIN-SUR-MER

Contact : 02 96 79 86 01

[www.ville-plerin.fr](http://www.ville-plerin.fr)

- **MERCREDI 5 NOVEMBRE - 10 H & 15 H**  
**Mois du film documentaire** [PROJECTION]  
**Récréations** - Film de Claire Simon  
*Auditorium Agora*  
 Tarif : 3 € (Gratuit pour les bénéficiaires du RMI)
- **DU 15 NOVEMBRE 08 AU 3 JANVIER 09**  
**L'homme est un mystère 3** [EXPOSITION]  
**Samba Fall (Sénégal)**  
 Peintre et vidéaste  
*Salle d'exposition Les Silpins*  
 Entrée libre



## ST-QUAY PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

### Expo photo

Lun. 3 au sam. 15, gratuit. Hôtel de Ville, bd Foch. 02 96 70 80 80

### 5<sup>e</sup> Salon des Métiers d'art

Expo-vente de productions artisanales originales : bijoux, céramique, marqueterie, peintures, sculptures, mosaïque, art animalier, verre, maroquinerie et créations textiles...

Sam. 8 au lun. 10. Sam. (14h-19h), Dim. (10h-18h). Centre de congrès

### Pikey Butler's Jumpin'Five

Rendez-vous au carrefour du

blues, du jazz et du rock'n roll, pour un cocktail tonique que goûteront aussi bien les couples de danseurs que les mélomanes avertis... En explorant le riche patrimoine musical noir américain des années 40/50, ce groupe vous fait revivre l'ambiance exaltante des "Hots-Clubs" et des "Ballrooms", à nouveau très prisée en Californie.

Dim. 16 à 15h30. Entrée 2 €. Centre de Congrès. 02 96 70 40 64



© Jocelyn Lecocqy

## CENTRE CULTUREL LA VILLE ROBERT, PORDIC

Rue Massignon. 02 96 79 12 96



### Exposition : La Cour des Arts

Environ 50 artistes. 2<sup>e</sup> édition de cette grande exposition collective qui a vu passer 2000 visiteurs en 2006. Un catalogue présentant les artistes sera édité (en prévente : 5 €). Jusqu'au 2 nov. 02 96 79 16 40. Org. Ass. pordicaise Arts et Evolution, Centre culturel

### La Taverne Münchhausen

C'est à un cabaret jubilatoire qu'invite la *Cie des Femmes à Barbe*. A la table du baron Münchhausen, mythomane notoire du 18<sup>e</sup>, les conteurs en costume d'époque jouent avec comme seules armes leur imagination et leur volubilité. Au gré de thèmes tirés au sort, ils sont menés par un maître du jeu qui distribue les bons points et les difficultés de parcours. Une vraie récréation pour le public et les artistes.

Ven. 7 à 20h30. Tarif : 5,5 € / 8 € / 11 €



### Centenaire de la conversion de Louis Massignon à Bagdad en 1908

Conférence. Org. Asso Les amis de Louis Massignon.

Sam. 8 à 20h30

### Roland Becker : Petites histoires de grands sonneurs

Récit théâtralisé de tradition populaire de basse Bretagne, où contes et musique s'associent pour faire partager aux spectateurs quelques petites histoires, et airs, de grands sonneurs. Roland Becker les a collectés, il les redistribue à sa sauce. Cette mémoire bretonne est illustrée par la musique de *L'Orchestre National Breton*. Toute la palette sonore y passe, du silence tout juste entrecoupé de légers bruissements au paroxysme du vacarme.

Sam. 22 à 20h30. Tarif 11,5 € / 13 € / 16,5 €

### Mois du film documentaire

Voir page 38. Mar. 25 à 20h30

## PORDIC

Off tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Daniel Tihay

Sculpteur à la forge. Travail accompagné des collages de Catherine Pean-Tihay.

Sam. 8 et Dim. 9 (10h-19h). Atelier Hypocq 7 rue d'Armor

## QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

### Festival des chanteurs de rue et de la foire St-Martin

2 jours de fête et de chanson dans les rues ! 15<sup>e</sup> édition.

Sam. 8 et Dim. 9. 10h-18h  
Gratuit. 02 96 74 84 01  
chanteursderue.blogspot.com  
festivites@quintin.fr

### Festival In

10 chanteurs sélectionnés, avec orgue ou accordéon. Guingette. 10h-18h  
+ Bœufs musicaux.  
18h. Podium central

+ *Ecole des Piafs* : tremplin jeunes talents (de 5 à 18 ans), chansons populaires.

Sur inscription. Dim. 9. à 15h. Chapiteau (place République)

**Festival Off.** Plus de 40 artistes dans les rues.

**Défilés costumés.** Chanteurs, calèches danseurs, confréries, vieux métiers, enfants. 11h et 15h30

**Foire St-Martin.** Thème : la pomme. Marché, démonstration d'alambic (dimanche), pressoir, expo sur la pomme, avec l'incontournable "Ferme d'Antan", La truie et ses petits, la ferme pédagogique, Le p'tit fermier. Expo poèmes enfants du Pays de Quintin sur la pomme.

**Marché d'artisanat.** Dans les rues. Expo de vieux postes ORTF, manège, toboggans, trampoline pour les enfants. Poneys, limonaire, orgues géants.

**Invités.** Les Compagnons

Les 8 & 9 novembre 2008  
15<sup>e</sup> édition  
Festival Chanteurs de rue  
Foire Saint-Martin

**QUINTIN**

Entrée libre





de Montmartre, Confrérie de la Lienne (Belgique)...

**Restauration.** Châtaignes grillées, vin chaud, galettes saucisses, jarret, lard-patate.



**2 soirées, 2 ambiances**

**Dîner de gala.** Venez chanter et danser en compagnie des 10 chanteurs en concours. Proclamation du Palmarès 2008. Sam. 8 à 20h30. 16 €. Salle des Fêtes. Rés. 02 96 74 01 51

**Soirée cabaret.** Animée par le Festival Off. Scène ouverte. MJC. Répertoire divers. Sam. 8 à 20h30. Participation : 3 €/adulte. Buvette et grignotines

**Galerie Cap'Art**

37 Grand Rue. 02 96 79 69 75

**Expo**

Dans le cadre du festival des Chanteurs de rues + Insolites mondes d'artistes. Les 7, 8 et 9

**De Quintin au Bénin coule le miel de la solidarité**



Dans le cadre de la *Semaine de Solidarité Internationale* Voir page 37. Spectacle des enfants, dégustation de crêpes, animations jeunesse avec l'ass. *Tiers monde Quintin*, ateliers pédagogiques. Mer. 19 à 17h. MJC 02 96 74 92 29



The Bellrays

**L'APPEL D'AIRES, TRÉBRY**

Bel Air. 02 96 67 27 70. www.lappelldairs.free.fr



PLACES

**Emily Jane White**

Emily Jane White sait créer des climats doux et sensuels, simplement accompagnée de sa guitare ou au piano. Un folk en clair obscur, matiné d'optimisme. L'album *Dark Undercoat* a reçu un accueil chaleureux de la presse. Sam. 1<sup>er</sup> à 21h30. Adhèrent 9 €. Loc. 11 €. Guichet 13 €. emilyjanewhite.com

**The Bellrays + The Guest Only**

**The Bellrays.** Maximum Rock & Soul. Une rare réussite combinant rock'n roll virulent, soul et punk. Couronné par la voix sensuelle et chaleureuse de Lisa Kekaula, le groupe californien explosif imagine la rencontre d'Aretha Franklin et des Stooges. **The Guests Only.** Pop rock. Un tryptique scénique efficace qui nous propulse dans leur univers dansant et enivrant. Leur beat mêle avec brio l'énergie du rock'n roll et la pop aux mélodies inspirées. Vend. 7 à 21h30. Adhèrent 11 €. Loc. 13 €. Guichet 15 €

**Ron Sexsmith**

Sa douceur soul, son écriture pop parfaite et son interprétation de classe mondiale. Les raisons de célébrer le talent hors normes de ce songwriter à la discrétion maladive ne manquent pas. Pour le dire vite : ce type mériterait d'être une immense star. Sam. 29 à 21h30. Adhèrent 12€ / loc 14€ / Guichet 16€. www.ronsexsmith.com

**Bœuf musical** Tous les dimanches soir. Petite restauration

**Alela Diane**

Musique folk



Jeu. 27 nov. 2010  
Bleu pluriel TREGUEUX  
02 96 71 31 20

Ven. 28 nov. 2010  
Théâtre du Champ au Roy  
GUINGAMP  
02 96 40 64 45





## QUESOY

### Les Sons d'Automne

#### Wasis Diop (Sénégal)

Fait partie des artistes africains les plus recherchés et admirés sur la scène musicale internationale. On est séduit par une voix chaude, d'une rare profondeur, les rythmes instinctifs épicés, les sonorités subtiles.

#### Orchestre tout puissant Marcel Duchamp

Afro, pop, punk, expérimental jazz. C'est un de ces groupes atypiques dont on n'osait plus soupçonner l'existence. Et pourtant... Ces cinq musiciens se partagent une scène transformée en machine à rêver tantôt afro beat, tantôt post-punk. Ouvrez les yeux, ouvrez les oreilles !

#### Sayag jazz machine

Jazz, hip-hop, drum and bass. Ce groupe suisse dévoile depuis 7 ans avec toujours plus de créativité une jungle jazz aux influences multiples et imagées. Le groupe affirme son originalité et pousse le curseur électro, break et hip-hop au maximum.

Sam. 15 à 20h30. Tarifs 14 € loc, 17 € sur place. 02 96 73 51 09. Points de loc. : Le Disquaire (St-Brieuc), La Tête Noire (Lamballe,) La Vieille Tour (Moncontour), Bar tabac et Mélécass (Quessoy), Imagine (Langueux), Le Kar Koi (St-Carreuc).



©Wasis Diop © Nicole Banoun

## LANFAINS

### Le Petit Village

Tél. 02 96 74 01 51

#### Kunta Shao

Reggae.

Sam. 8 à 22h. Entrée 5 €

## ST-CARREUC

### ■ Vêprée chants et contes traditionnels

Ecouter, chanter, répondre, dire, conter... Partagez 1 moment convivial autour du répertoire traditionnel. Sam. 22 à 14h30. gratuit. Café Le Kar'koi. [deouipenouap.free.fr](http://deouipenouap.free.fr)

### ■ Semaine de la solidarité internationale

Colibri recevra en Bretagne 10 jeunes Palestiniens issus des camps de réfugiés du Liban. Ils témoigneront de leur situation pour sensibiliser l'opinion publique et le monde politique à la question des réfugiés palestiniens, qui dure depuis 60 ans. Voir page 37.

Inauguration (Sam. 15 à 19h. Mairie). Repas libano-palestinien (Sam. 15 à 20h30 Foyer rural. 02 96 64 35 42). Expo photos : camps pris par les enfants de Lahza et les adhérents de Colibri (Mairie. Du 17 au 22). Ciné-débat avec le documentaire *Iron wall*.

Film réalisé par une association palestinienne d'appui aux agriculteurs. Il donne la parole à des responsables associatifs, des paysans, des militants pour la paix, des journalistes, des soldats israéliens et palestiniens. Ce film décrit l'évolution de la colonisation des Territoires occupés palestiniens sous les différents gouvernements israéliens, depuis 1967 jusqu'à la construction du mur. Mar. 18 à 20h30. Foyer rural

## TRÉVENEUC

### ■ Ce qui mène le monde

Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit et musique par Anne Marcel et Clotilde Gilles. Sam. 29 à 20h30. Tarif 6/ 4 €. Salle de l'A.N.A.S. 02 96 70 84 84. Dès 12 ans. Voir page 22

Les  
**Sons d'automne**  
08

**CONCERT QUESOY**  
**WASIS DIOP**  
World Music / Sénégal  
**+ SAYAG JAZZ MACHINE**  
Nu-Jazz / Hip Hop / Drum & Bass / Fr  
**+ ORCHESTRE TOUT PUISSANT MARCEL DUCHAMP**  
Afro-Pop-Punk-Expérimental-Jazz Suisse

**Samedi 15 nov.**  
**à 20 h 30**  
**14 € en loc. / 17 € sur place**  
RENS. : 02 96 73 51 09



## LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38  
www.otlamballe.com

### Noir sur la ville

Salon du polar et du roman noir : *Le train*. 02 96 78 69 70

www.fureurdunoir.free.fr

3 expositions : *Trains du mystère ; Les gares des auteurs du festival ; Gare*.

### Vendredi 14

Rencontre avec Thanh Van Tran Nhut. (15h30, Bibliothèque). Total Khéops : Nuit du polar, carte blanche à Claude Mesplède (20h30, Cinéma Le Penthèvre, 5 €, café compris)

### Samedi 15

Courts polars : lectures par Jean-Hugues Oppel, Thanh Van Tran Nhut, Patrick Bard et J-Paul Nozière (10h, bibliothèque). Rencontres dédicaces (14h-18h, salle municipale). Le polar au féminin (15h). Rencontre avec Arni Thorarinnsson

et José Ovejéro (16h30). Remise des prix du concours de nouvelles (18h30)

### Dimanche 16

Visite découverte du haras de Lamballe avec les auteurs (10h, ouvert au public sur inscrip.). P'tit déj' polars, rencontre avec les auteurs de 22 v'là les polars. (10h45, salle municipale sur inscrip.) Rencontres, dédicaces (14h-18h, salle municipale). Train et polar avec J.P. Pouy, T. Crifo, P. Deblaize, M. Villard (14h30). Les aventures de Léo avec G. Alle, D. Flaageul et S. Rouch (16h)

### "X. c/ Préfet de..." Plaidoirie pour une jurisprudence

Performance. Olive Martin et Patrick Bernier. Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Voir page 22. Dim. 23 à 16h. Entrée libre. MJC. 02 96 31 96 37. Dès 15 ans

### Musée M. Méheut

#### Rétrospective de Mathurin Méheut

Célébration du cinquante-naire de la mort de M. Méheut (1882- 1958). Rétrospective de l'artiste aux multiples facettes, à la fois peintre, dessinateur, illustrateur, décorateur, céramiste, sculpteur et graveur. Jusqu'au 31 déc Musée et Hôtel de Ville + Musée de Morlaix. Mer, ven et sam : 14h30-17h. Fermé les jours fériés. Tarifs valables pour la visite des 2 sites de Lamballe : adultes 3€, scolaires et étudiants 2€, < 12 ans 1€. Morlaix / Lamballe : un billet acheté dans une des villes donne droit à un tarif réduit dans l'autre ville

### Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68

#### Le mercredi des histoires

Mer.12, 15h30 -16h. Gratuit

#### Club de lecture

Spécial Noir sur la ville. Avec Thanh van Tran-Nhut. Ven. 14, 15h30 - 17h30. Gratuit

#### Lectures à voix haute

Par Jean-Hugues Oppel, Jean-Paul Nozière, Patrick Bard et Thanh Van Tran-Nhut Sam. 15 à 10h, gratuit

#### Expo. Trains du mystère

Réalisée par la BILIPO (bibliothèque des littératures policières). Expo consacrée aux rapports étroits qu'entretiennent train et roman policier. Jusqu'au 13 nov. Gratuit

#### Mille et une feuilles

Prix des lecteurs : 10 ouvrages sont proposés aux lecteurs de la bibliothèque pour être notés. Le règlement et les bulletins sont disponibles à la bibliothèque et ces derniers sont à retourner avant le 24 déc. Le nom du gagnant sera dévoilé le 16 janv. à 18h.

## CENTRE CULTUREL QUAI DES RÊVES

11, r. des Olympiades. 02 96 50 94 80  
www.quaidesreves.com



### Monsieur Armand, dit Garrincha

Théâtre. Mr Armand est un patron de bistrot à l'accent marseillais et à l'histoire époustouflante. D'ailleurs, pas besoin d'insister pour qu'il vous explique les liens qui l'unissaient au célèbre dribbler brésilien Mandel Francisco dos Santos, dit Garrincha, lorsqu'ils étaient tous deux jeunes footballeurs professionnels ! Une pièce semée de feintes, de digressions hilarantes, de traumatismes.

Ven. 7 à 20h30. Maison des associations de Maroué / Sam. 8 à 20h30. Bar l'Aaronnais à St Aaron / Dim. 9 à 17h. Foyer du Stade Lamballais / Tarifs : 10/8/7/5,5 €. Dès 12 ans

### Calico / Les Blérots de R.A.V.E.L.

Rock français. Après les chansons de Calico qui rêvent de reconstruire le monde, l'univers "timbré" des Blérots de R.A.V.E.L. échappe aux conventions pour laisser germer dans nos têtes un petit grain de folie.

Sam. 22 à 20h30. Tarifs 13€/11€/10€

Les Blérots de R.A.V.E.L. © DR



### Le tour complet du coeur

Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Théâtre, récit. Voir page 22. 27, 28, 29 et 30 nov. 20h (jeu., ven., sam.) et 15h (dim.) 10 €, 8 €, 7 €, 5,5 €. Parvis de la Collégiale (sous chapiteau)

## www.cridelormeau.com

Pour les branchés de la toile, *Le Cri de l'Ormeau* offre bien plus de choses!

#### Places de spectacles gratuites

Jouez et gagnez des places.

#### Des infos plus détaillées sur les manifestations

#### Télé Ormeau

Une foule de reportages vidéos et vidéomatons.

#### Cinéma

Le programme de la semaine

#### Boutique en ligne

Livres, disques...

#### Liens culturels

+ de 100 liens web de structures culturelles.

#### Visite du patrimoine des Côtes d'Armor

Une base de données regroupant des sites patrimoniaux du département.

#### Archives

Retrouvez-y notamment les *Goutte à Goutte* (Les chroniques de la culture qui bouge !)

#### Le chant de l'Ormeau !

#### Et il est pratique !

Modules de recherches thématiques et géographiques, possibilité de saisir soi-même ses manifestations...

#### Wap des Côtes d'Armor

Vous pouvez aussi consulter *Le Cri de l'Ormeau* sur votre téléphone mobile grâce au service wap des Côtes d'Armor : www.wap22.com

Myspace : www.myspace.com/cridelormeau



# PAROLES D'HIVER

/.. chronique des temps actuels

20 NOV. > 07 DÉC. 2008

19<sup>ÈME</sup> FESTIVAL  
DES ARTS  
DE LA PAROLE  
EN CÔTES D'ARMOR



l'oddc

ORGANISÉ PAR L'ODDC ET SES PARTENAIRES

Infos : 02 96 60 86 10 | [www.oddc22.com](http://www.oddc22.com)

meville

FAO

ARCELORMITTAL

TELECOM

semairTV

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

RESTA

Coast

DXM

ARCELORMITTAL

tub

ARCELORMITTAL

cabri

Saint-Brieuc

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL



## PAROLES D'HIVER

**/. chronique des temps actuels**  
**20 nov. > 7 déc.**

Paroles d'Hiver est un rendez-vous consacré aux arts de la parole. Des voix d'artistes, des collecteurs d'histoires et de récits de vie qui nous engagent dans une autre lecture du Monde.

Pour cette 19<sup>e</sup> édition, Paroles d'Hiver cheminera dans plus de **40 communes du département** des Côtes d'Armor. Chaque lieu est un hôte du festival, créant pour les publics et les artistes un espace festif, précieux, de plaisirs, de découvertes et de partage. Avec des tarifs variant de 0 à 14 €, le festival développe une politique tarifaire accessible au plus grand nombre.

**Org. ODDC et ses partenaires**  
**02 96 60 86 10. www.oddc22.com**

### Temps de chien / Alain Le Goff et Achille Grimaud

**Récit/Conte. 1h - À partir de 14 ans**

Temps de chien est une tragi-comédie burlesque, une romance pataphysique et sociale, un conte de fée noir qui finit bien, parce qu'on veut encore croire que la parole peut faire tourner le monde dans le bon sens...

**Jeu. 20 à 20h30. Uzel. Kastell d'O - 8/6/4 € - Info/réa : 09 62 08 39 53**

### Le tour complet du cœur / C<sup>ie</sup> Attention Fragile

**Théâtre/Récit. 3h - À partir de 12 ans**

Le tour complet du cœur, c'est tout Shakespeare en 3 heures sous chapiteau : 37 comédies, tragédies, tragi-comédies, le tout joué par un seul homme, Gilles Cailleau., qui nous raconte des histoires, crache du feu, joue du violon... Magie !

**Guingamp. Parvis de la basilique Notre-Dame de Bon Secours**  
**Info/réa : 02 96 40 64 45 - 10/8 €**

**Ven. 21 à 20h / Sam. 22 à 20h / Dim 23 nov. à 15h**

**Lamballe. Parvis de la collégiale - 10/8 €**

**Info/réa : 02 96 50 94 80**

**Jeu. 27 à 20h / Ven. 28 à 20h / Sam. 29 à 20h / Dim. 30 nov. à 15h**

Rencontre/goûter avec Gilles Cailleau. Compagnie Attention Fragile. **Info/réa : 02 96 31 47 69. Mer. 26 nov. à 16h30. Collinée. Centre culturel Mosaïque - Entrée libre**



©Jean-François Gaultier

### « X. c/Préfet de ... » Plaidoirie pour une jurisprudence / Olive Martin et Patrick Bernier

**Performance. 45 min. - À partir de 15 ans**

Une proposition artistique singulière que cette plaidoirie proposée par les plasticiens Patrick Bernier et Olive Martin. Une performance où deux vrais avocats s'arment de l'hospitalité du droit d'auteur pour permettre à des artistes étrangers de pouvoir être accueillis et rester sur notre sol. Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale

**Ven. 21 à 20h30. Dinan. Foyer de Jeunes Travailleurs RÉSIA - Entrée libre - Info/réa : 02 96 87 12 12**

**Dim 23 nov. à 16h. Lamballe. MJC - Entrée libre - Info/réa : 02 96 31 96 37**

### Je mourrai pas gibier / Eric Pintus et Thierry

**Moral**

**Récit. 45 min. - À partir de 13 ans**

Au cours d'un mariage, un adolescent tue cinq personnes et en blesse gravement deux autres. Un texte fort et sans concession de Guillaume Guéraud, pour un spectacle tout en contradiction et porté par une mise en scène épurée, qui va à l'essentiel.

**Sam. 22 à 15h. Grâces. Anciennes salles des fêtes - 6/3 €**

**Info/réa : 02 96 40 64 45**

**Dim 23 nov. à 18h30. Lanloup. Café-épicerie Le Kerganer - 6/3 €**

**Info/réa : 02 96 22 33 44**



© Xavier Cauchy

### Inventaire 68 : un pavé dans l'Histoire

**Nicolas Bonneau**

**Récit. 68 min. - À partir de 12 ans**

Travailleurs, étudiants, ouvriers, bourgeois, enfants de 68 ou pas, sont convoqués par Nicolas Bonneau pour faire revivre ses événements.

**Jeu. 27 nov. à 20h30. Plouër-sur-Rance**

**Salon d'honneur de la mairie - 6/4 €**

**Info/réa : 02 96 89 10 00**



© Arnaud Leblouh

### Besoin de poème / Yvon Le Men accompagné de Jean-Marc Lecoq

**Récit / Musique. 1h - À partir de 14 ans**

Sur scène deux artistes, le poète Yvon Le Men et l'accordéoniste Jean-Marc Le Coq. Tous deux nous nous donnent des histoires. Yvon Le Men parle de ses voyages et de ses rencontres qui ont marqué sa vie.

**Jeu. 27 nov. à 20h30. Binic. L'Estran - 7/5 € - Info/réa : 02 96 73 60 12**

**Ven. 28 nov. à 19h30. Trégomeur. Crêperie Le Goëlic-Maison Renault - 6/4 € - Info/réa : 02 96 79 01 01**

**Sam. 29 nov. à 20h30. Saint-Jacut-de-la-Mer. Salle des fêtes - 6/4 € - Info/réa : 02 96 27 71 91 (OT) / 02 96 27 71 15 (mairie)**

### Babil, l'être père / Cie La Bao Acou

**Récit / Musique. 1h15 - À partir de 16 ans**

À la mort de son père, Babil se lance dans une quête à la recherche de lui-même. Une histoire initiatique contée par Benoît Schwartz et pulvérisée par Jean-Luc Thomas à la flûte traversière.

**Ven. 28 nov. à 20h30. Plestin-les-Grèves. Salle des fêtes - 6/4 €**

**Info/réa : 02 96 35 23 10**



© Nolwenn Blouin

### Je me souviens / Jérôme Rouger

**Récit. 1h - À partir de 7 ans**

Jérôme Rouger nous fait partager ses souvenirs d'enfance et d'adolescence avec l'humour qui est le sien. Une réflexion à la fois ludique et pertinente sur le temps qui passe.

**Ven. 28 nov. à 20h30. Plédéliac. Manoir de Bélouze - 6/4 €**

**Info/réa : 02 96 34 82 10**

**Dim. 30 nov. à 16h. Le Vieux Marché. Salle Victor Hugo - 6/4 €**

**Info/réa : 02 96 38 93 07**

### Fleur de peau / Bernadète Bidàude

**Récit / Musique. 1h10 - À partir de 14 ans**

Une femme parle à un homme. Ils se rencontrent, amoureux. Lorsqu'elle s'endort, il aperçoit une magnifique calligraphie, sur son épaule. Commence alors un voyage surréaliste et poétique. Bernadète Bidàude nous offre un moment d'une rare sensibilité.

**Sam. 29 nov. à 20h30. Erquy. L'Ancre des Mots - 7 € TP / 5 € TR ou avec le chèque spectacle - Info/réa : 02 96 72 30 12**

**Dim. 30 nov. à 15h. Le Hinglé. Salle des Granitiers - 7/5 €**

**Info/réa : 02 96 83 58 55**

## Ce qui mène le monde / Anne Marcel et Clotilde Gilles

Récit / Musique. 1h – À partir de 12 ans

La conteuse Anne Marcel et la violoncelliste Clotilde Gilles peignent nos espoirs déçus, nos les déchirures et nos quêtes d'amour. Un regard à la fois doux et âcre sur l'amour, qu'il soit joyeux ou impossible.

Sam. 29 nov. à 20h30. Tréveneuc. Salle de l'A.N.A.S. - 6/4 €

Info/réa : 02 96 70 84 84

Dim. 30 nov. à 19h30. Plélo. Ferme-auberge de la ville Andon - 6/4 €

Info/réa : 02 96 74 21 77

## Robert Seven-Crows

Musique folk. 1h30

Première en France ! Homme libre et charismatique, le québécois Robert Seven-Crows enregistre son premier album solo, Native soul en 2007. Une musique éclectique trouvant sa source entre autre dans ses racines amérindiennes, aux confluent de la country et du R&B.

Dim. 30 nov. à 17h. Trémargat. Salle des Fêtes - 6/4 €

Info/réa : 02 96 36 51 81



© Christina Alonso

## Les Héros / Cie Izidoría

Récit / Rock. 1h15 – À partir de 12 ans

La conteuse Myriam Pellicane et ses deux musiciens nous plongent dans les territoires sauvages des Héros Nartes, une tribu du Caucase, vieille de 6000 ans. Les Héros condensent préhistoire, érotisme, gothique flamboyant et rock'n'roll. Une expérience autant visuelle que sonore...

Dim. 30 nov. à 17h. Callac. Le Bacardi - 7 € sur place / 5 € en location

Info/réa : 02 96 21 53 31

## JEUNE PUBLIC

### Tu m'aimes ? / Cie Carnets de Voyages

Conte. 1h – À partir de 5 ans

Une conteuse et une musicienne nous parlent d'amour à travers des histoires.

Le conte et la musique s'associent pour nous faire rêver, nous interroger sur le cycle de la vie, sur la signification de l'amour.

Ven. 21 à 20h30. Saint-Helen. Salle des Fêtes - 4 € TU

Info/réa : 02 96 36 95 54

Sam. 22 à 19h30. Plourhan. Salle des Fêtes - 4 € TU

Info/réa : 06 85 69 88 52

Dim 23 nov. à 17h. Tréguier. Centre Culturel Ernest Renan - 4 € TU

Info/réa : 02 96 92 20 24

### Voilà pourquoi aujourd'hui je parle aux vagues / Cie Quelqu'unS

Récit. 1h – À partir de 9 ans

Seul en scène, Jean-louis Cousseau nous fait découvrir les textes de Thierry Lenain, avec pudeur et sensibilité. Des écrits où petits et grands peuvent trouver l'émotion, et la confirmation que lutter pour changer les choses n'est jamais impossible.

Dim 23 nov. à 17h. Le Faouet. Salle des Fêtes

4 € - Info/réa : 06 61 78 26 47

Mar. 25 nov. à 20h30. Ploumagoar

Salle polyvalente - 4 € - Info/réa : 02 96 44 11 02



© Pascal Gaudillière

## Marrons Glacés / Productions Nid de Coucou

Chanson / Conte. 1h – À partir de 5 ans

Marrons Glacés est le premier volet de quatre spectacles sur le thème des saisons. C'est l'automne qui est ici abordé. Mêlant histoires, comptines et chansons, le spectacle peint un monde

ou l'ordinaire côtoie l'extraordinaire. Des histoires enchantées et pleines d'humour, soulignées par une musique enthousiaste et originale.

Mar. 25 nov. à 20h30. Saint-Helen. Salle des Fêtes - 4 € TU

Info/réa : 02 96 88 29 60

Mer. 26 nov. à 19h30. Pludual. Salle des fêtes - 4 € TU

Info/réa : 02 96 20 22 72

## La très véridique et lamentable odyssee du peuple des nains / Nicolas Bonneau

Conte. 55 min. – À partir de 7 ans

Un homme nous explique comment il est devenu populo-nanologique. Un métier étrange, trouvant sa source dans son enfance... Une histoire initiatique, une fable à la fois ludique et cruelle, une odyssee grotesque et fantastique...

Ven. 28 nov. à 20h30. Saint-Jacut-du-Mené. Salle des fêtes - 4 € TU

Info/réa : 02 96 51 30 25 (ODCM) / 02 96 31 41 31 (mairie)

Sam. 29 nov. à 20h30. Kerpert. Abbaye de Koad Malouen - 4 € TU

Info/réa : 02 96 21 49 13

## ARTS VISUELS

### Photographes d'ici, chroniques d'ailleurs

Arts visuels (du 28 nov au 27 dec)

Trois jeunes photographes des Côtes-d'Armor sont partis voir ailleurs palper le poulx du Monde : Grégory Gleyot à Berlin, Thierry Lafontaine à Montréal et Juliette Laisné en Afrique de l'Ouest.

Lannion. L'Imagerie - Entrée libre - Info : 02 96 46 57 25

Lun-Jeu 15h-18h / Mar-Ven 15h-19h / Mer-Sam 10h-12h30 et 14h-18h

Vernissage : vend. 28 nov. à 18h



Grégory Gleyot



Juliette Laisné

### Archipel Studio / Cécile Le Talec

Arts visuels (du 21 nov au 20 dec)

Depuis plusieurs années, Cécile Le Talec mène une recherche peu banale sur les langues sifflées. À partir de cette étude, l'artiste a réalisé des œuvres sonores, photos, sculptures et vidéos. Une aventure entre langage, musique et espace.

Ploufragan. Espace Victor Hugo - Entrée libre - Info : 02 96 78 89 24

Lun-Jeu 15h-18h / Mar-Ven 15h-19h / Mer-Sam 10h-12h30 et 14h-18h

## 2 > 6 décembre

### Les Inédits dans la CABRI

Paroles d'Hiver posera ses valises sur la CABRI\* pour 5 jours d'Inédits. Un rendez-vous où seront conviés publics, professionnels et médias pour suivre du regard des créations de l'année 2008, dans une ambiance conviviale. En journée et en soirée, la CABRI\* va devenir le Théâtre de la Parole à Languieux, Plédran, Plérin, Ploufragan, Pordic, Saint-Brieuc, Saint-Julien et Tréguieux.

Du 4 au 6 décembre, Paroles d'Hiver investira le Carré Rosengart pour trois soirées d'histoires et de musique...

\* Communauté d'Agglomération Briochine





**PAIMPOL**

Off. Tourisme. 02 96 20 83 16  
www.paimpol-goelo.com

**■ Aller-Retour**

Récital musical. C<sup>o</sup> Babil. Des instants de vie de deux familles, l'une bourgeoise de Paris, l'autre rurale de l'île de Bréhat. Des petites histoires dans la Grande Histoire, de la Première Guerre Mondiale à la Seconde, puis dans le monde contemporain.

Lun. 10 à 20h30. Entrée 7 €. La Halle. 02 96 37 58 23

**■ Gang Art**

L'association Ar Jaz présente en concert le 3<sup>e</sup> album *Trois* de Bernard Lepallec avec la nouvelle formation Gang Art : Stéphane Kérihuel (guitare électrique), Xavier Lugué (bass électrique), Loïc Roignant (batterie), Bernard Lepallec (sax et composition).  
Sam. 8 à 21h. Entrée : 8 €. Pour public averti. La Halle. 02 96 55 45 31 www.arjaz.org

**■ Mois du film documentaire**

En permanence. Film de Sylvain Bouttet. Suivi d'un débat avec le réalisateur.  
Mar. 2 déc. à 20h30. Gratuit  
Cinéma Breiz. Org. bibliothèque  
Voir page 38

**■ Abbaye de Beauport**

Kéerty. 02 96 55 18 58  
www.abbaye-beauport.com

**■ A la table de Beauport**

*L'alimentation monastique du XIII au XVIII<sup>e</sup> siècle.*

Expo. A travers l'exemple de la communauté des chanoines prémontrés de Beauport, on peut découvrir les évolutions de la table monastique pendant 6 siècles.

+ Animations scolaires, ateliers, visites, démonstrations de recettes médiévales.

Jusqu'au 16 nov. 10h-12h et 14h-17h. Tarifs (inclus visite du monument) : de 2 à 5 € selon catégorie. Gratuit <5 ans

**LE VIEUX MARCHÉ**

**■ Je me souviens**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit par Jérôme Rouger. Voir page 22. Dim. 30 à 16h. Tarifs 6/4 €. Salle Victor Hugo. 02 96 38 93 07. Dès 7 ans

**■ Moradores**

Projection en présence de la réalisatrice Jeanne Dressen.  
Mar. 18 à 20h30. Tarif : 3 €. Salle Victor Hugo. 02 96 38 93 07

**TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU**

**■ Café Théodore**

Tél. 02 96 35 29 40  
www.cafetheodore.fre.fr

**■ Gilles Pedrono**

Expo de peintures à l'huile.  
Jusqu'au 30 nov. Rencontre avec l'artiste le 8 nov. à 18h30

**■ La Boite (humains en caisse) Café Théâtre**

Spectacle par *L'escargot Mi-grateur*. Sam. 22 à 21h

**■ La nuit des cancrs**

Films différents, déjantés, tendres, non distribués dans les grands réseaux commerciaux, présentés sous forme de parodies, de pubs ou de séries téléés. Sam. 29 à 21h

**■ Le chaman, son neveu et le capitaine**

Film de Pierre Bocanuso. Dans le cadre du *Mois du Film Documentaire*. Voir page 38. Jeu. 20 à 21h

**■ Galerie du Dourven**

Domaine Départemental du Dourven. 02 96 35 21 42  
www.oddc22.com

**■ Anabelle Hulaut : Villa Dourven**

À la Villa Dourven, le damier noir et blanc devient sujet, recouvre le sol dès l'entrée puis contamine l'espace d'exposition. Jusqu'au 5 nov. Ouv. 15h-19h les samedis, dimanches et jours fériés.

**PLUZUNET**

**■ Bœuf musique traditionnelle**

Collation offerte aux musiciens en fin de soirée.  
Ven. 14, 21h30. Entrée gratuite. Ty Marc' Harit. 02 96 47 82 56

**TRÉGUIER**

Off. Tourisme 02 96 92 22 33. www.ot-cotedesajoncs.com

**■ Chacun sa guerre ! 14-18 / chroniques trégorroises**

Exposition à l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de 1918. Au sein d'une scénographie colorée, l'occasion sera donnée à un public familial de découvrir des photographies, objets et documents d'archives illustrant une période de l'histoire trégorroise s'effaçant de nos mémoires.  
Jusqu'au 11 nov. Ouv. mar. à sam. 11h-13h et 15h-19h. Dim. 15h-19h. Fermé le lun. Chapelle des Paulines. 02 96 92 28 16

**■ Tu m'aimes ?**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Conte. Cie Carnets de voyages. Dim. 23 à 17h. Tarif unique 4 €. Centre Culturel Ernest Renan. Dès 5 ans. Voir page 22

**THÉÂTRE DE L'ARCHE**

Place de la République. Tél. 02 96 92 31 25

**Important :** *Dialogues* (Kemener, Ripoché, Pavie) le 6 février 2009 est reporté au 12 juin 2009. **En avant la musique - Stéphane Guillon**, le 25 avril 2009 est complet.

**Marc 1917**

Théâtre, conte. Dans le cadre de *Théâtre en Résistance*. "Quand j'étais petit, j'avais un ami qui s'appelait Marc..." C'est ainsi que commence l'évocation mêlée d'un vieil ami, maître de la parole, aujourd'hui disparu et d'un jeune poilu imaginaire, résistant par hasard ou par amitié.  
Ven. 7 à 21h. TP 12 € / TR 10 € / Enfant 8 €.

**Seul - François Rollin**

Spectacle hommage à l'une des figures incontournables de l'humour québécois aujourd'hui retiré de la scène : Pierre Légaré. Réflexions sur la solitude que l'on peut tous ressentir face à soi-même, son conjoint, ses enfants, une machine récalcitrante ou encore un vendeur qui ne veut rien savoir.  
Sam. 22 à 21h. TP 19 € / TR 17 € / 14 €

**Les Ours du Scorff**

Un spectacle musical. Histoire d'un voyage d'auteurs - musiciens - chanteurs devenus Ours pour le plaisir des petits et des grands.



© Eric Legret

Le récit et les musiques sont ancrés dans une tradition plutôt à l'Ouest mais vont chercher force et renouvellement dans les impressions des musiques d'Europe Centrale (Hongrie, Roumanie, Balkans...) et du Grand Ouest (Cajun, old time...).

Sam. 29 à 21h. TP 19 € / TR 17 € / Enfant 14 €

**LOUANNEC**

**■ Les Balladins des 7 Iles**

Chorale par 70 choristes et musiciens au profit de l'Atelier "Marie Curie" (recherche sur le cancer des enfants).  
Dim. 16 à 16h. Eglise. Entrée : 8 €, gratuit <12 ans

**TRÉVOU-TRÉGUIGNEC**

**■ L'Hermine**

Tél. 02 96 91 79 06

**■ Daouad Trio**  
Musiques celtiques.  
Sam. 8 à 21h30



## TRÉGASTEL

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38  
www.ville-tregastel.fr

### Toucouleur

02 96 23 46 26, rue Poul-Palud  
www.iframe.com/liv-an-noz  
Entrée libre. Majoration consos

### Conte et musiques Cie Atirdel

Les Chuchotements du Vent.

Sam. 1<sup>er</sup> à 18h30. Dès 4 ans

La Course des Nuages.

Sam. 1<sup>er</sup> à 21h30. Tout Public

### Multumesc

Musique de l'Est.

Sam. 8 à 18h30 et 21h30

### Mathieu Pesque

Musique de blues.

Sam. 15 à 18h30 et 21h30

### Blackwater Duo

Musique irlandaise.

Sam. 29 à 18h30 et 21h30

## CAVAN

### Nuit de l'accordéon

Dans le cadre de *Ti ar Vro 4 Amzer* (Les 4 saisons de Ti Ar Vro). Sam. 29

### Trio Patrick Lefebvre / Pierrick Lemou / Marie- Claire Le Corre

Concert pour la sortie du CD  
de P. Lefebvre : *Accordéon  
gavotte*. 20h30

**Fest-noz** diatobal avec : P.  
Lefebvre, Jaouen Le Goïc,  
Poitevin-Le Bras, Cornic-  
Bougeard... 21h30

## TRÉBEURDEN

### Place aux mômes

La succulente histoire de  
Thomas Farcy par la Cie Thé  
à la Rue.

Ce spectacle de théâtre d'ob-  
jets utilise l'univers de la  
cuisine pour nous parler de la  
différence et de la difficulté de  
vivre ensemble.

Sam. 1<sup>er</sup> nov, 17h. Salle de la CCAS  
près du port. 02 96 23 51 64  
www.trebeurden.fr

### Entre chien et loup

Spectacle musical ou conté à  
déguster en famille. Dim. 16 à  
17h, gratuit. Salle mezascol. 02  
96 15 44 00. www.trebeurden.fr

## LANLOUP

### Le Kerganer

Tél. 02 96 22 33 44  
www.le-kerganer.net

### La Gargote

Multi-instrumentistes, mélo-  
distes inspirés et ciseleurs de  
textes, *La Gargote* donnent le  
ton d'une chanson française  
qu'on pourrait qualifier de  
réaliste si elle ne faisait pas  
tant rêver ! Sam. 1 nov. à 21h.

Entrée 6 €, gratuit <14 ans

### Trio Laurent Genty

Improvisateurs passionnés  
avidés de "nourritures so-  
nores", ce trio explore avec  
fraîcheur et spontanéité les  
compositions de L. Genty.

Ven. 7 à 21h, entrée 6 €, gratuite  
<14 ans

### Alan Madec / Janick Martin

Duo accordéons diatoniques.  
Alan Madec, et Janick Martin.

Ven. 21 à 21h



### Je mourrai pas gibier

Conte. Dans le cadre de *Pa-  
roles d'Hiver*. Dim. 23 à 18h30.  
Entrée 6 € / 3 €. A partir de 12 ans.  
Voir page 22

## PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47  
www.pleumeur-bodou.com

### Cité des Télécoms

02 96 46 63 80  
www.cite-telecoms.com

### Exposition Biométrie, le corps identifié

Montrer patte blanche ou faire  
bonne figure pour pénétrer  
certains lieux n'est pas nou-  
veau. Mais présenter sa main  
ou son visage à son ordina-  
teur pour s'en servir n'est pas  
banal. Jusqu'au 31 déc  
Semaine 10h-18h, week-end 14h-  
18h. Expos + 1 spect. : TP 7€, TR  
5.60€. Famille : 19.60€

## PLESTIN LES GRÈVES

### Babil, l'être père

Dans le cadre du Fes-  
tival *Paroles d'Hiver*.  
Récit et musique. Cie La Bao  
Acou.

Ven. 28 à 20h30. Tarif 6/4 €. Salle  
des fêtes. 02 96 35 23 10. Dès 16  
ans. Voir page 22

### Festival Dañs Treger

Dim. 2 au dim. 9

### Stages de chant et musique

Sur le thème de la "Dañs  
Treger". Accordéon, violon,  
clarinette, chant, biniou, bom-  
barde, flûte et vielle.

Dim. 2. Voir page 37

### Le Trégor en photos au début du siècle

Vu par Etienne Bouille.

Du 2 au 9. 13h30-17h. Entrée li-  
bre. Ti an Holl

### Enez Sun

Cycle Bernard Quillien (films  
en breton sous-titré).

Lun. 3 à 20h. Cinéma Le Douron

### Soirée Causerie

J-Y Broudic : *Suicide et Al-  
coolisme en Bretagne au XX<sup>e</sup>  
siècle*. Mer. 5 à 20h. Entrée libre

Cinéma Le Douron

### Cinéma

Jean Dominique Gautier :  
*L'Homme qui faisait peur à la  
mer* (13 mn en français) et  
*Tangi Kermarrec : War an Uhel*  
(26 mn en breton sous titré).

Jeu. 6 à 20h30. Cinéma Le Douron

### Veillée bretonne

Chants, musique, contes en  
breton. Ven. 7 à 20h. Entrée li-  
bre. Salle des fêtes

### Fest-noz

Sam. 8 Manoir de Kerrallic  
voir page 37

### Salon du livre : Terroir de Bretagne

Plus de 60 auteurs, éditeurs et  
associations présents. Vente  
et dédicace des ouvrages (en  
français et en breton).

Dim. 9, 10h-18h. Salle des Fêtes.  
02 96 35 06 28

## TRÉDARZEC

### Octavia

Musique rock. Sam. 22 à 21h.  
gratuit. Le Chouchen

## PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15  
www.perros-guirec.com

### Festival d'Art Contemporain Cap sur les Arts

6<sup>e</sup> édition.

Du 26 oct. au 3 nov  
06 35 26 38 88

### Ludovic Fabre Trio

Jazz manouche. Hommage  
à Stéphane Grappelli (1908-  
1997), immense violoniste de  
jazz et compagnon de route  
de Django Reinhardt. Ludovic  
Fabre (violin), Patrick "Cohen"  
Le Mettre (guitare solo),  
Juilien Cattiaux (Guitare ryth-  
mique).

Ven. 31, 21h. Entrée : 12€. Tarif  
réduit : 6€. Gratuit < 15 ans. Pa-  
lais des Congrès

### Expo.

#### Peinture et sculpture

Ange Ballan, Pierre Delcourt,  
Dominique De Varine, Elouan,  
Philippe Guesdon, François  
Montliau, Anne Moser, Térésa  
Poester, Jean-Pierre Poupion,  
Jean-Marie Torque, Françoise  
Vallée, Anne-Marie Vesco.

Du 26 oct. au 3 nov. 14h-19h  
Maison des Traouïero, carrefour  
de Ploumanac'h

### Littérature.

#### Conférences, Débats, Stages

Philippe Guesdon : A propos  
de la correspondance de Vin-  
cent Van Gogh. Lun. 27, 16h  
Anne Tostivint : Ateliers cor-  
respondance, stage de 12h.  
14h30 à 17h30 (adultes/ado-  
lescents) Mar. 28/10 au 2/11

Jack Chaboud : Franc-Ma-  
çonnerie, une libre spiritua-  
lité. Sam. 1<sup>er</sup> nov, 16h

Jack Chaboud : Les enchan-  
tements de la littérature et les  
arts plastiques, à partir de  
*Clara et la pénombre* de José  
Carlos Somaza (Babel)

Dim. 2 nov, 16h.  
Entrée : 2€. Gratuit : <15 ans  
Maison des Traouïero

### Palais des Congrès

Tél. 02 96 49 02 45

### Trotignon-Ei Malek

Concert de jazz d'automne.  
A ne pas manquer ! Détails in-  
téressants malheureusement  
non communiqués par les  
organisateur. Ven. 14 à 21h.  
Tarifs : NC



**LANNION**

Off. de tourisme 02 96 46 41 00  
www.ot-lannion.fr

**■Semaine de la solidarité internationale**

Voir page 37

**Grand Souk**

Dans le cadre de la *Semaine de la Solidarité Internationale*. Grand marché oriental. Danse, théâtre en franco/arabe, théâtre d'improvisation...

**Sam. 15 et Dim. 16. 9h-18h, entrée libre. Les Ursulines**

**Table ronde**

*Droits de l'Homme et société civile au Maghreb*. Avec M. Taferrant, chargé de mission Maghreb au CCFD et Annie Delay responsable "Afrique du Nord" à Amnesty International. **14h30**

*Le tourisme solidaire*. Avec les associations Casbahs & Cinéma, Une main - un sourire et Terra Natura. **16h**

**Sam. 15. Chapelle des Ursulines**

**Le semeur d'eau**

Conte par Clovis Fontano.

**Mer. 19 à 15h30. Médiathèque**

**Vêtements et parures d'hier et d'aujourd'hui au Niger**

Expo photos. **Du 12 au 22. Lun au sam (9h-12h à 14h-18h). Entrée libre. Vernissage le 15 à 18h. Chapelle des Ursulines.**

**L'Imagerie**

19 r. J. Savidan. 02 96 46 57 25  
www.imagerie-lannion.com

**■Bernard Plossu en Bretagne**

**Plossu Couleur Fresson**

Le célèbre artiste nous présente ces photos couleur couvrant la période 1966/2008. Les tirages ont tous été réalisés dans le célèbre atelier "Fresson" où se perpétue depuis plus d'un siècle une tradition de tirage photographique couleur artisanal mis au point par l'arrière grand-père de l'artisan actuel (Jean-François Fresson). **Jusqu'au 22. 15h-18h30 sauf dim. lun. et fériés. Entrée libre**

**■Chroniques photos : Photographes d'ici, chroniques d'ailleurs**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Voir page 22. **Du 28 nov. au 27 déc. Vernissage Ven. 28 à 18h**

**Le Havana Café**

Tél. 02 96 48 75 19

**■Trash death métal**

Origin'Hell (trash deathcore), Existence (death metal mélo), AntiCorpse (trash death). **Sam. 1<sup>er</sup> nov. Entrée 5 €**

**Le Pixie**

Porche du 73è Territorial  
02 96 37 65 32

**■Hard Copy**

La Cie Maldoror vous présente une pièce mise en scène de Isabelle Sorente par Marc de St Laurent. **Ven. 7 à 21h. Prix : 7 € / 5 €**

**■Cristel Vars**

Ce groupe a suivi un parcours atypique, métisse et formateur, son univers personnel, librement inspiré d'un large spectre musical (PJ Harvey, B-52's, Morphine, Johnny Cash...) concilie vitalité rock flirtant avec des tonalités pop-folk et réflexions poétiques intimes.

**Sam. 8 à 21h. Prix : 2 €**

**■Soirée jazz**

Avec l'ass. Tempo jazz.

**Ven. 14 à 21h, gratuit**

**■Jack on the dance floor expérience**

Réunion d'intensité entre 1 duo basse-batterie puissant, 1 clavier déstructuré, 1 voix bionique et rageuse : le jack, entité hybride nourrie aux essences expérimentales, navigue entre un post-rock débridé et les sphères euphoriques des musiques électros. Le dancefloor va s'ouvrir, laissez-vous emporter dans un univers trans-psychedélique.

**Sam. 15 à 21h. Entrée 2 €**

**■Soirée contes**

Avec les Diseurs de mots.

**Jeu. 20 à 20h30. Au chapeau**

**■Okò + documentaire sur le jazz**

Le film documentaire *Bands of Brooklyn* présente un groupe de musiciens. De concerts en interviews, on y découvre leurs influences musicales, leurs implications sociales et culturelles et leurs interrogations politiques...

**Ven. 21 à 21h. Tarifs 5/3 €**

**LE CARRÉ MAGIQUE**

02 96 37 19 20. www.carre-magique.com



**La mer, l'homme et le plancton**

Conférence. Par Pierre Mollo, biologiste.

On utilise des fertilisants, des pesticides, pour produire toujours plus, toujours mieux ; pour embellir nos villes, pour notre bien-être... Mais nos actes finissent dans les cours d'eau, dans les estuaires et dans la mer.

**Mer. 5 à 20h30. Tarif 6 €. Au centre Jean Savidan. 02 96 91 95 30**

**I look up, I look down**

Voir page 15, Bleu Pluriel. **Jeu. 6 à 20h30.**



Tt public à partir de 8 ans. TP 15€ / TR 12€ / Tarif jeune : 9€

**Le meunier hurlant**

Adapté du roman d'Arto Paasilinna. C<sup>ie</sup> Tro-héol. Dans le fin fond de la Finlande, le courageux Huutunen est bien décidé à remettre en état de marche un vieux moulin. Il se battra jusqu'au bout contre les préjugés pour conserver sa liberté. Un parcours initiatique magistralement raconté, qui croise habilement les genres : marionnettes, vidéo et théâtre. Un petit bijou pour découvrir l'univers si particulier d'un auteur finlandais prolifique. **Ven. 14 à 19h30. Tout public à partir de 8 ans. TP 15€ / TR 12€ / Tarif jeune : 9€**



**La piste là**

Le Cirque Aïtal se joue des formats : le géant se confronte à la minuscule, le costaud au frêle, le rigide au souple. Accompagnés par une musique entraînante, quatre artistes enchaînent sans faiblir les acrobaties les plus périlleuses. Sauts périlleux, figures audacieuses, piteries jubilatoires. Un spectacle plein de références amusées au cirque traditionnel. Un vrai bonheur, délicat et vif, tendre et farceur, à voir absolument en famille ! **Ven. 21 et Sam. 22 à 20h30. Dim. 23 à 16h. Sous chapiteau au Moulin du Duc. Tout public à partir de 6 ans. TP 22€ / TR 18€ / Tarif jeune : 12€**



**Amour/Variations**

Pièce d'Anne Théron. Cie les Productions Merlin.

Anne Théron nous embarque, de son écriture vibrant de sensualité, vers le mélodrame amoureux. Une ferme isolée, chaque après-midi, Tomeo, l'intendant, et Niru, la domestique, se remémorent la passion de leur patron pour une fille de passage. Au fond qu'est-ce qui est vrai dans ce qu'ils se racontent, sinon leur propre désir— immense, impossible ? **Jeu. 27 à 20h30. Interdit aux moins de 16 ans. TP 15€ / TR 12€ / Tarif jeune : 9€**

**Il fait un temps de poème**

Yvon Le Men accueille Boualem Sansal, témoin impitoyable de la société algérienne d'aujourd'hui. Il est considéré comme l'un des écrivains algériens les plus importants.

**Mer. 12 à 20h30. Tarif 6 €**

**■ Taliesin**

Avec leur premier album, les Rennais de Taliesin proposent un répertoire à mi-chemin entre pop, trip-hop et électro

**Sam. 22 à 21h. Entrée 2 €**

Voir Chuchumuchu page 3

**■Niall Connolly & David Rhynardt**

Soirée Electro-acoustique Niall Connolly (indie folk / Ireland - New York) & David

Rynhart (acoustique folk / Coal Creek Canyon, Colorado). **Jeu. 27 à 21h. Tarif 4 €**

**■Jean-Louis**

Un groove démantibulé au son compact et distordu. Jean Louis se nourrit de bois, de métal et de câbles électriques.

**Sam. 29 à 21h. Entrée 2 €**





## GUINGAMP

### IC<sup>ie</sup> Hôtel de la plage fête ses 10 ans

Depuis 10 ans, la C<sup>ie</sup> conçoit et joue des créations théâtrales et des théâtres forum.

**Du 6 au 9 nov. St-Brieuc (voir page 8), Guingamp (ci-dessous), Plérin (voir page 17). 06 80 61 00 64. ciehoteldelaplage.new.fr**

Déclic et des claques (14h30), Si on prenait un vers (20h), Porque (horaire NC)

**Jeu. 6, gratuit. Champ-au-Roy L'Échoppe à poésie (10h. au Marché), Mais Enfin !?.. (20h30. Centre Social) Vend. 7, gratuit**

### Festival Digor

La culture bretonne en fête. **Jusqu'au 2 nov. 02 96 44 27 88**

**Mazheas a c'higer.** Théâtre en breton par Strollad Kallag **Dim. 2 nov, 15h30. Adultes : 7 €.** **Dès 12 ans : 3€. Gratuit : <12 ans Champ au Roy**

### Médiathèque

#### L'heure du conte

*La sorcière de la rue Mouffélard.* Pas très tranquille le quartier des Gobelins à Paris :

une vieille sorcière doit manger une petite fille à la tomate pour rajeunir !

**Mer. 5 à 15h, gratuit, dès 6 ans**  
*La sorcière du placard aux balais.* Monsieur Pierre décide de s'acheter une maison. Il découvre, trop tard, qu'elle est hantée par une sorcière.

**Mer. 19 à 15h, gratuit, dès 6 ans**

#### Les Sorcières : ce qu'il faut savoir

Les habits ; le balai ; les maisons ; l'apprentissage ; les potions ; l'alimentation ; les formules magiques. Le métier de sorcière est riche et varié. Il nécessite un long apprentissage.

**Du 4 au 29. Entrée libre aux heures d'ouverture de la médiathèque**

#### Itinérance d'un enlumineur dans la Bretagne du Moyen-Âge : Thierry Mesnig

Cette expo nous invite à découvrir la Bretagne du Moyen-Âge, à travers soixante magnifiques enluminures, réalisées selon les techniques de peinture médiévale (sur parchemin, pigments historiques, liant à l'oeuf, dorure

à la feuille). Les différentes planches sont à plusieurs lectures, une lecture principale et plusieurs "histoires" à découvrir dans les marges (chansons, scènes, bâtiments...). De Rennes à Saint-Aubin-du-Cormier en passant par Nantes, Vannes, Brest ou Morlaix, Thierry Mesnig s'est glissé dans la peau d'un enlumineur de l'époque afin de nous emmener sur les traces de ces hommes et de ces femmes qui ont façonné ce pays magique et ensorcelant. Thierry Mesnig enseigne l'art de l'enluminure à Fougères (35).

**Du 20 nov. au 20 déc. Du mar. au sam. 14h-18h, entrée libre. Espace François-Mitterrand (Mairie)**

#### Le Galopin

rue St-Nicolas 02 96 21 15 85  
[www.galopincafe.free.fr](http://www.galopincafe.free.fr)

#### Poupette fait son cabaret

Chansons, variété française (Piaf, Barbara...).

**Sam. 8. Horaire NC**

#### Rotor Jambreks

One man blues rock band. Sortie d'album.

**Ven. 21. Horaire NC**

#### Red en solo

Rock folk. **Sam. 22. Horaire NC**

## BELLE-ISLE-EN-TERRER

Off. Tourisme 02 96 43 01 71  
[www.ot-belle-isle-en-terre.fr](http://www.ot-belle-isle-en-terre.fr)

#### Jacques Delétain

Peintre aquarelliste. **Du 4 au 30. Vernissage le 3 nov. à 18h. Entrée libre. Lun. au ven. 9h30-12h30 et 13h30-17h. Dim. 14h30-18h. Salle Com. de Com.**

## BOQUEHO

#### Le Cellier

Tél. 02 96 73 81 67

#### Margerin en concert

Retour du rock garage ! 4 musiciens pour un power rock à la française. Ensemble, ils propulsent une énergie à la fois maligne, brutale et naturelle. **Sam. 15 à 21h30. Entrée 5€.**  
[myspace.com/hoskaboothhome](http://myspace.com/hoskaboothhome)

## LE FAOUE

### Voilà pourquoi aujourd'hui je parle aux vagues

 Dans le cadre du Festival Paroles d'Hiver. Récit. Cie Quelqu'unS. **Voir page 22. Dim. 23 à 17h. Tarif unique 4 €.** Salle des fêtes. Dès 9 ans.

## PLOEZAL

#### La Roche Jagu

02 96 95 62 35. [www.cotesdarmor.fr/larochejagu](http://www.cotesdarmor.fr/larochejagu)


#### Passions botaniques

Cette exposition retrace le parcours d'une science étroitement liée aux grandes étapes politiques, économiques et philosophiques de l'histoire du monde occidental. Ce cheminement donnera naissance à des évolutions durables dans notre quotidien (santé, alimentation, arts et lettres) avant d'irriguer de nouvelles disciplines qui continuent aujourd'hui à connaître d'importants développements.

**Jusqu'au 5. Ouvert tij 10-12h et 14-18h. Entrée : 4 €. TR 3 €.**


## PLOUMAGOAR

### Voilà pourquoi aujourd'hui je parle aux vagues

 Dans le cadre du Festival Paroles d'Hiver. Récit. Cie Quelqu'unS. **Voir page 22. Mar. 25 à 20h30. Tarif unique 4 €.** Salle polyvalente. **02 96 44 11 02. Dès 9 ans**

## GRÂCES

#### Je mourrai pas gibier

 Voir Théâtre Champ-au-Roy ci-contre.

## ST-GILLES LES BOIS

#### O.P. Rats des Gueux

Chanson sombre un poil poilante. C'est crade, imparfait du subjectif et zigomathérique ! Qu'on se le dise !

**Date à définir. La Taverne des Bois. [myspace.com/ratsdesgueux](http://myspace.com/ratsdesgueux)**

## THÉÂTRE DU CHAMP-AU-ROY

Tél. 02 96 40 64 45



### Je mourrai pas gibier

 Dans le cadre du Festival Paroles d'Hiver. Théâtre et conte. Cie Filages. **Voir page 22**

**Sam. 22 à 15h. Adultes et adolescents. TP 6 € / TR, abonnés, groupes 3 €.** Ancienne Salle des fêtes de Grâces

### Le tour complet du cœur

 Dans le cadre du Festival Paroles d'Hiver. Théâtre et récit. Cie Attention Fragile. **Voir page 22**

**Ven. 21 et sam. 22 à 20h, dim. 23 à 15h. Tarifs spéciaux Paroles d'Hiver : TP 10€ / TR 8€ / abonné réduit 6€. Sous yourte, Parvis de la Basilique. Jaugé limitée, résa conseillée**

### Alela Diane

Folk. Jeune californienne de 23 ans, son folk hanté et incroyablement juste fait merveille tout au long de *The Pirate's Gospel*, son premier album. Elle y dévoile un univers d'une richesse et d'une singularité rares. **Voir page 15**  
1<sup>ère</sup> partie : **Youri** : bluesman cosmarmoricain. Son nouvel album *Moon rock my soul* vient de paraître. **Ven. 28 à 20h30. TP 16€ / TR 10€ / abonnés 11€ / abonné réduits et groupes 8€.** Tout public



© patricia.de.gorostarzu



**PLUDUAL**

**Marrons Glacés**

Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*, Chanson, conte. Productions Nid de Coucou.

Mer. 26 à 19h30. Tarif unique 4 €. Salle des fêtes. 02 96 20 22 72. Dès 5 ans. Voir page 22

**1914-1918 : 90 ans déjà...**

Exposition. Du 8 au 12. Entrée gratuite. Salle polyvalente 02 96 20 24 73

**CHÂTELAUDREN**

Off. de Tourisme 02 96 79 77 71

**Le petit Echo de la Mode**

**100 ans de presse familiale**

L'ancienne imprimerie de Châteaudren est aujourd'hui le Centre Ressources qui travaille à rassembler la mémoire des Editions de Montsouris (Petit Echo, Rustica, Pierrot, Lisette, etc.). L'exposition présentée a accueilli plus de 10 000 visiteurs à Paris. Elle tourne lentement les pages du magazine pour découvrir la création puis l'évolution des rubriques dans une revue qui s'adapte sans cesse aux évolutions de la société. Jusqu'au 16 nov. Accueil groupes sur réservations. Entrées : 2,50 € et 4 €. Ouv. de 15h à 19h week-end et tij pendant vacances scolaires. 02 96 74 20 74. www.petit-echo-de-la-mode.fr

**LA CHAPELLE NEUVE**

**Veillées contées de Bretagne**

Autour d'un feu de cheminée. Ven. 7 à 20h, gratuit. Centre Forêt Bocage. 06 89 85 54 88. Org. Institut Culturel de Bretagne

**PLOUHA**

Off. tourisme - 02 96 20 24 73 www.plouha.com

**Hallorock Party**

2 soirées concerts pour le lancement de TCC Prod dont le but est de dynamiser le pays de Guingamp et St-Brieuc en musiques actuelles. 20h. Tarifs : 17€ loc. 20€ sur place. myspace.com/tccprod

Vend. 31 oct. Pigalle, The Craftmen Club, De Poil, The Wankin' Noodles.

Sam. 1<sup>er</sup> nov. O.P. Rats des Gueux, Merzhin, Naïve New Beaters, The Bang Bang Bonnie.

**United States 1970 # 1975**

Expo photo Du 7 nov. au 21 déc. Mer 15h-18h, ven 17h-19h, sam 15h-18h, dim 15h-17h. Salle Hermine. 02 96 20 24 73

+ Conférence en présence du photographe Jacob Hold. Expo accompagnée du livre *United-States 1970-1975* en co-édition GwinZegal/Steidl. Ven. 7 à 17h. Salle Hermine (accès au dos du bâtiment)

**La vie de chantier**

Comédie de Dany Boon présentée par la troupe d'Yvias. Sam. 22 à 21h et Dim. 23 à 15h. Entrée 7 € adultes, 8 € sur place, forfait famille (1 couple et 1 enf) à 15 €. Salle de l'Hermine. Org. Amicale Laïque et APEEP. Réservation 02 96 70 32 74

**PLÉLO**

**Ce qui mène le monde**

Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit et musique. Anne Marcel et Clotilde Gilles. Dim. 30 à 19h30. Tarifs 6/4 €. Ferme-auberge Ville Andon. 02 96 74 21 77. Dès 12 ans. Voir page 22

**POMMERIT-LE-VICOMTE**

**Le Bathyscaphe**

02 96 21 90 67 www.bathyscaphe.net

**Scènes de chasse au sanglier**

Projection dans le cadre du *Mois du film Documentaire*, (voir page 38) Film de Claudio Paziencia abordant le thème de l'omniprésence de l'image dans notre environnement. La mémoire, l'héritage familial et la figure du père, guident cette recherche originale et poétique. + débat avec le réalisateur. Ven. 28 à 20h30. 5 € - 3 €

**Gengis parmi les pygmées**

Lecture d'une pièce de Gregory Motton. Interpétation par la C<sup>ie</sup> *Les Héliades*, mise en scène de Véronique Widdock. Sans langue de bois ni complaisance, Gregory Motton s'attaque avec une ironie jubilatoire à notre société du profit. La C<sup>ie</sup> *Les Héliades* entame la deuxième étape de création de cette pièce épique, drôle et contemporaine. Cette résidence se clôturera par une lecture intégrale de la pièce suivie d'une discussion avec le metteur en scène et les comédiens autour de cette création. Ven. 14 à 20h30. Entrée : 8€, réduit 5 €



**LANVOLLON**

**Moulin de Blanchardeau**

Tél. 02 96 70 17 04

**Le siècle des Lumières**

Expo en résonance avec les *Musicales de Blanchardeau* (voir ci-dessous) et l'Orchestre de Bretagne le 6 déc à Plouha.

Du 3 nov. au 5 déc. Lun. au ven. (14h-17h), gratuit. Moulin de Blanchardeau. 02 96 70 17 04

**Quatuor Aldric**

Dans le cadre du festival *Les Musicales de Blanchardeau*, festival musical et lyrique. Ensemble d'artistes issus de l'Orchestre de Bretagne Quatuor à cordes et clarinette. Pascal Cocheril (1<sup>er</sup> violon), Thomas Presle (2<sup>e</sup> violon), Catherine Roux (alto), Olivier Lacour (violoncelle), Pierre Genisson (clarinette).

Sam. 8 à 20h30. Eglise. TP 15 € / Membres adhérents à l'association et UTL : 13,50 € / TR 10 € (demandeurs d'emploi, étudiants, Ecole de Musique de Lanvollon) / Gratuit < 12 ans. 02 96 70 12 47 lesmusicalesdeblanchardeau.org

**PLOUËC DU TRIEUX**

**Aller-Retour**

Récital musical. Cie Babil. Spectacle créé et interprété par Ingrid Blasco, Corinne Henry, Olivier Depoix.

Ven. 31/10 et Sam. 1<sup>er</sup> nov. à 20h30. Entrée 8 €. Gare. 02 96 37 58 23

**PONTRIEUX**

**Salon du jouet ancien et des collectionneurs**

2<sup>e</sup> édition. Dim. 30 de 9h à 18h. Entrée gratuite jusqu'à 15 ans. Adulte : 2 €. 02 96 95 01 86

**Qualité** et **disponibilité**

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages
- 5 groupes : sécheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.
- Brochures - Mailings Dépliants publicitaires et touristiques

Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69  
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat



## COLLINÉE

### Bar le Ménéstrel

Pl. Eglise. 02 96 34 91 03

#### Road 66

Chansons françaises des années 70-80 (Aznavour, J. Dassin, Balavoine, J. Hallday, Goldman...). Avec Thierry (Collinée) et Gérard Legal (Goarec). **Sam. 8 à 21h. Entrée libre sans majoration des consos**

## LA MOTTE

### Café l'École Buissonnière

Tél. 02 96 25 47 78

#### Soirée polar

Dans le cadre de 22 v'là les polars, autour du roman policier jeunesse. Rencontre avec Jean-Hugues Oppel, quiz et lectures par le groupe *La fabrique*. **Jeu. 13 à 20h30, gratuit**

## CENTRE CULTUREL MOSAÏQUE

Tél. 02 96 31 47 69

### Tex in the City

Théâtre d'humour.

Un spectacle savoureux pour une galerie de portraits hauts en couleurs. Sa médaille d'or du conservatoire en poche *Tex* fréquente le *Petit théâtre de Bouvard* aux côtés de Muriel Robin et Jean-Marie Bigard dans les années 80. Il devient animateur radio (Europe 1, France Bleu) et télévision (les Z'amours sur France 2, Intervilles tous les été). Mais son métier de comédien, il le pratique sur scène, de cabarets en théâtres, de festivals en galas. Après 20 ans de carrière et plus de 4 000 représentations, Tex présente son 6<sup>e</sup> spectacle où il s'interroge sur les femmes, le monde, la vie quoi !

**Ven. 21 à 20h30. Pour toute la famille. TP 22 € / TR 20 € / Jeunes < 18 ans 15 €**

### Ciné débat : Tout l'or du monde

Dans le cadre du *Mois du Film Documentaire*. Voir page 38  
Film de Nugent Robert, 83 min, 2007

**Sam. 22 à 20h. Entrée 3 €**

### Le tour complet du cœur

Rencontre-goûter avec Gilles Cailleau (C<sup>ie</sup> Attention Fragile). Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*.

**Voir page 22. Mer. 26 à 16h30. Entrée libre**

## TRÉMOREL

### L'Eau, la Terre et le Paysan

Dans le cadre du *Mois du Film Documentaire* (Voir *Kastell d'ô, Uzel*). Film de Christian Rouaud. **Ven. 14 à 20h30. Entrée 3 €, gratuit < 12 ans. 2,50 € pers groupe de 10. Salle des fêtes. Org. asso Mené Environnement. 09 65 12 63 47**

## ST-BARNABÉ

### Soirée cabaret blues : solidarité avec D. Evans

Concert et repas pour dédommager David Evans durant le festival de *Blues au château*, suite au vol de sa guitare Gibson (cadeau de son père offert en 1967). Avec Mathieu Pesqué, Mark Keen, Dik Banovitch... **Ven. 14 à 19h. Repas + concerts : 12 €. Concerts seuls : 5 €. 06 33 42 10 37 (laisser un message). 06 33 42 10 37 (laisser un message). Salle des fêtes**

## PALAIS DES CONGRÈS, LOUDÉAC

Tél. 02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com

PLACES



### Bla bla bla

Cie Fiat Lux.

Une conférence. Un auditoire. Des conférenciers... Un divertissement burlesque, jubilatoire, dédié à tous ceux qui se sont un jour ennuyés à l'écoute d'un discours soporifique.

"L'idée de ce spectacle m'est venue en assistant à une réunion professionnelle lorsque je me suis mis à ne plus écouter celui qui parlait mais à regarder les autres intervenants qui siégeaient en attendant que ce soit leur tour de prendre la parole" Didier Guyon **Ven. 7 à 21h. Tarif : 6 € / 9 € / 12 €**



© Christian Bernheut

### En coup de vamp

Théâtre d'humour. Avec Dominique de Lacoste.

Vous avez aimé les Vamps, vous allez aimer Gisèle Rouleau, seule sur scène... Avec son culot légendaire, son moral d'acier et sa pêche d'enfer, Gisèle prend tout en mains : la survie de Mâme Jansen, la gestion de l'hôpital, le travail des médecins et infirmières qu'elle traite en confrères... Le ton habituel retrouvé, la candeur, la causticité, et le dynamisme à toute épreuve de Gisèle prouvent que l'on peut rire de tout, même d'un séjour à l'hôpital.

**Sam. 22 à 21h. Tarif A : 17 € / 20 € / 23 €**

## LOUDÉAC

### Les Chanteurs d'Argoat

Chef de chœur : Martine Jauffret. Présentation du second CD de chants contemporains du Groupe (*Je viens du Sud, Dry yours tears, Les Corons, Marie-Jeanne-Gabrielle, Chez Laurette...*). Avec la participation des Choeurs d'Arabesque de Broons dirigés par Manuelle Héralut. Répertoire contemporain et religieux. **Dim. 30 à 16h. Entrée libre. Eglise St Nicolas. Org. Les Chanteurs d'Argoat de Loudéac**

### Le petit train des Côtes du Nord

A l'occasion de la sortie du livre *Le P'tit train des Côtes du Nord*, projection du film de Roland Savidan en partenariat avec le CAC sud 22. **Mer. 29 à 18h. Cinéma Quai des Images. 02 96 66 03 40. www.ville-loudeac.fr**

### Concours de la ronde de Loudéac

Epreuves marches et mélodies pour les sonneurs de couples (10h). Pour les duos et chanteurs, épreuves de

danses. (14h)

**Dim. 30. Foyer municipal. Insc. sur place 02 96 28 27 84. Org. Ass. La Ronde**

### Mois du film documentaire

**Voir page 38. 02 96 66 03 40**  
*Le Temps des adieux*. De Mehdi Sahébi. **Ven. 28 à 20h30.**  
**Cinéma Quai des Images**  
*A côté*. De Stéphane Mercurio. **Ven. 24 à 20h30. Cinéma Quai des Images**  
*Retour à Gorée*. Voir Moulin à Sons ci-dessous.  
*Algérie, histoires à ne pas dire*. De Jean-Pierre Lledo **Dim. 16 à 14h45. Cinéma Quai des Images**

### Le Moulin à Sons

Tél. 02 96 28 35 49

### Animation musicale

Le Cercle des Pouëts et Be-Bop à Loudia se réunissent pour vous présenter une méga-fanfare festive et colorée, aux accents funk-jazz-musette... **Sam. 15 à 18h15. Salle de la Rocade. Tous publics**

### Retour à Gorée

Concert + Projection  
Film *Retour à Gorée* de Pierre-Yves Borgeaud, avec Youssou






N'Dour. 1<sup>ère</sup> partie : *Les Afrobatés* (ensemble de percussions du Moulin à Sons). **Ven. 21 à 20h30. Cinéma Quai des Images. Tous publics**

**■ Pêle-Mêle**

Styles variés et combinaisons instrumentales parfois inattendues. Elèves du Moulin à Sons. **Mar. 25 à 19h30. Entrée libre. Tous publics**

**ST-JACUT DU MENÉ**

**■ La très véridique et lamentable odyssee du peuple des nains**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Conte. Nicolas Bonneau. **Voir page 22. Ven. 28 à 20h30. Tarif unique 4 €. Salle des fêtes. Dès 7 ans**

**LAURENAN**

**■ Laur'art Comment lutter contre les troubles du sommeil ?**

Avec le Dr Isabelle Arnulf (Fédération des Pathologies du Sommeil, Hôpital Pitié-Salpêtrière), recommandée par le professeur Marie-Gemaine Bousser. **Jeu. 20 à 20h30. Participation aux frais : 7 € la séance (4 € adhérents Laur'art). Salle des fêtes Rés. indispensable 02 96 56 14 92**

**KASTELL D'Ô, UZEL**

Place Champ de Foire. 09 62 08 39 53. [www.uzelpresloust.info](http://www.uzelpresloust.info)

**PLACES**



**Mois du film documentaire Voir page 38**

**L'eau, la terre et le paysan.** De Christian Rouaud. Face au constat des algues vertes envahissant la côte, un agriculteur de Hillion prend conscience de sa responsabilité. **Sam. 1<sup>er</sup> à 21h Tarif 4 € / 3 € / 2€.** **Paul dans sa vie.** De Rémi Mauger. Paul vit dans une ferme d'un autre âge et a résisté aux sirènes de la modernité. **Dim. 2 à 15h. Tarif 4 € / 3 € / 2€**

**■ Dékoeff... des pieds ça monte à la tête !**

Projet collectif de musique et de danse dirigé par le chorégraphe Maud Guillois (14 danseurs et musiciens). Ce spectacle fait l'objet en amont d'une résidence de création à Kastell d'Ô du 27 oct. au 7 nov. Il réunit des artistes d'expressions artistiques multiples : musique traditionnelle bretonne, jazz, musique improvisée, danse traditionnelle bretonne, contemporaine... Ouvrez les yeux et les oreilles... Ils feront des interventions ponctuelles dans le bourg d'Uzel l. **Ven. 7 à 21 h. Tarifs 4 € / 6 € / 8 €**



Ateliers autour du spectacle : danse bretonne (7 à 12 ans. **Mar 4 après-midi**), présence corporelle et instrument (**en soirée**) **Voir page 22 / addm22**

**Temps de chien**

 Récit/Conte. Alain Le Goff et Achille Grimaud Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. **Voir page 22. Jeu. 20 à 20h30. Tarifs 4 € / 6 € / 8 €. Dès 14 ans**

**PAYS DU CENTRE OUEST BRETAGNE**

**CALLAC**

Off. tourisme 02 96 45 59 34

**■ Cinéma en Bretagne**

Festival Digor. **Voir page 28** **Guingamp. Mer. 29 oct. à 20h30**

**■ De la fourche à la fourchette : le règne de l'agrobusiness ?**

Dans le cadre de la *Semaine de la Solidarité Internationale*. **Voir page 37.** Projection du film *L'assiette sale*, de Denys Pinningre. + débat le réalisateur. **Mer. 26 à 20h. Entrée libre. Cinéma L'Argoat**

**Le Bacardi**

02 96 45 57 77 [www.lebacardi.com](http://www.lebacardi.com)

**■ Nuit Disco Theobeur : Part 3**

Disco, Dance... **Sam. 1<sup>er</sup> nov. à 22h30. Entrée 8 € en loc / 10 € sur place**

**■ Dance Hall Reggae Drum'Bass**

Dance floor 1 : Reggae -ragga -Dancehall - Warm-Up Dancefloor 2 : Drum'n'Bass **Sam. 8 à 21h. Entrée 12 €**

**■ BZH Gore'N'Roll Release Party**

Banane Metalik + Nevrotic Explosion + Peter Pan Speedrock + Urban Attack + Radio Maquis. **Lun. 10 à 21h. Tarifs 14,70€ Loc - 16€ sur place**

**■ Larry Crockett + invités**

**Sam. 15 à 20h30. Tarifs 11,70€ Loc / 13€ sur place**

**■ Mister Alone + Broken Toilets**

**Ven. 21 à 20h30. Prix n.c.**

**■ Maison Tellier + l'autre**

**Sam. 22 à 20h30. Tarifs 13,70€ Loc / 15€ sur place**

**■ Sound Of Breizh**

Korrils + Epsylonn + Etilotek + Mandragore + Arlek1 + 716 + Tlescop. **Ven. 28 à 23h. Tarif 10€ sur place**

**■ Lugo + Marlu**

Pop/chanson. **Sam. 29 à 20h30. Tarifs 10,70€ Loc / 12€ sur place**

**■ Les héros**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit rock. Cie Izidoria. **Voir page 22. Dim. 30 à 17h. Tarifs 7 € sur place / 5 € en loc. 02 96 21 53 31. Dès 12 ans**

**ST-NICOLAS DU PELEM**

**Musée rural de l'Éducation de Bothoa**

Tél. 02 96 29 73 95

**■ Tu seras soldat**

Expo. *L'enfant et la guerre à l'école primaire 1871-1918.* Ouvert au public individuel durant les vacances scolaires de la Toussaint, **Du 26 oct. au 4 nov., tous les après-midi 14-18h sauf le lundi**

**■ Dictée**

Écriture à la plume. **Mar. 4 à 15h**

Depuis 1988 la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou **Tél. 02 96 36 55 20**

*Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides*

*Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique*





## ROSTRENEN

### Mojo Machine

À l'image des pionniers du genre (Sonny Boy, Muddy Waters...), comme de quelques héritiers (Red Devils, Mark Hummel...), ils développent une musique authentique et épurée. **Sam. 22 à 21h. Le Bon Barde 02 96 29 01 30. Voir page 3**

### Semaine de la solidarité internationale

Voir page 37. **Jeu. 20** Rencontre.

### Village associatif : à l'école de la solidarité

Des associations accueillent les scolaires Avec *Les enfants d'Asie, Justice et paix* (Burkina Faso), *Kernunos* (préservation des forêts primaires du monde), *Cuba Si France, Colibri* (Palestine)...

**De 9h à 19h. Salle des fêtes**

### Village associatif : ouverture au grand public

Marché solidaire et vente d'artisanat. Expo photos *Images de l'alimentation au Sud*, du CFSI (comité français pour la solidarité internationale) et de l'IRD (institut recherche et développement).

**De 17h à 19h. Salle des fêtes**

### Ciné débat : Alimenterre Paysannerie dévastée, l'humanité en danger ?

*La vache numéro 80 a un problème*, de Dirk Barrez, 28 min, 2007. Au Brésil, au Sénégal ou en France, des agricul-

teurs du monde entier luttent pour une nouvelle agriculture respectueuse de l'homme et de la nature.

*La faim des paysans : les labours du futur*, de Clément Fonquerrie et Piet Van Strombeek, 52 min, 2006


**20h. Entrée libre. Ciné Breizh**

## ST-GELVEN

### Atmosphères

Expo. Voir encadré cidessous

### Tu m'aimes ?

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Conte. Cie Caroles de voyages. **Ven. 21 à 20h30. Tarif unique 4 €.** Salle des fêtes. Dès 5 ans. Voir page 22

## TREFFRIN

### Café-images L'Atelier

Pl. sœurs Goadec. Mar au ven 17h-23h. Sam 11h-13h30 et 17h-0h00. Dim 17h-22h. Fermé lun. 02 98 93 05 74

### Le Contoir : Yves-Marie Le Texier & Tangi Le Hénauff

Histoires fraîches et variées à écouter sur place : Abracadacconte musical.

**Mer. 11 à 20h. 5 €**

### Karl Gouriou

Saxophones en quartet avec Sylvain Duthuillé (piano), Etienne Callac (Basse) et Marc Camus (Batterie).

**Sam. 22 à 21h. 6 €**

## PLOUNEVEZ-QUINTIN

### Pat O May [rock] - Jack Danielle's String Band [Bluegrass] - Drökmaar [métal]

Concert organisé en prolongement d'un temps de concertation sur les musiques actuelles en Centre Ouest Bretagne. Les groupes de cette soirée sont issus de ce territoire.

Taillé tout d'abord dans le rock et le métal, **Pat O'May** explore de nouveaux territoires et jette un nouveau pont entre sa culture Rock et les musiques traditionnelles Celtiques, Arabes ou encore Chinoises en y associant des textes en prises sur l'actualité. Son maître mot : l'ouverture !

[www.patomay.fr](http://www.patomay.fr)

**Jack Danielle's String Band**, c'est du Bluegrass ! Vous savez le truc avec du banjo, pas de la country, non non, le bluegrass c'est quand tu habites dans la montagne et que tout le monde est ton cousin. Et ça sonne un peu comme du oldtime, du blues gospel fait par des irlo-américains, c'est pourtant clair ! [www.myspace.com/thejackdaniellesstringband](http://www.myspace.com/thejackdaniellesstringband)

**Drökmaar**. Nom inspiré des Drökmsviking, troupe de mercenaires Viking aux IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècle. Ils étaient vraiment païens, mais acceptaient tout engagement à jouer pour un seigneur leur promettant une solde suffisante, car ils prenaient les concerts comme des véritables combats. [www.drokmaar.fr](http://www.drokmaar.fr)


Sam. 15 à 20h30, gratuit  
Salle municipale  
02 96 68 35 35  
Org. [admm22.com](mailto:admm22.com)



Pat O May

## KERPERT

### La très véridique et lamentable odyssee du peuple des nains

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Conte. Nicolas Bonneau. Voir page 22. **Sam. 29 à 20h30. Tarif unique 4 €.** Abbaye de Koad Malouen. 02 96 21 49 13. Dès 7 ans

## TREMARGAT

### Robert Seven-Crows

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Folk. **Dim. 30 à 17h. Tarifs 6/4 €.** Salle des fêtes. 02 96 36 51 81. Voir page 22

## ST-GELVEN / GOUAREC / LANISCAT / LESCOUËT-GOUAREC / PLÉLAUFF / PERRET

### Atmosphères : Itinérance artistique

Rencontre entre la création contemporaine, le patrimoine et la nature du Centre Bretagne, la 2<sup>e</sup> édition de la biennale *Atmosphères* joue de décalages visuels ou de sens. Dix-sept artistes invitent à l'itinérance par le biais d'une vingtaine d'œuvres le long du canal de Nantes à Brest. **Gouarec** (jardin public, galerie Trémel), **Laniscat** (chapelle Rosquelfen), **Lescouët-Gouarec** (oseraie-vannerie lieu-dit Le Guernic, chapelle N.Dame de Karmez, hameau de Kerroch), **Perret** (Forges des Salles), **Plélauff** (chapelle N.Dame Croix, jardin public, yourte, aires de repos du canal, moulin Rohan), **Saint-Gelven** (abbaye de Bon-Repos). **Jusqu'au 2 nov (sauf Laniscat jusqu'au 26 oct).** 02 96 60 86 10. [www.oddc22.com](http://www.oddc22.com)



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



**DINAN**

Off. de Tourisme 02 96 876 976  
www.dinan-tourisme.com

**Veronique Le Goff**

Exposition photographique de visages de femmes. **Jusqu'au 8. Entrée libre. Local Espace Femmes (52, r. du 10e d'Artillerie). Org. Asso Steredenn.**

**X. c/ Préfet de... : Plaidoirie pour une jurisprudence**


 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Performance : Olive Martin et Patrick Bernier. **Ven. 21 à 20h30. Entrée libre. Foyer Jeunes Travailleurs. Dès 15 ans. Voir page 22**

**Regard suspendu**

Expo photos de James D. MacLean. Cet artiste écossais perturbe la lecture conventionnelle, se joue des codes, des habitudes, C'est l'insolite du quotidien qui surgit pour révéler la beauté insoupçonnée d'une grue, d'un escalier de pierre... **Du 25 oct. au 9 nov. Tj 14h-19h. Puis sur rdv 06 36 31 73 67. Maison de la Tour www.expositions-dinan.com**

**PLÉDÉLIAC**

**Je me souviens**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit. Jérôme Rouger. **Voir page 22. Ven. 28 à 20h30. Tarifs 6/4 €. Manoir de Bélouze. 02 96 34 82 10. Dès 7 ans**

**Ronan Pinc Quartet**

Le violoniste Ronan Pinc présentera son nouvel album *Rue de Dunkerque*, ainsi que son nouveau répertoire. Opus enregistré avec la complicité de Philip Catherine, le quartet poursuit sa balade dans les œuvres méconnues de Stéphane Grappelli. **Sam. 29 à 20h30. TP 8 € TR 5 €. Salle municipale. Billetterie sur place. www.ronanpinc.free.fr**

**Coup d'Tabac**

1 r. d'Armor. 02 96 34 13 32  
www.coupdetabac.net

**L'auberge espagnole des contes**

Venez avec un (ou plusieurs contes) à nous narrer. On raconte, On s'écoute, on passe une bonne soirée. On peut aussi venir pour écouter simplement. **Sam. 8 à 20h30, gratuit**

**Celtic west**

Blues, folk. **Ven. 21 à 21h. Gratuit. Petite restauration sur place**

**Petit marché**

Marché artisanal et commerce équitable. **Dim. 30. 10h-18h**

**Chop'Zic**

Inscriptions ouvertes. Il reste des places. **Sam. 24 et dim. 25 janv.**

**Gallo en Scène**

**Voir page 34 Jugon les Lacs Du 24 oct. au 9 nov. Org. Bertaeyn Galeizz. 06 78 59 66 31. www.berthaeyn-galeizz.com**

**Soirée théâtre en gallo**

Dernier rendez-vous du *Gallo en scène* qui montrera tous les styles d'interprétation et presque un "tremplin" pour de nouvelles troupes en gallo : Tradior, Les picots s'épiquell, Lez haricotous d'Maroué. **Dim. 9 à 15h, salle des Fêtes. Pledeliu (5€)**



**THÉÂTRE DES JACOBINS**

Tél. 02 96 87 03 11



**Che Malambo**

Cie Pampa Argentina, pièce pour 13 danseurs. Venu directement de Buenos Aires, ce ballet est énergique et exprime toute la virtuosité des Gauchos, au rythme du cheval dans la pampa argentine. Une danse rythmée, physique et impressionnante à la fois.

**Jeu. 13 à 20h30. Tarifs : 25 € / 23 € / 20 €**

**A la Porte**

L'ampleur et la richesse de jeu de Michel Aumont sont fascinants. Il jongle avec les mots et les gestes ; il est drôle, inquiétant, émouvant. A cette leçon de théâtre s'ajoute un ton incisif et stylé, de l'écrivain philosophe Vincent Delecroix ; une réflexion patente et ironique sur le monde d'aujourd'hui.

**Ven. 21 à 20h30. Tarifs : 22 € / 20 € / 18 €**

**L'histoire de la danse jazz illustrée**

Apéro danse et musique. Le chorégraphe Wayne Barbaste et le musicien d'improvisation Jean-Mattias Pietri offre un retour sur l'histoire du jazz. **Jeu. 27 à 19h. Tarif unique 3 €**

**L'île aux Menteurs**

Cie Annibal et ses éléphants. C'est l'île au trésor racontée par un bonimenteur de génie, qui ne l'a pas lu, et veut faire croire qu'il l'a vécue. Ce spectacle interpelle sur la relation entre le réel et le légendaire.

**Sam. 8 à 15h. Dès 6 ans. Tarifs 6,5 € et 5 €**

**Expo photo**

Jonathan Daich, photographe amateur, vous faire revivre les spectacles de la saison passée et découvrir leur coulisses. Une trentaine de clichés en noir et blanc saisis à différents moments (répétitions, filages...). Des photos prises sur le vif. **Jusqu'à fin déc. Aux horaires d'ouverture de la billetterie.**



Che Malambo

**OGM, en quoi ça gêne?**

Dans le cadre de la *Semaine de la Solidarité Internationale*. **Voir page 37. Le monde selon Monsanto, de Marie Monique Robin. Débat à l'issue de la projection avec Guy Bienvenu, collectif Bretagne sans OGM. **Jeu. 6 à 20h. Entrée 5 €. Cinéma Vers le large****

**Les oiseaux de passage**


20 r. de la Chauz

**Zéro Nitrate**

**Sam. 15 à 21h, gratuit. Voir Chuchumuchu page 4**

**PLOUËR SUR RANCE**

**Inventaire 68 : un pavé dans l'histoire**

 Dans le cadre du festival *Paroles d'Hiver*. Récit. Nicolas Bonneau. **Jeu. 27 à 20h30. Tarif 6 / 4 €. Mairie 02 96 89 10 00. Dès 12 ans. Voir page 22**

**ST HÉLEN**

**Marrons Glacés**

 Dans le cadre du festival *Paroles d'Hiver*. Chanson, conte. Productions Nid de Coucou. **Mar. 25 à 20h30. Tarif unique 4 €. Salle des fêtes. 02 96 88 29 60. Dès 5 ans. Voir page 22**

**HÉNABIHEN**

**Le Bistrotquet**

Tél. 02 96 34 07 14

**Concrete Knives**

Pop. **Ven. 7 à 20h30**

**TERRE ETIK**  
voir le monde autrement



Prêt à porter naturel et équitable, artisanat solidaire, chaussures El Naturalista.  
19 r. de la Chauz 22100 Dinan / www.terre-etik.com





**ST-ANDRÉ DES EAUX**

**L'éprouvette Bar**

Tél. 02 96 82 26 42

**Scène ouverte**

Chaque dimanche

**La Gargote**

De la gouaille parisienne aux musiques de l'est.

Ven. 21 à 21h

**Gilou**

Chanson française teintée de funk et de swing.

Sam. 29 à 21h

**Instruments d'occasion**

Marché d'instruments de musique d'occasion. Dim. 9 à partir de 11h. 06 66 63 98 89. Org. ass. La Roue Tourne (solidarité internationale : Burkina Faso)

**LANGROLAY SUR RANCE**


**Targui Nouchma**

Café-concert jazz manouche.

Sam. 22 à 21h. Tarifs : 6 € Adultes / 3 € Enfants. Salle des fêtes

**LE HINGLÉ**

**Fleur de peau**

 Dans le cadre du festival *Paroles d'Hiver*. Récit et musique. Bernadète Bidäude. Voir page 22

Dim. 30 à 15h. Tarifs 7/5 €. Salle des Granitiers. 02 96 83 58 55. Dès 14 ans

**JUGON LES LACS**

Off. Tourisme. 02 96 31 70 75

**Le Gallo en scène**

Voir page 33 Plédiéiac. Du 24 oct. au 9 nov. Org. Bertaeyn Galeizz. 06 78 59 66 31. bertaeyn-galeizz.com

**Expo. Le gallo, la langue romane de Bretagne :** réalisée par l'Association des Enseignants de Galloet présentant l'essentiel sur tout ce qui touche au gallo. Jusqu'au 9 nov.

**Veillée de contes en gallo** Avec Daniel Robert Daniel Faramus, André Montfort et Marie Richard. Sam. 8 à 20h30, Salle paroissiale. St Igneuc (5 €)

**PLÉNÉE-JUGON**

**Expo de Anton**

Peintures contemporaines de A. Dubosc dit Anton. Acrylique, huile et techniques mixtes. Du 21 nov. au 15 déc. 9h-12h et 14h-17h. Fermé sam et mar a-m + dim. Vernissage ven. 21. Mairie. 02 96 34 53 66

**Soirée théâtrale nigérienne**

Dans le cadre de la *Semaine de la Solidarité Internationale*.

Voir page 37. Théâtre : *Des pas dans le sable* par les élèves du collège de la Croix de Pierre. Expo : *Jeunes au Niger*. Regard de deux jeunes costar-moricaines. Ven. 21 à 20h. Salle des fêtes



**ST-JACUT DE LA MER**

**Besoin de poème**

 Dans le cadre du Festival *Paroles d'Hiver*. Récit et musique par Yvon Le Men et Jean-Marc Le Coq. Voir page 22 Sam. 29 à 20h30. Tarifs 6/4 €. Salle des fêtes. 02 96 27 71 91. Dès 14 ans.

**L'Abbaye**

02 96 27 71 19. www.abbaye-st-jacut.com

**Rencontre avec Jean-Claude Guillebaud**

A partir de son dernier ouvrage : *Le commencement d'un monde. Vers une modernité métisse*. Enquête sur le désarroi contemporain. Mar. 11 (10-17h)

**L'impossible réforme ?**

Avec Yves Cannac, Membre du Conseil Economique et Social, Fondateur du Cercle de la Réforme de l'Etat, et des acteurs locaux. Sam. 29 (10h-17h)

**LIBRE SERVICE**  
**6500 références**  
**300 m<sup>2</sup>**



**ALIMENTATION BIOLOGIQUE ET SANTÉ NATURELLE**

*une naturopathe expérimentée à votre service*

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
**LUNDI**  
10h30 - 13h00 & 14h30 - 19h  
**DU MARDI AU SAMEDI**  
9h30 - 13h & 14h30 - 19h



PARKING A VOTRE DISPOSITION - ESPACE JEUX POUR LES ENFANTS

**ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT 22100 - DINAN - Tél. 02 96 87 00 72**



## FESTIVAL DE THÉÂTRE POUR RIRE, MATIGNON

Tarifs : 1 spectacle : 12 €. 2 spectacles différents : 22 €. Passeport 7 spectacles : 65 €, enfants de 4 à 12 ans : 6,50 €. Animations et concerts du cabaret + expo : gratuits. Garderie gratuite durant les spectacles du ven. 20h au dim. 19h sur résa.

Ven. 14, sam. 15 et dim. 16

Info / résa : 02 96 41 17 20. [www.festival-pour-rire.com](http://www.festival-pour-rire.com)

### Vendredi 14

**BP Zoom : A Wonderful World** - A 21h, tout public

Duo de clowns grotesques luttant contre une technologie re-torse. Avec agilité, ils passent du rire débridé aux entractes poétiques, le tout sans un mot puisque cela va sans dire....

Une invitation au voyage, au rêve et au rire !

**Cabaret : Pelpas et les Trois fois rien** - Gratuit

Nouvelle scène française



RÉSERVATION  
02 96 41 17 20  
[www.festival-pour-rire.com](http://www.festival-pour-rire.com)

14 15 16 NOV. 08

MATIGNON CÔTES D'ARMOR

FESTIVAL DE  
THÉÂTRE  
POUR RIRE

### Samedi 15

**La Cie du Détour : Modestes propositions** - 17h, tout public  
Un démographe et son assistante ont étudié l'évolution de la population mondiale. Conclusion : nous sommes trop nombreux ! Trois solutions horriblement gaies sont proposées..

**Trinidad : La conversion de la cigogne** - 20h30

Elle nous embarque à remonter le temps et les bretelles de son inénarrable famille. Accrochez-vous !

**Cartouche : Les femmes sont des hommes comme les autres** - 23h

Lui, est incapable de s'engager, Elle, adore les chansons de Marc Lavoine. Danseur et mime extraordinaire Cartouche excelle à mouvoir son corps et fait mouche avec ses mimiques de séducteur...

**Cabaret Les Jayriders** - Gratuit

Rock acoustique vocal et festif.



### Dimanche 16

**Xavier Mortimer : L'Ombre orchestre** - 14h30

Un musicien aux allures lunaires entre en scène pour donner un concert. Un savant mélange de mime, comédie, jonglage, musique et magie, truffé de surprises visuelles.

**Bernard Azimuth : AH !** - 17h

Plus les situations sont chaotiques, plus il est à l'aise. Plus c'est tordu, plus c'est logique et plus c'est drôle ! En conflit perpétuel avec lui-même, c'est une victime qui nous touche et qu'on aime car le bourreau naïf et sincère, c'est lui !

**Les Epis Noirs : L'Odysée des Epis noirs ou le monde à l'envers** - 21h

Les Epis Noirs, et leurs trois musiciens, nous interprètent l'Odysée d'Homère et, peut-être plus épique encore, l'Odysée de leur création. Une farce musicale absurde et décalée menée à une cadence infernale.

**Cabaret : Dyvan Le Terrible** - Gratuit

Chanson française du monde

### Exposition sur le thème de la magie

Réalisée par tous les écoliers de la Communauté de Communes du Pays de Matignon. Salle des fêtes. Horaires : sam, de 15h à 18h et dim 14h-18h. Entrée libre

### Cabaret du chien qui rit : Animations gratuites

La Cie A l'envers : L'oignon de Trévignolles - Sam. après-midi

La Cie A l'envers : Formica forever + Eric Ramage : Et si c'était vrai - Dim. après-midi

## FRÉHEL

Off. tourisme. 02 96 41 53 81. [www.pays-de-frehel.com](http://www.pays-de-frehel.com)

### ■ Éléments en vue! Le Feu

Autour du thème du feu, au Fort La Latte. Ven. 31 oct.

Cracheurs de feu. 18h. Veillée contée : Ozegan orientera la veillée sur la thématique du feu à l'occasion de la fête celtique de *Samonios* devenue Halloween. 20h30. Restauration rapide possible avant la veillée

Atelier des "Petits Débrouillards". Atelier ludique et pédagogique encadré par l'association *Les Petits Débrouillards* pour expliquer les comment et pourquoi du feu. Sam. 1<sup>er</sup> nov. 15h-18h, Plévenon. Inscription Off. de Tourisme

Concert : **Yakoba Orchestre Solo** : un univers swing venant de la rue et des musiques du monde, superpositions et détournements d'instruments ordinaires et d'autres plus incongrus. + **Svahn** : ancien accordéoniste du groupe Pigalle. Accordéon et harmonica. Sam. 1<sup>er</sup> nov. 19h. Gratuit. Salle des fêtes, Fréhel. Espace restauration - buvette. Org. les Funambules des chants et des sons



**JEUNE PUBLIC EN UN COUP D'OEIL** **J**

**L'œil vagabon** Du 26 oct. au 1<sup>er</sup> nov, Pléneuf, Plérin, Hillion, Erquy, page 37

**Place aux mômes** Sam 1<sup>er</sup> nov, Trébeurden, page 26

**Petits débrouillards** Sam. 1<sup>er</sup>, Fréhel, page 35

**Conte** Sam 1<sup>er</sup> nov, Trégastel, page 26

**L'heure du conte** Mer. 5 et 19, Guingamp, page 28

**L'enfant songe** Ven. 7, St-Brieuc, page 10

**L'île aux menteurs** Sam. 8, Dinan, page 33

**I look up, I look down** Sam. 8, Trégueux, page 15, Jeu. 6, Lannion, page 27

**Recré des p'tites oreilles** Sam. 8 et 22, St-Brieuc, page 12

**Rêves de ville, ville de rêve** 8 au 23, St-Brieuc, page 8

**Le mercredi des histoires** Mer. 12, Lamballe, page 21

**Meunier hurlant** Ven. 14, Lannion, page 27

**Histoire-comptines** Sam. 15, St-Brieuc, page 12

**Entre chien et loup** Dim. 16, Trébeurden, page 26

**De Quintin au Benin** Mer. 19, Quintin, page 18

**Paroles d'Hiver** Du 20 nov. au 7 déc., partout, page 22

**La Piste là** Ven. 21, Sam. 22, Dim. 23, Lannion, page 27

**Les Ours du Scorff** Sam. 29, Tréguier, page 25

**Goûter de Polichine** Dim. 30, Hillion, page 14

# Garde d'enfants à domicile



**50%\***  
de réduction  
d'impôt

Agence des Côtes d'Armor

6 Bd Sévigné 22000 Saint Brieuc

**02 96 68 94 37**

E-mail: [contact.22@family-sphere.com](mailto:contact.22@family-sphere.com)

[www.family-sphere.com](http://www.family-sphere.com)

Spécialistes de la garde d'enfants de 0 à 12 ans, à votre domicile, nous vous garantissons des intervenantes expérimentées. Nous gérons toutes les formalités, les remplacements et assurons le bon déroulement des gardes par un suivi régulier.

Aide de la CAF possible, CESU acceptés.

\* voir conditions dans CGI art 199 septuiesc - RCS 491 203 203





## FESTOÙ-NOZ

www.fest-noz.net  
www.tamm-kreiz.com

## Dim. 2

## Le Vieux Marché

Fest-deiz. Sortie du CD-DVD *Loened Fall* avec : Loened Fall, Noluën Le Buhé et Marcel Guillou, Dominique Mahé et Gilles Lehart, Philippe Olivier, Yvon Rouget, Yannick Hardouin, Ifig et Nanda Troadec, A-Bouez Penn). 15h, 6 €, **salle des fêtes**

## Pommerit Le Vicomte

Fest-deiz. Correc-Casis, Millancourt-Gomez, Donval-Philippe, François et sa veuze, scène ouverte. **Ferme auberge des Biketenn.** 14h30, 4 € / adulte. **Kig ha farz à 12h (rés. 02 96 21 78 53, 13 € / adulte repas-fest deiz)**

## Sam. 8

## Plestin les Grèves

Mervili, Sonerien an Aod, Bernard Lasbleiz et Genn

ha Genn, Jakez et Olivier, Eugénie et Solange, Ar Gizek Veurz (Ile de France), Gaèle Le Bourdonnec / Sylvia Laborie, Moal / Chaplain, Messenger / Léhart, Savidan / Launay, Musiciens de Fréhel). **Manoir Kerallic, 21h, 5 €**

**Uzel** Patosgwen, Plantec, Lintanf-Suignard). Salle Kastell d'Ô

**Pléneuf Val André** Deus ta

## Dim. 9

**St-Brieuc** Fest-deiz dans le cadre de leur premier Festival (11h-18h) avec repas d'automne, expo, jeux traditionnels... 15h, skol **Diwan Bd Carnot. 02 96 94 35 11**

**Trélivan** Fleur de blé noir, Gwerzillons

**Ploubazlanec** Ar Voestig, Pebr ha holen, War raok)

**Hénansal** Jean et Danièle, Kerouez

## Lun. 10

**Plufur** Les chanteurs de pays de vilaine, Bourdonnay/Le Panse, Corbel/Flohic, g.Le Buhé/c.Le Gallic, Boulanger/Simon. 5€, 21h, **salle polyv.**

**Lamballe** Loened Fall

## Sam. 15

## La Chapelle Neuve

Carré Manchot

## Pommerit le Vicomte

Org. Cercle Korriganed Panvrid

## Vicomté sur Rance

Cha Noz, Dibedao, Sonnez et entrez

## Dim. 16

**Guingamp** Flohic-Corbel, Jéhan-Rannou

## Sam. 22

**Bourseul** Sterne et Skeud. 21h, org. APE Ecole

## Dim. 23

**Fréhel** An Amaturien, Gwerzillons

**Le Gouray** Les Vla'cor, les Menetous, De Nantes à Brest, Les Dix Diaïes. 6 €, **salle des fêtes. Org. Gouess'Dans**

## Sam. 29

**Châtelaudren** Kistin, Enora ha Yvona, Jégou-Corbe. 21h

**Yffiniac** Pour le Téléthon. Noz Vat, Lé Baodous, Gwelan, Michel Pimor et Désir, Jean et J-Claude, Soner (ien) ar Vro, Lé Sabiauneus, Morgan Crézé. 14h30, 5 €. **Salle des fêtes. org. Asso. danses bretonnes de la baie d'Yffiniac**

**Cavan** Cornic-Bougeard, Lemou-Lefebvre, Alan Tassin  
**Hénansal** Breizh ilien, Sterne

## Dim. 30

**Tréguéux** Kerouez, O'Conan quartet, Les Sabioneux. 14h30, 6 €, **Clef des arts. org. Tréguéux Solidarité Asie**

## STAGES &amp; ATELIERS

## Plus de stages sur

www.cridelormeau.com

## Latcho Drom

Danse indienne, orientale et Flamenco. Ados-adultes. Intervenants : Sharmila Sharma, Myriam Douiou, Karine Gonzales. Sam. 8 et dim. 9. **St-Brieuc. MJC du Plateau. 02 96 61 95 46**

## Ateliers impro

Oct à juin. Th. Gazibul. **St-Brieuc. Org. Le Colibri. 02 96 50 97 70**

## Stage salsa

Pont Péan (35). Sam. 8, dim. 9. **Voir page 40**

## Cap sur les Arts

26 oct - 3 nov. Perros-Guirec. **Voir page 26**

## Œil Vagabond

Atelier Optique. Théâtre de jouets en bois. Enfants. Ven. 31, 15h. Sam. 1/11, 15h. **Plé-rin (bateau-musée Juno Bravo)**

## Langue bretonne

Cours ouvert à tous (3 à 4 niveaux). Sam. 15 et dim. 16. **Plésidy. 02 96 13 10 69**

## Harmonie/Percussions

Ronan Pellen, Dominique Molard. Stages animés séparément. Sam. 15 et Dim. 16. **Plésidy. 02 96 13 10 69**

## Danses bretonnes

Terroir Presqu'île de Rhuys avec M.H. Conan-Le Baron. Pour danseurs confirmés. Sam. 29. 14h-18h. **Entrée 6 €.** La Méaugon. Salle polyvalente. Cercle Sterenn ar Goued. 02 96 94 90 23

## Stages Dañs Treger

Chant et musique. **Voir page 26**  
Dim. 2. **Plestin les Grèves. 02 96 35 06 28.** Dañs Treger et autres danses du Trégor. Sam. 8. **Plestin les Grèves (06 67 34 53 56), Cavan (02 98 79 48 73), Pleumeur-Bodou (02 96 23 93 14)**

## Latcho Drom

Danse indienne, orientale et

Flamenco. Karine Gonzales, Myriam Douiou et Sharmila Sharma. Sam. 8, dim. 9. **MJC du Plateau. 02 96 61 95 46**

## Le rap : du global au local

Table ronde dans le cadre de *Cité Rap*. Permettre au rap de se développer. Sam. 1er. 17h15-19h. 02 96 68 35 35. **www.addm22.com.**

## Autoproduction et autodistribution

Avec JN Bigotti, Centre ressources de l'IRMA. Sam. 22 nov. (10h-18h). 02 96 68 35 35. **www.addm22.com. Org. Addm 22**

## Danse bretonne

7 à 12 ans. Mar 4 après-midi, Uzel. **Kastell d'Ô. 09 62 08 39 53**

## Présence corporelle avec instrument

Avec Maud Guillois et Delphine Quenderff. Mar. 4 nov. Uzel. **Kastell d'Ô. 09 62 08 39 53**

## UN PEU PARTOUT (22)

## Semaine de la solidarité internationale

Rendez-vous autour de repas, de conférences, cinés-débats, spectacles, expos, d'animations pédagogiques... **Voir page 5. Du 15 au 23 Rens. RESIA 02 96 61 22 33. resia.asso.fr**

## Mois du film documentaire

Bibliothèques, cinéma, et autres espaces de projection proposent de découvrir des œuvres aux points de vue singuliers sur le monde. **Voir page 38. www.moisdudoc.com**

## Griffons la science

13<sup>e</sup> édition. Faire connaître la science. Du 10 au 30 Org. **Abret 02 96 46 60 54. abret.asso.fr**

## Paroles d'Hiver

**Voir page 22**



SALUD DEOCH AUDITEURS DE SING SING  
EN CÔTES D' ARMOR !!!

RADIO SING SING 96.7 FM A ST MALO ET WWW.SING-SING.ORG

CÔTES D'ARMOR

LE MOIS

NOVEMBRE 2008

WWW.MOISDUDOC.COM

DU FILM

DOCUMENTAIRE

+ DE 65 SÉANCES  
ET + DE 35 FILMS  
À DÉCOUVRIR

À CÔTÉ



LE CHAMANE, SON NEVEU...  
ET LE CAPITAINE

LÉONARDA



MANILE

DOUBLE VUE

AMPHY  
Audio Visual

IB  
Images en bibliothèques



CNC

MAIRIE GÉNÉRALLE  
CÔTES D'ARMOR

Côtes d'Armor,  
le théâtre de toutes les cultures

Conseil  
Général  
Côte d'Armor





ALGÉRIE, HISTOIRES À NE PAS DIRE



STAND UP FOR REGGAE



ELLE S'APPELLE SABINE

## LES ACTEURS DU MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

**Association Double Vue**  
SAINT-BRIEUC  
02 96 77 09 79

**Le Bathyscaphe**  
POMMERIT-LE-VICOMTE  
02 96 21 90 67

**Bibliothèque municipale**  
HÉMONSTOIR  
02 96 28 66 66

**Bibliothèque municipale**  
LA MOTTE  
02 96 25 40 03

**Bibliothèque municipale**  
PAIMPOL  
02 96 22 01 09

**Bibliothèque municipale**  
PLÉMET  
02 96 28 93 51

**Bibliothèque municipale**  
ST-ÉTIENNE-DU-GUÉ-DE-L'ISLE  
02 96 26 71 27

**Bibliothèque municipale, ASCRL**  
TRÉVÉ  
02 96 28 66 66

**Brasserie Delaunay**  
MONCONTOUR  
02 96 28 93 51

**Café Théodore**  
TREDREZ-LOCQUEMEAU  
02 96 35 29 40

**Le Cap - Ville de Piérin**  
PLÉRIN  
02 96 79 86 01

**Centre Marc Le Bris**  
SAINT-CARADEC  
02 96 25 10 75

**Le Cercle**  
SAINT-BRIEUC  
02 96 75 21 91

**CFA de Pommerit-Jaudy**  
POMMERIT-JAUDY  
02 96 91 35 63

**Les Champs des toiles**  
CAVAN  
02 96 54 62 60

**Cinéma Le Cithéa**  
PLOUGUENAST  
02 96 28 93 51

**Cinéma «Ciné-Breiz»**  
ROSTRENEN  
02 96 29 08 12

**Cinéma l'Argoat de Callac**  
Association La Belle Equipe  
CALLAC  
06 77 16 39 92

**Cinéma Quai des Images**  
LOUDÉAC  
02 96 66 85 00 | 06 83 32 93 68

**CinéMûr**  
MÛR-DE-BRETAGNE  
02 96 28 59 12

**Comité d'Action Culturelle**  
(CAC Sud 22)  
TRÉVÉ  
02 96 28 93 51

**Culture & Patrimoine**  
CHÂTELAUDREN  
02 96 74 20 74

**Les Fondus Déchainés**  
SAINT-BRIEUC  
02 96 62 34 52

**Lycée E. Renan**  
SAINT-BRIEUC  
02 96 77 22 22

**Lycée Sainte-Marie**  
BROONS  
02 96 84 64 98

**Médiathèque de l'IC**  
C<sup>tr</sup> Culturel de la Ville Robert  
PORDIC  
02 96 79 10 12

**Médiathèque de Ploufragan**  
PLOUFRAGAN  
02 96 78 89 20

**Office de Développement**  
Culturel du Mené (ODCM)  
SAINT-GILLES-DU-MENÉ  
02 96 51 30 25

**Office du Tourisme**  
BINIC  
02 96 73 60 12

**O.I.S.C.L**  
BROONS  
02 96 84 73 36

**Salle Kastell d'O**  
UZEL  
09 62 08 39 53

**Espace Georges Palante - Mairie**  
HILLION  
02 96 32 21 04

**Section Cinéma et audiovisuel**  
du Lycée J. Savina  
TRÉGUIER  
02 96 92 32 63

**Ty Films**  
MELLIONNEC  
02 96 24 23 84



PAYSAGES MANUFACTURÉS



SCÈNES DE CHASSE AU SANGLIER



VÉRITÉS ET RENBONGES





**MORLAIX (29)**

**■Rétrospective Mathurin Méheut**

Jusqu'au 11 nov. Musée  
02 98 88 68 88. Voir page 21

**Théâtre du Pays de Morlaix**

02 98 15 22 77. www.theatre.ville.morlaix.fr. TP 18 TR 15€ Jeune 10€ Enf. <12 ans : 5€

**■Amour à mère**

Marionnettes, théâtre d'objets. Pour tous dès 9 ans. **Sam. 1/11 à 20h et Dim. 2 à 15h30. Salle des fêtes de Plouezoc'h**  
**Lun. 3 et Mar. 4/11 à 20h. Salle Le cheval blanc. Plourin-les-Morlaix**

**■Salon de la petite édition et du livre d'artiste - 3ème édition**

Avec *Les Moyens du Bord.* Performance pour 2 harpes et une voix. Lecture par Nathalie Woog, écrivain et psychologue. **Sam. 1<sup>er</sup>. 18h-20h.** Entrée libre

**Redha.** De Vincent Matyn Wallecan, par le collectif bruxellois *68 Septante asbl* qui associe voix, calligraphie, vidéo et musique électronique et *La Crise de Lard*, série vidéographique de Jérôme Giller. **Dim. 2 14h-18h. Entrée libre**

**■La Ballade de Simone**

Mise en scène Nadine Daron. Traverser l'œuvre de Simone de Beauvoir, la philosophe et l'amoureuse... Théâtre intime. **Mar. 4 au ven. 7 à 20h. Théâtre intime, salle Les Essais. TP 12€ TR 10€ Tarif jeune 8€ Tarif enfant 5€**

**■Le Café Philo de Michèle : Qu'est-ce qu'une femme?**

**Vendredi 7 à 18h. Entrée libre sur réservation**

**■Jimmy, créature de rêve**

La venue de ce spectacle est exceptionnelle. Conçu et interprété par Marie Brassard. Jimmy est d'une beauté qui

n'est pas de ce monde. Il vit dans une autre dimension, dans l'univers des songes où les êtres les plus bizarres sont réels. **Mer. 12 et jeu. 13 nov. à 20h. TP 18 € / TR 15 € / Théâtre passion 12 € / Collégiens, lycéens 10 € / Enfants <12 ans 5 €**

**■Chat en poche**

Texte de Georges Feydeau.  
**Dim. 16 à 15h30**



**■Notre planète, un monde fini**

Par Hubert Reeves, astrophysicien. Conférence organisée par L'Espace des Sciences du Pays de Morlaix. **Mercredi 19 à 20h. Entrée libre sur rés.**

**PONT PÉAN (35)**

**■Aqui Cuba**

6<sup>e</sup> édition du festival de salsa cubaine. Cette année la venue d'une dream team de danseurs cubains et du mythique orchestre d'Elito Revé, l'un des orchestres les plus importants de l'histoire de la musique cubaine moderne.

**Les 7, 8 et 9 nov. à Rennes et Pont Péan. Oduara productions 08 72 76 60 77. www.aquicuba.free.fr**

**Vendredi 7**

Norôit de Rennes "Del Caribe Soy". **19h30. 8€ plein tarif 5€ tarif réduit**

Museum Café (Rennes) - Dj Tumbao. **22h. Préventes : 8€ Sur place : 10€**

**Samedi 8**

Elito Revé y sa charangon. **21h30**

Dj Tumbao. **00h**

Espace Beausoleil de Pont Péan. **Préventes : 12€ TP, 10€ TR. Sur place : 14€ TP, 12€ TR**

**Stages de danse.** Pour jeunes et lycéens : initiations pas latinos et Reggaeton. **Sam. 8 et dim. 9. 5 € / gratuit pour les jeunes de Pont Péan et Bourgbarré**

Pour le grand public : stages de danses adaptés tous niveaux. Pour les danseurs expérimentés : stages intensifs.

**AQUI CUBA**  
7 AU 9 NOVEMBRE 08  
6ème édition PONT PEAN

NICHITO  
JORGE CAMAGUEY  
ANIURKA BALANZO  
ANTOINE JOLY  
MARIO CHARON  
MADELINE RODRIGUEZ  
JANET FUENTES TORRES  
YANEK REVILLA  
DIANA RODRIGUEZ  
YAMILKA PERUGNEAU

**ELITO REVE LIVE**

AGROBIO  
ODUARA  
PONTÉZEN  
Salsa Gusta!

LOCATION POINTS DE VENTE HABITUELS FNAC - TICKETNET - DIGITICK

EXCEPTIONNEL

# JIMMY

## CRÉATURE DE RÊVE

### THÉÂTRE DU PAYS DE MORLAIX

MER. 12 ET JEU. 13 NOV. 20H

« Est-ce qu'en rêvant, on fabrique un monde dans une dimension parallèle ? Quand on rêve, est-ce que les êtres à qui on rêve existent quelque part ? »

SPECTACLE CONÇU ET INTERPRÉTÉ PAR MARIE BRASSARD

DÉCOR ET ACCESSOIRES SIMON GUILBAULT | SON MICHEL F.CÔTE | LUMIÈRE ERIC FAUQUE | PRODUCTION FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES (MONTREAL) & INFRAROUGE - CIE MARIE BRASSARD

Jimmy n'a pas de sexe. Ou plutôt il en a trop, ou encore un peu des deux, cela dépend. Jimmy n'a pas de mère. Son père, un général américain, l'a conçu au cours d'un rêve inavouable inspiré de son désir pour un certain Michel.

Jimmy est une créature de rêve – d'une beauté qui n'est pas de ce monde.

Toujours en quête de la peau qui lui manque encore et du baiser qui n'eut pas lieu, mi-fantôme, mi-fantasme, il vit quelque part, dans l'imagination de Marie Brassard..

La québécoise Marie Brassard a beaucoup joué dans les spectacles de Robert Lepage, dont *La Trilogie des dragons*, *Le Polygraphe*, *Les Sept Branches de la rivière Ota*. Pour nous présenter *Jimmy* – à moins que ce ne soit l'inverse –, Marie Brassard est le médium rêvé.

HOC ERAT  
IN VOTIS  
ANNÉE 2008  
VOLET 3

XIXXXI  
LE THÉÂTRE  
du Pays de Morlaix

PRIX DES PLACES 18 € | 15 € | 12 € | 10 € | 5 €

RENSEIGNEMENTS 02 98 15 22 77

20 RUE GAMBETTA / BP87127 THEATREDUPAYSDEMORLAIX@WANADOO.FR  
29671 MORLAIX CEDEX HTTP://THEATRE.VILLE.MORLAIX.FR/  
FAX. 02 98 15 22 70 LICENCES N°298015 / 298016 / 298017





# CALENDRIER

Sam. 1	Emily Jane White	Folk	Appel d'Airs	Trébry	19
	Festival Cité Rap	Rap	Salle de Robien	St-Briec	11
	Cabaret souvenir	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl.	12
	La Gargote	Musique	Le Kerganer	Lanloup	26
	Place aux mômes	Théâtre d'objets	Salle de la CCAS	Trébeurden	26
	Compagnie Atirdel	Contes et musiques	Toucouleur	Trégastel	26
	Hallorock : Merzhin / Naïve New Beaters / ...	Musique actuelle	Salle Hermine	Plouha	29
	Aller-Retour	Récital musical	Gare de Plouëc	Plouëc-Trieux	29
	Nuit Disco Thobeur : Part 3	Disco, Dance ...	Le Bacardi	Callac	31
	L'eau, la terre et le paysan	Mois du film docum.	Kastell d'Ô	Uzel	31
Dim. 2	Éléments en vue ! le feu	Animations		Fréhel	35
	Nevrotic Explosion + Okploïde	Punk rock	Mona Lisa	St-Briec	8
	Festival Cité Rap	Contest	Gymnase	Langueux	11
	Les Maîtres de Shaolin	Spectacle	Casino	Pléneuf-V-Andr	15
	Jack Chaboud : Enchantements de la littérature	Rencontre	Maison des Traouiero	Perros-Guirec	26
	Mazheas a c'higer	Théâtre en breton	Champ-au-Roy	Guingamp	28
	Paul dans sa vie.	Mois du film docum.	Kastell d'Ô	Uzel	31
	Fest-deiz	Musique et danse	Le Vieux-Marché, Pommerit-le-Vicomte		37
	Festival Dañs Treger : Enez Sun	Projection	Cinéma Le Douron	Plestin-l-Grèv.	26
	Mar. 4	Balade Art déco en cœur de ville		Centre ville	St-Briec
Du sucre et des fleurs		Projection	Cinéma Club 6	St-Briec	9
Mer. 5	Récréations	Film documentaire	Le Cap	Plérin	17
	La cathédrale et les vieux quartiers	Balade	Centre ville	St-Briec	12
	La mer, l'Homme et le plancton	Conférence	Centre Jean Savidan	Lannion	27
	Festival Dañs Treger	Soirée causerie	Cinéma Le Douron	Plestin-l-Grèv.	26
Jeu. 6	L'heure du conte	Conte à 15h	Médiathèque	Guingamp	28
	De Gaulle en mai	Théâtre	La Passerelle	St-Briec	9
	Bob & Flanagan	Musique	Piano Bleu	St-Briec	9
	Balade au port du Légué	Balade	Port	St-Briec	12
	Le Chaman, son neveu et le capitaine	Mois du film docum.	Espace Victor Hugo	Ploufragan	13
	Festival Dañs Treger	Projection	Cinéma Le Douron	Plestin-l-Grèv.	26
	I look up, I look down...	Danse, cirque	Le Carré Magique	Lannion	27
	Compagnie Hôtel de la plage : Fête ses 10 ans	Théâtre	Champ-au-Roy	Guingamp	28
	OGM, en quoi ça gêne?	Projection	Cinéma Vers le large	Dinan	33
	Ven. 7	Garde à vue	Théâtre	Quai Ouest	St-Briec
De Gaulle en mai		Théâtre	La Passerelle	St-Briec	9
L'enfant songe		Théâtre	Petit théâtre Passerelle	St-Briec	10
Zéro Nitrate		Musique	Le Fût chantant	St-Briec	9
La Taverne Munchausen		Théâtre	Ville Robert	Pordic	18
Vins de Fables		Théâtre	Centre culturel Horizon	Plédran	12
Le destin d'un capitaine		Mois du film docum.	Espace Georges Palante	Hillion	14
Monsieur Armand		Théâtre	Maroué	Lamballe	21
Nuit des veillées-contées de Bretagne		Contes	Couleur café	Ste Anne-Houl.	12
Gallo en scène : Causerie sur les langues d'oïl		Rencontre	Salle des Fêtes	St-Rieul	15
The Bellrays + The Guests Only		Pop, rock, soul	Appel d'Airs	Trébry	19
Marc 1917		Théâtre	Théâtre de l'Arche	Tréguyer	25
Trio Laurent Genty		Musique	Le Kerganer	Lanloup	26
Hard Copy		Théâtre	Le Pixie	Lannion	27
Festival Dañs Treger : Veillée bretonne		Conte, musique....	Salle des Fêtes	Plestin-l-Grèv.	26
Veillées contées de Bretagne		Contes	Centre forêt bocage	Chapelle Neuve	29
United States 1970 # 1975		Conférence : photo	Salle Hermine	Plouha	29
Cie Hôtel de la Plage : Fête ses 10 ans		Théâtre	Marché et centre social	Guingamp	28
Bla bla bla : Compagnie Fiat Lux		Théâtre	Palais des congrès	Loudéac	30
Dékoëff		Spectacle	Kastell d'Ô	Uzel	31
Sam. 8	Concrete Knives	Pop	Le Bistrotquet	Hénanbihen	33
	I look up, I look down : Cie Moglice-Von Verx	Danse - cirque	Bleu Pluriel	Trégueux	15
	De Gaulle en mai	Théâtre	La Passerelle	St-Briec	9
	Rêves de Ville Ville de rêve	Animations, spectacle		St-Briec	8
	Elektroïd	DJ	Le Disquaire + Le Pump	St-Briec	10
	Compagnie Hôtel de la plage : Fête ses 10 ans	Théâtre	Le Soupson	St-Briec	9
	Cochons d'inde	Théâtre	Casino	Pléneuf-V-Andr	15
	Pour le plaisir	Chorale	Espace Georges Palante	Hillion	14
	Monsieur Armand	Théâtre	St Aaron	Lamballe	21
	Radio-crochet à Plaintel	Chanson	Salle des fêtes	Plaintel	13
	Festival des chanteurs de rue et Foire St-Martin	Animations	Centre	Quintin	18
	Harmonie Blues	Blues	Couleur café	Ste-Anne-Houl.	12
	Kunta Shao	Reggae	Le Petit Village	Lanfains	20
	Louis Massignon	Conférence	Ville Robert	Pordic	18
	Multumesc	Musique de l'Est	Toucouleur	Trégastel	26





	Daouad Trio	Musique celtique	Pub L'Hermine	Trévou-Trégu.	25
	Cristel Vars	Musique	Le Pixie	Lannion	27
	Gang Art	Jazz	La Halle	Paimpol	25
	Poupette fait son cabaret	Chanson	Le Galopin	Guingamp	28
	Les musicales de Blanchardeau : Quatuor Aldric	Musique lyrique	Moulin de Blanchardeau	Lanvollon	29
	Dance Hall Reggae Drum Bass	Ragga -Dancehall	Le Bacardi	Callac	31
	Road 66	Chanson	Le Ménéstrel	Collinée	30
	L'île aux menteurs	Jeune public	Théâtre des jacobins	Dinan	33
	Gallo en scène : Veillée	Contes en gallo	Salle des fêtes	Jugon-les-Lacs	34
	Fest-noz			Plestin-I-Grèv.	37
Dim. 9	Monsieur Armand	Théâtre	Foyer du Stade	Lamballe	21
	Bourdons & Lamentations	Musique trad & grégorien	Eglise St-Méaougon	La Méaougon	13
	Festival	Animations	Ecole Diwan	St-Brieuc	10
	Danse jazz & conférence	Conférence	Salle Horizon	Plédran	12
	GuyBurg	Chanson	Couleur café	Ste Anne-Houl.	12
	Festival des chanteurs de rue et Foire St-Martin	Animations	Centre	Quintin	18
	Compagnie Hôtel de la plage : Fête ses 10 ans	Théâtre	St-Laurent, Salle l'Aperté	Plérin	17
	Festival Dañs Treger : Salon du livre	Terroir de Bretagne	Salle des fêtes	Plestin-I-Grèv.	26
	Soirée théâtre en gallo	Théâtre	Salle des fêtes	Plédéliac	33
	Fest-deiz			St-Brieuc	37
Lun. 10	Oneness Lion	Sound system	Ventilo bar	St-Brieuc	9
	Les 400 coups	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	9
	Aller-Retour	Récit musical	La Halle	Paimpol	25
	BZH Gore'N' Roll Release Party	Punk	Le Bacardi	Callac	31
	Fest-noz			Plufur, Lamballe	37
Mar. 11	L'Initiation	Mois du film docum.	Salle de l'Estran	Binic	16
	Serge Aumont	Chanson	Couleur café	Ste Anne-Houl.	13
	Contoir : Yves-Marie Le Texier, Tangi Le Hénannff	Soirée contes	Café-images L'Atelier	Treffrin	32
Mer. 12	Rêves de Ville Ville de rêve	Cinéma	Cinéma Club 6	St-Brieuc	8
	Il fait un temps de poème	Rencontre	Carré Magique	Lannion	27
	Jimmy, créature de rêve	Théâtre	Théâtre	Morlaix (29)	40
Jeu. 13	Stand up for reggae	Mois du film docum.	Espace Victor Hugo	Ploufragan	13
	Marlu	Chansons à texte	Le Chaland qui passe	Binic	16
	Manu Galure	Chansons	Piccadilly Pub	St-Brieuc	9
	Soirée polar avec Jean-Hugues Oppel	Rencontre	L'école buissonnière	La Motte	30
	Che Malambo	Musique et danse	Théâtre des Jacobins	Dinan	33
	Jimmy, créature de rêve	Théâtre	Théâtre	Morlaix (29)	40
Ven. 14	Les oiseaux de la nature	Rencontre	Comité quartier Robien	St-Brieuc	10
	Garde à vue	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	8
	Pause ciné	Projection	Bibliothèque	St-Brieuc	12
	Café signe	Rencontre	Bull et dessin bar	St-Brieuc	9
	Girls in Hawaji	Pop rock	Le Grand Pré	Langueux	16
	Noir sur la ville	Animations		Lamballe	21
	Le chamane, son neveu et le capitaine	Mois du film docum.	Espace Georges Palante	Hillion	14
	Manille	Mois du film docum.	Salle de l'Estran	Binic	16
	Le meunier hurlant	Théâtre	Le Carré Magique	Lannion	27
	Soirée jazz	Jazz	Le Pixie	Lannion	27
	Trotignon-El Malek	Jazz	Palais des congrès	Perros Guirec	26
	Bœuf musique trad'	Musique	Ty Marc' Harit	Pluzunet	25
	Gengis parmi les pygmées	Théâtre + lecture	Le Bathyscaphe	Pommerit-I-Vic.	29
	Concert de solidarité	Blues	Salle des fêtes	St-Barnabé	30
	L'Eau, La Terre et Paysan	Projection	Salle des fêtes	Trémorrel	30
	Festival de Théâtre pour rire	Théâtre		Matignon	35
Sam. 15	Priz'unique # 18	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	9
	Rêves de Ville Ville de rêve	Animations	Centre sociaux	St-Brieuc	8
	Ar Sonic	Showcase à 17h	Chez Le Disquaire	St-Brieuc	8
	Semaine de la solidarité internationale	Animations, expo...	Foyer rural	St-Carreuc	20
	Noir sur la ville	Animations		Lamballe	21
	Lectures à voix haute	Lectures	Bibliothèque	Lamballe	21
	Présentation de saison + Maniafoly	Chanson	Espace Georges Palante	Hillion	14
	Wasis Diop + Sayag M. + Marcel Duchamp	Sons d'Automne	Salle des fêtes	Quessoy	20
	Lawena	Showcase à 17h	Espace Culturel	Plérin	17
	Jack on the dance floor expérience	Rock	Le Pixie	Lannion	27
	Grand Souk	Danse théâtre conférence	Les Ursulines	Lannion	27
	Mathieu Pesque	Blues	Toucouleur	Trégastel	26
	Margerin	Rock	Le Cellier	Boqueho	28
	Pat O May / J. Danielle's String Band / Drökmaar	Musique	Salle municipale	Plounevez-Quint	32
	Larry Crockett + invités	Musique	Le Bacardi	Callac	31
	Animation musicale	Fanfare festive	Salle de la rocade	Loudéac	30
	Zéro Nitrate	Musique	Les Oiseaux de passage	Dinan	33



# CALENDRIER

	Festival de Théâtre pour rire	Théâtre		Matignon	35
	Fest-noz			Chapelle Neuve	37
Dim. 16	Pikey Butler's Jumpin'Five	Musique	Centre de Congrès	St-Quay-Portr.	18
	Rêves de Ville Ville de rêve	Spectacle dès 2 ans	Centre social du Plateau	St-Brieuc	8
	L'Homme est un mystère	Rencontre-débat	Musée d'Art et d'Histoire	St-Brieuc	11
	Ensemble Vocal Cantabile	Chant choral	Eglise St Pierre	Plérin	17
	Groupe De Poil : Fête des Chocards	Chanson festive	Salle Penthièvre	Yffiniac	14
	Noir sur la ville	Animations		Lamballe	21
	Théâtre d'Impro avec le Colibri	Théâtre d'impro	Couleur Café	SteAnne-Houl.	13
	Entre chien et loup	Conte	Salle mezascol	Trébeurden	26
	Grand Souk	Danse théâtre conférence.	Les Ursulines	Lannion	27
	Les Balladins des 7 lles	Chorale	Eglise	Louannec	25
	Festival de Théâtre pour rire	Théâtre		Matignon	35
Lun. 17	Rêves de Ville Ville de rêve	Cinéma	Cinéma Le Club 6	St-Brieuc	8
Mar. 18	Concert sandwich : Basson et guitares	Musique à 12h30	Forum de la Passerelle	St-Brieuc	9
	Mois du film documentaire	Projections	Espace Victor Hugo	Ploufragan	13
	Jean-Yves Bardoul : Fête des Chocards	Spectacle musical et conté		Yffiniac	14
	Iron wall : Semaine de la solidarité internationale	Film documentaire + débat	Foyer rural	St-Carreuc	20
	Moradores	Projection	Salle Victor Hugo	Vieux-Marché	25
Mer. 19	Les guérisseurs, la foi, la science	Projection suivi d'un débat	Le Grand Pré	Langueux	16
	De Quintin au Bénin coule le miel de la solidarité	Spectacles à 17h	MJC	Quintin	19
	Le semeur d'eau	Conte à 15h30	Médiathèque	Lannion	27
	L'heure du conte	Conte à 15h	Médiathèque	Guingamp	28
Jeu. 20	Poussières de sang	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	9
	Scène ouverte	Jazz	Le Fût chantant	St-Brieuc	9
	La vie sexuelle de Peter Pan	Projection	Cinéma club 6	St-Brieuc	12
	Soirée Trad'maritime	Chants de marins	Fée de l'Aulne sur le port	Binic	16
	Soirée contes	Contes	Le Pixie	Lannion	27
	Le chaman, son neveu et le capitaine	Projection	Café Théodore	Trévou-Trégu.	25
	A Temps de chien	Paroles d'hiver	Kastell d'Ô	Uzel	23
	Comment lutter contre les troubles du sommeil ?	Conférence	Salle des fêtes	Laurenan	31
	Semaine de la solidarité internationale	Animations	Salle des fêtes, cinéma	Rostrenen	32
Ven. 21	Interstice : Cie Grégoire & Co	Danse contemporaine	Bleu Pluriel	Tréguieux	15
	Poussières de sang	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	9
	Red	Rock	Le Chaland qui passe	Binic	16
	Phum Style	Cirque cambodgien	Le Grand Pré	Langueux	16
	Vox All + Vertigo	Rock français	Couleur Café	Ste-Anne-Houl.	13
	Oko + docs cinématographiques de jazz	Jazz + documentaire	Le Pixie	Lannion	27
	La piste là	Cirque	Chapiteau Moulin du Duc	Lannion	27
	Alan Madec/ Janick Martin	Duo accordéons diatos	Le Kerganer	Lanloup	26
	Le tour complet du coeur	Paroles d'hiver	Parvis basilique	Guingamp	23
	Rotor Jambreks	Blues rock	Le Galopin	Guingamp	28
	Tu m'aimes ?	Paroles d'hiver	Salle des fêtes	St-Gelven	23
	Mister Alone + Broken Toilets	Musique	Le Bacardi	Callac	31
	Tex in the City	Théâtre d'humour	Centre culturel Mosaïque	Collinée	30
	Retour à Gorée	Musique et projection	Quai des images	Loudéac	30
	X. c/ Préfet de... Plaidoirie pour une jurisprudence	Paroles d'Hiver	Foyer jeunes travailleurs	Dinan	23
	A la porte : Michel Aumont	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	33
	Celtic west	Blues, folk	Coup d'Tabac	Plédéliac	33
	La Gargote	Chansons	L'Eprovette	St-André-Eaux	34
	Soirée théâtrale nigérienne	Théâtre	Salle des fêtes	Plénée-Jugon	34
Sam. 22	Robes Fanées	Danse, arts plastiques	Salle Villes Moisan	Ploufragan	13
	Vêprée chants et contes traditionnels	Chants, contes..	Café Le Karkoi	St-Carreuc	20
	Art Sonic	Show case	Imagine	Langueux	16
	Skol Louarn + Taillevent	Irlande + chants de marins	Salle Horizon	Plédran	12
	Oneness Lion + Legal Shot + Keefaz	Musique	Couleur Café	Ste-Anne-Houl.	13
	Rol. Becker Petites histoires de grands sonneurs	Musique	Ville Robert	Pordic	18
	Tu m'aimes ?	Paroles d'hiver	Salle des fêtes	Plourhan	23
	Rêves de Ville Ville de rêve	Animations		St-Brieuc	8
	Big Lalune : showcase	Chansons à textes	Chez Le Disquaire	St-Brieuc	8
	Des rues, des mondes	Voyage ludique	Salle de Robien à 16h	St-Brieuc	
	Fab	Chanson	Bull et Dessin bar	St-Brieuc	9
	Calico / Les Blérots de R.A.V.E.L.	Musique	Quai des Rêves	Lamballe	21
	Seul : François Rollin	Humour one man show	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	Taliesin	Electro pop	Le Pixie	Lannion	27
	La piste là	Cirque	Chapiteau Moulin du Duc	Lannion	27
	Octavia	Musique rock	Le Chouchen	Trédarzec	26
	La Boite (humains en caisse) Café Théâtre	Théâtre	Café Théodore	Trévou-Trégu.	25
	Paroles d'hiver	Spectacles		Guingamp, Grâces	23
	Red en solo	Rock folk	Le Galopin	Guingamp	28



	La vie de chantier	Humour	Salle Hermine	Plouha	29
	Maison Tellier + l'autre	Musique	Le Bacardi	Callac	31
	Karl Gouriou	Sax quartet	Café-images L'Atelier	Treffrin	32
	Mojo Machine	Blues	Le Bon Barde	Rostrenen	32
	En coup de vamp - Dominique de Lacoste	Humour	Palais des congrès	Loudéac	30
	Ciné débat : Tout l'or du monde	Mois du film docum.	Centre cult. Mosaïque	Collinée	30
	Targui Nouchma	Jazz manouche	Salle des fêtes	Langrolay	34
	Fest-noz			Bourseul, Le Gouray	37
Dim. 23	Rêves de Ville Ville de rêve	Spectacle théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	8
	X. c/ Préfet de... Plaidoirie pour une jurisprudence	Paroles d'Hiver	MJC	Lamballe	23
	Tony Mac Carthy et Ronan Pinc	Airs irlandais et bretons		Yffiniac	14
	Paroles d'Hiver	Spectacles		Lanloup, Tréguier	23
	La piste là	Cirque	Chapiteau Moulin du Duc	Lannion	27
	Paroles d'Hiver	Spectacles		Le Fauoët, Guingamp	23
	La vie de chantier	Humour	Salle Hermine	Plouha	29
Mar. 25	En permanence	Mois du film docum.	Cinéma Breiz	Paimpol	25
	Voilà pourquoi aujourd'hui je parle aux vagues	Paroles d'Hiver	Salle polyvalente	Ploumagoar	23
	Pêlé-Mêlé	Musique	Moulin à sons	Loudéac	31
	Marrons Glacés	Paroles d'Hiver	Salle des fêtes	St-Hélen	23
Mer. 26	Andy Sheppard quintet	Chanson	La Passerelle	St-Brieuc	9
	Marrons Glacés	Paroles d'Hiver	Salle des fêtes	Pludual	23
	Le tour complet du coeur	Paroles d'Hiver	Centre cult. Mosaïque	Collinée	23
	De la fourche à la fourchette : l'agrobusiness ?	Projection	Cinéma L'Argoat	Callac	31
Jeu. 27	Alela Diane	Chanson folk	Bleu Pluriel	Trégueux	15
	Tournée des Trans : Debmaster - Minitel Rose -	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Paroles d'Hiver	Spectacles		Lamballe, Binic	23
	Le mètre, une épopée révolutionnaire	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	13
	Amour, variations	Théâtre	Le Carré magique	Lannion	27
	Niall Connolly & David Rhynardt	Electro-acoustique	Le Pixie	Lannion	27
	L'histoire de la danse jazz illustrée	Apéro danse et musique	Théâtre des Jacobins	Dinan	33
	Inventaire 68 : un pavé dans l'histoire	Paroles d'Hiver	Mairie	Plouër-s-Ranc	33
Ven. 28	Cross Fire	Rock	Le Fût chantant	St-Brieuc	9
	Jérusalem trio	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	9
	Le tour complet du coeur	Paroles d'Hiver	Parvis de la Collégiale	Lamballe	23
	Cabaret Brassens	Chanson	Salle Horizon	Plédran	12
	En service	Mois du film docum.	Espace Georges Palante	Hillion	14
	Besoin de poème	Paroles d'Hiver	Espace Le Goëlic	Trégameur	17
	Babil, l'être père	Paroles d'Hiver	Salle des fêtes	Plestin-l-Grèv.	23
	Alela Diane / Youri	Musique	Théâtre Champ au Roy	Guingamp	28
	Scènes de chasse au sanglier	Projection	Le Bathyscaphe	Pommerit-Vic.	29
	Paroles d'Hiver	Paroles d'Hiver		Plédéliac, St-Jacut-du-Mené	23
Sam. 29	Fleur de peau	Récit, chant, musique	L'Ancre des mots	Erquy	15
	Ron Sexsmith	Folk, soul	Appel d'Airs	Trébry	19
	Klervi & Soazic	Flûte & harpe celtique	Château du Val	Planguenoual	13
	2 ans du Disquaire : Acapulco 44 + Tepr	Pop rock et electro 16h	Le Disquaire	St-Brieuc	8
	La Boum Deluxe	Musique	L'Aparté, St-Laurent	Plérin	17
	Paroles d'Hiver	Spectacles		Trévèneuc, Lamballe	23
	Musique du monde	Danse latine	Salle St-Hervé	Ploufragan	13
	Jean-Louis	Jazz	Le Pixie	Lannion	27
	Blackwater Duo	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	26
	Les Ours du scorf	Chanson festive	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	La nuit des cancre	Projection	Café Théodore	Trévou-Trégu.	25
	Nuit de l'accordéon à Cavan	Musique	Ti ar Vro	Cavan	26
	La très véridique odyssée du peuple des nains	Paroles d'Hiver	Abbaye Koad Malouen	Kerpert	23
	Lugo + Marlu	Chansons	Le Bacardi	Callac	31
	Le petit train des Côtes du Nord	Film documentaire	Ciné Quai des images	Loudéac	30
	Ronan Pinc Quartet	Musique	Salle municipale	Plédéliac	33
	Besoin de poème	Paroles d'Hiver	Salle des fêtes	St-Jacut-Mer	23
	Gilou	Chanson	L'éprouvette	StAndré-Eaux	34
	Fest-noz			Châtelaudren, Yffiniac	37
Dim. 30	Le tour complet du coeur	Paroles d'Hiver	Parvis de la Collégiale	Lamballe	23
	Goûter de Polichinel musical	Marionnettes, musique	Espace Georges Palante	Hillion	14
	Je me souviens	Paroles d'Hiver	Salle Victor Hugo	Vieux-Marché	23
	Ce qui mène le monde	Paroles d'Hiver	Ville Andon	Plélo	23
	Paroles d'Hiver	Spectacles		Callac, Trémargat	23
	Les Chanteurs d'Argoat	Chant	Eglise St Nicolas	Loudéac	30
	Concours de la ronde de Loudéac	Musique et danse	Foyer municipal	Loudéac	30
	Fleur de peau	Paroles d'Hiver	Salle des granitiers	Le Hinglé	23
	Fest-deiz			Trégueux	37



**Résidence de création (musique et danse)  
du lundi 27 octobre au vendredi 7 novembre :**  
"DéKoeff... des pieds ça monte à la tête !"

Projet collectif porté par 14 artistes et  
dirigé par la chorégraphe Maud Guillois.

**VENDREDI 7 NOVEMBRE - 21H : Première de création**  
**DIMANCHE 26 OCTOBRE À 15H :** Atelier danse ados-adultes  
**MARDI 4 NOVEMBRE APRÈS-MIDI :** Atelier danse bretonne 7-12 ans  
**MARDI 4 NOVEMBRE EN SOIRÉE :** Atelier présence corporelle avec  
son instrument de musique ados-adultes



**SAMEDI 1ER NOVEMBRE**  
- 20H30 : Ouverture sur le territoire du CAC SUD 22  
(présentation des films documentaires programmés)  
- 21H : "L'eau, la terre et le paysan" (2006) de Christian Rouaud  
Projection suivie d'un temps d'échange avec Joseph Cabaret  
(agriculteur - personnage central du documentaire)

**DIMANCHE 2 NOVEMBRE**  
- 15H : "Paul dans sa vie" (2004)  
de Rémi Mauger & Guy Milledrogues  
Projection suivie d'un temps d'échange avec Guy Milledrogues  
(auteur)

**PAROLES  
D'HIVER**

20 NOV. - 07 DÉC. 2008

10<sup>ème</sup> FESTIVAL  
DES ARTS  
DE LA PAROLE  
EN CÔTES D'ARMOR

**JEUDI 20 NOVEMBRE**  
- 19H : Buffet d'ouverture du festival  
- 20H30 : "Temps de Chien" - Alain Le Goff &  
Achille Grimaud



Gabriel Tavernier



Photo extraite du documentaire



extraite du



Jean-Paul Mathérier